

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.11.02 出刊 每週一發行

VOL. 360

提升台灣母港格局 型塑亞太郵輪經濟圈樞紐地位 帶動水岸觀光活絡區域型發展



臺灣港務股份有限公司

Taiwan International Ports Corporation, Ltd.



台灣國際郵輪協會理事長 吳勛豐



臺灣港務公司董事長 張志清

玩走紐西蘭南島 自然無限High!

紐轉煩悶生活 釋放愛Play的自己



紐西蘭南島
上山下海好好玩

跟著玩客去探索
隨時隨地讓你自然High



峽灣、冰河船、睡士蘆10日(含機) **119,800**元起
鳳凰旅遊 (02)2537-0011

玩賞紐西蘭南北島12日 **109,800**元起
鴻大旅遊 (02)2523-5921

尊榮假期·紐西蘭南北島五大國家公園冰河船12日(含機) **113,800**元起
享趣旅遊 (02)2581-3581

擁抱最後淨土紐西蘭南北島10日 **84,800**元起
東南旅行社 (02)2523-9199

紐西蘭高山火車冰河峽灣9+1日 **77,800**元起
華泰旅遊 (02)2509-4888

紐西蘭睡士庫克山公園星星花舞曲10日
巨匠旅遊 (02)2581-0988 **88,800**元起

華麗彩粧紐西蘭南北島10日 **88,800**元起
雄獅旅遊 (02)8793-9669

紐西蘭南島百分百7+1日 **60,800**元起
可樂旅遊 (02)2567-6601

撰文 · 攝影／孔彥蓉 圖片提供／中華航空

中華航空 台南—大阪開航



▲（右2起）中華航空董事長孫洪祥致贈首航紀念飛機模型予台南市長賴清德。

中華航空10／28開航台南—大阪航線，每週2班以波音737-800型客機飛航，提供8個商務艙及150個經濟艙位的客運服務。華航是台灣第一家提供台南機場國際定期航班服務的航空公司，自2013年率先開闢台南—香港航線，深獲旅客好評後，今年再開大阪航線，預計將為台南地區注入新客源，也提供南部旅客赴日旅遊、洽商更多元的選擇。

台南—大阪航班時刻表

航班	行程	起飛	抵達	每週飛航
CI 192	台南—大阪	15：55	19：35	—3—6—
CI 193	大阪—台南	12：10	14：55	

華儷曼谷、華儷暹羅 直客說明會



◀（左起）中華航空台北分公司客運營業部副理羅俊英、曼谷航空台灣分公司業務經理陳勇君、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸。

中華航空攜手泰國觀光局共同推廣泰國象島（昌島），結合曼谷航空「曼谷—達叻府」的中段優勢，順暢銜接台北—泰國—達叻府，推出「華儷暹羅·秘境探索 與象共舞 象島（昌島）5天」產品。「華儷暹羅」產品由上順、巨匠、永盛、汎佳、良友、時報、理想、雄峰、鳳凰、慶澤、豐華等11家旅行社共同銷售。象島是泰國第2大島，從空中俯瞰島嶼外觀有如一頭大象而命名。產品規格採中高路線，帶領旅客深度走訪泰國「老饕級」的行程，象島屬於泰國珍貴的處女淨土，同時也是泰國旅遊新興島嶼，在象島可以享受安靜未受污染的桃源仙境。

華航開航墨爾本 遊紐澳好便捷



▼（左2起）華航總經理張有恒、墨爾本機場公司執行長Lyell Strambi互贈禮物。



華航10／25起開航台北—澳洲墨爾本，為台灣唯一直飛墨爾本的航空公司，並延遠至紐西蘭基督城，每週3班提供旅客便捷服務；此外，台北—雪梨—基督城航線也將繼續每週3班的季節性飛航，加上旺季期間每週8班台北經由雪梨或布里斯本延伸飛往奧克蘭的航班，華航飛航澳洲將達每週14班，延伸紐西蘭每週14班，穩坐台灣紐澳航線龍頭地位。

華航開航熊本 九州紅不讓



◀中華航空10／25開航高雄—熊本定期航班，首航班機準備限定版kumamon便當、抱枕及特色小禮物，留給旅客美好的回憶。

日本旅遊暢旺，中華航空10／25、26接力開航高雄—熊本、高雄—福岡，往返九州的定期航班拓展至福岡、宮崎、鹿兒島、熊本4縣，加上華信航空10月、11月首飛台中—大分包機，以及長崎、佐賀不定期包機，華航集團航網插旗九州本島7縣，揮出「九州全壘打」。10／28台南—大阪開航後，華航集團飛航日本遍及14航點、每週188班次，民眾到日本旅遊將有更多選擇。

香港國際機場天合聯盟專屬貴賓室啟用



中華航空與中國東方航空合作打造的亞太第一座香港國際機場天合聯盟專屬貴賓室，歷經17個月籌設，10／27正式開幕啟用。這是天合聯盟在大中華地區的首座貴賓室，也是繼倫敦、伊斯坦堡和雪梨之後的第4座全球天合聯盟專屬貴賓室，象徵天合聯盟亞太地區的緊密合作，締造全新里程碑。

香港天合聯盟貴賓室坐落於香港機場第一航廈出境層，近第15號登機門，總計約328坪，設有VIP室、沙發區、國際美食的冷熱自助餐、各種酒吧、商務辦公區、電視間、瑜珈室，設有230個席位，包括工作站、多個電子設備充電站、免費WiFi、淋浴設施，為所有天合聯盟會員航提供尊榮的休憩空間。

最放鬆自在的旅遊方式，
前往東南亞、加勒比海、紐澳
——唯有搭乘 公主遊輪——

新加坡

紐澳

New Zealand
Australia

Singapore



PRINCESS CRUISES

加勒比海公主號 休士頓上下船

湛藍加勒比海鑑賞家

12天 \$54,900元起

直奔加勒比海度假天堂最高折扣\$5,000元！

01/08.15.22.29

2/05.12.26、3/04

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞6天 \$38,900元起

檳城、蘭卡威、吉隆坡

好禮第1重！送全程司領導服務費&遊輪服務費

好禮第2重！送檳城、蘭卡威、吉隆坡3地岸上觀光

12/14、01/19.23、3/13

百威旅遊

02-2751-3800

交響線2132・品保北1174

行家旅遊

02-2515-9002

交響線2028・品保北0535

雄獅旅遊

02-8793-9608

交響線2018・品保北0541

東南旅遊

412-8688(手機+02)

交響線2027・品保北0150

馬來西亞

加勒比海

享受藍寶石公主號
各項豪華設施



▲星空電影院



▲船長歡迎酒會



▲各種異國美食



▲舒適海景套房

藍寶石公主號 新加坡上下船

馬來西亞、泰國6天 \$47,900元起
檳城、吉隆坡、普吉島

好禮大放送！9/30前報名繳訂金，
即送全程可領導服務費及遊輪服務費

11/26

鑽石公主號 雪梨上下船

澳洲、紐西蘭雙國遊
16/17天 \$163,000元起

紐澳雙國遊，早鳥優惠最高減一萬！
01/09.21



世邦旅遊
02-2537-3088
交關線2007・品保北0403

鳳凰旅遊
02-2537-8111
交關線2006・品保北0383

可樂旅遊
02-2562-2255
交關線2013・品保北0024



新加坡樟宜機場是亞洲的主要
空中樞紐，為飛往約78個國家
和地區、300多個城市的100
多家國際航空公司提供服務

臺灣港務公司、台灣國際郵輪協會

積極進軍國際平台行銷台灣港口 布署新航點



▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、臺灣港務公司董事長張志清先生。

亞洲郵輪旅遊市場成長顯著，在全球的郵輪市場中，有重心東移的趨勢。根據臺灣港務公司的統計數據顯示，自2013年迄今，郵輪的停靠艘次及郵輪旅客人次逐年增加，不僅彰顯出台灣在亞太航運中的樞紐格局，更能看出台灣的郵輪產業潛力不容小覷。近年來在政府與民間積極建構港埠軟硬體設施、提升港口格局、整合周邊水岸觀光資源的作多之下，台灣的郵輪市場，前景一片看好。

縱觀台灣郵輪市場，自2009年3月兩岸創世紀之旅，於基隆港迎接破萬名旅客登台後，不斷刷新國際郵輪停靠的噸數及旅客人次紀錄。為了掌握郵輪旅遊熱潮及全球郵輪產業脈動，台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐特地前往臺灣港務公司，拜會臺灣港務公司董事長張志清，向董事長請益臺灣港務公司對於台灣港埠建設發展定位，郵輪產業的近程、遠程規劃，以及郵輪產業的趨勢、展望、布局等層面，進行交流。

臺灣港務公司董事長張志清表示，郵輪航線是一連串港與港之間的連續性旅遊，是港與港、港與郵輪、港與旅行社及港與城市的互相合作、策略聯盟，由港口的發展帶動城市的發展，城市的發展再帶動整體郵輪產業的發展，透過產業整合成為區域型的發展，形成亞洲郵輪經濟圈。

在郵輪產業發展的領域中，臺灣港務公司不僅需強化港口的設施與服務，更應擔綱扮演國際行銷領頭羊的角色，以

創新為核心，走向世界，成為全球卓越港埠經營集團為願景，實現打造優質非凡港埠，讓台灣人流、物流、金流與世界接軌的使命。

強化港口關係、服務升級 實現郵輪產業階段性任務

張志清強調，郵輪是一種連續性的旅遊行程，把港口至港口之間串連起來因此港口之間的合作關係將顯得更加重要，對於郵輪旅客而言，選港口甚至比選船還重要。因此，港務公司將規劃受歡迎的郵輪航線，串聯各地旅遊多元觀光特色，讓各國郵輪選擇停靠亞洲各大港口，加強亞洲港口合作關係。

吸引國際郵輪停靠亞洲後，下一步便是聚焦台灣！張志清指出，為提升台灣郵輪港口國際知名度，進而吸引航商業者加以停靠，近年來臺灣港務公司積極涉足國際型郵輪展覽、論壇，並配合觀光局及香港旅遊發展局前往邁阿密郵輪展設攤展覽，同時結合香港、菲律賓及

大陸海南省等，聯手向國際郵輪業者招手，強力推銷台灣港口。

台灣觀光資源豐富，是發展郵輪岸上觀光行程的強大利基，在目前有郵輪經常停靠的基隆、台中、高雄及花蓮的航點之外，港務公司亦積極拓展新航點，舉凡台南安平府城的古蹟、民俗與小吃，澎湖馬公的海洋文化及島嶼風情，對國際郵輪旅客來說是極具吸引力的，因此港務公司亦安排麗星郵輪、渤海郵輪及公主遊輪等業者進行安平港、馬公港景點踩線，透過業者包裝，突顯台灣郵輪旅遊在全球的競爭優勢。

持續深化母港經營格局 結合水岸資源迎接觀光財

郵輪母港相較於掛靠港，郵輪停靠的時間較長，所需的補給、設施服務也相對較為龐雜，因此郵輪母港所產生的經濟效益也很可觀，推動郵輪母港的發展可以帶動一連串的產業鏈經濟效益，由港口本身的發展帶動城市及產業的發展

提升母港格局站穩亞太郵輪經濟圈樞紐

結合水岸觀光資源迎接郵輪商機

撰文／林蘭芬 攝影／盧大中
圖片提供／本刊圖庫



與整合，創造更多就業機會及商機。

依據交通部觀光局估算，以這次海洋量子號4,221名旅客推估，每位郵輪旅客單日平均消費為160元美金，將為台灣帶來單日67萬5千元美金的收益，相當於2千多萬元台幣的觀光財。面對積極布局的郵輪船隊，台灣要積極爭取、吸引船隊將航線拉到台灣，除了完善的港埠設施外，行銷台灣港口及觀光資源亦是目前的要務，才能掌握龐大的郵輪商機。

在建構完善港埠功能的體制下，結合水岸觀光已經是世界各大郵輪港口的趨勢，以掛靠港而言，旅客平均停留的時間為8～12小時，具備吸引力的港口景致、設計及設施吸引旅客下船觀光是一大重點，因此港務公司未來將從發展港區旅遊、港區升級再造、創造航點魅力等3個主力目標推動，共同帶動城市觀光以及提升觀光服務，搶攻郵輪觀光財。

臺灣港務股份有限公司董事長 張志清先生

Profile

學歷：英國布里斯托大學海商法博士
考試資格：72年特種考試交通事業水運人員考試
經歷：陽明海運股份有限公司視察
交通部運輸研究所副研究員
國立臺灣海洋大學航運管理學系教授(兼系主任)
國立臺灣海洋大學海運暨管理學院院長
國立臺灣海洋大學副校長



台灣 7 座港口現行軟硬體設施及定位



基隆港

基隆港以「內客外貨」為經營策略，內港為客運碼頭，包括東2～4碼頭（目前以經營國際郵輪為主）、西2～4碼頭（目前以經營兩岸／國內渡輪為主）。

台中港

19號碼頭提供小型郵輪靠泊，單航次最高可服務1,500位旅客，每日最高服務5,000位旅客。8A號碼頭供中型郵輪靠泊，通關設施完善，是台中港郵輪主要靠泊區。30、31號碼頭供大型郵輪靠泊，皇家加勒比海14萬噸海洋航行者及海洋水手號分別於2013年及2015年有靠泊2、3航次。

安平港

目前有1、2號碼頭及4號碼頭的客、貨運碼頭，碼頭水深-9公尺，碼頭長度分別為345公尺及160公尺，通關效率可達1,600人／小時。

高雄港

1號碼頭為國內航線靠泊碼頭，主要提供高雄與離島航線船舶停靠。2、3號碼頭為國際航線備用碼頭，目前靠泊最大郵輪8萬噸，當第2艘郵輪到港時供郵輪靠泊之用。9、10號碼頭為國際郵輪主要靠泊碼頭，可靠泊14萬噸級郵輪。

馬公港

1號碼頭為客、貨運碼頭，碼頭長度190公尺、水深-7公尺，通關效率可達1,600人／小時，目前可供國內客輪及小型郵輪靠泊。

蘇澳港

計劃將蘇澳港10、11號通棧及12、13號碼頭後線約4.5公頃土地，開發為現代化觀光碼頭區，並建置多功能複合式轉運站，做為兼具觀光及親水性港口，完善交通及觀光機能。

花蓮港

花蓮港郵輪碼頭為23、24號散雜貨碼頭，緊鄰直徑700公尺之迴船池及航道出入口，具備大型郵輪最受歡迎之靠泊條件。

2013～2015年各港郵輪旅客及艘次統計表

年月別	基隆港				台中港		高雄港		花蓮港		總計	
	定期郵輪		不定期郵輪		不定期郵輪		不定期郵輪		不定期郵輪		艘次	人次
	艘次	人次	艘次	人次	艘次	人次	艘次	人次	艘次	人次		
2013年	175	250,030	101	148,939	38	56,934	37	48,911	20	43,136	371	547,950
2014年	173	233,321	145	215,518	74	99,875	92	133,743	34	39,958	518	722,415
2015年(預報)	182	254,800	154	268,484	48	58,266	102	170,140	26	26,000	512	777,690
2015年1～9月	154	221,425	122	213,055	60	85,830	80	114,907	28	34,193	444	669,410

資料來源：臺灣港務公司



❄️ 冬日 ❄️ 最美的風景是你眼角的弧度 ❄️

長汎假期嚴選經典行程，舒適暢遊大世界



★奧捷斯10日 (2晚五星 雙宮 湖區 百水公寓 登天文鐘 維也納)

11/21.24.30、12/15.26、1/16.19、2/2.13

63,900起

★經典法瑞義10日 (入住威尼斯本島 鐘力士山 梵蒂岡 米蘭 巴黎)

12/10.18.30、1/6.7.13.31、2/10.12

77,900起

奧捷斯匈8日 (登天文鐘 雙遊船 百水公寓 OUTLET 米其林餐)

11/28

49,900起

漫遊巴黎8日 (聖女貞德之家 塞納河遊船 羅浮宮 OUTLET)

11/13.29、12/20

40,900起

漫遊倫敦6日 (牛津大學城 倫敦塔 大英博物館 白金漢宮)

11/24.25、12/2.8.15

42,900起

★美東輕旅行8日 (時代廣場 帝國大廈 白宮 費城)

11/24.25、12/1.8.15.22、1/25、2/1.8.15.22.29、3/7.28

45,900起

★美西雙城8日 (雙樂園 拉斯維加斯 洛杉磯市區漫遊 雙OUTLET)

11/20.27、12/4.19、1/16.23.30、2/13-3/26每週六

44,900起

★冬戀加拿大10日 (洛磯雙堡 四大國家公園 聖嘉斯湖 豪華 布查花園)

12/20.30、1/15.22.29、2/5-3/25每週五

63,900起

美加雙城8日 (北美最大滑雪勝地 星巴克創始店 溫哥華)

12/2.16、1/13.20.27、2/17.24、3/2.9.16

36,900起

超值加拿大8日 (洛磯山脈 聖嘉斯湖 豪華 溫泉雪境)

11/18.25、12/2、1/13.20.27、2/17.24、3/2.9.16

42,900起



線上
旅展

11/5前付訂・歐美第2人減5千、東北亞減3千、
東南亞最多減5千(指定出發日) 標註★行程適用線上旅展



- ★北海道戲雪趣5日(百萬夜景 北極星觀景列車 海洋城堡 雙龍車 三大螃蟹)千歲/千歲
12/6.10.13.16.22 **33,900起**
- ★北陸秘境戲雪湯樂5日(新穗高轎車 合掌村 庄川峽遊船 第六圖)
12/4.8.11.15.18.22、01/5.12.16.19、2/13.19.26 **29,900起**
- ★東京輕井澤5日(鬼太郎茶屋 清里高原 輕井澤單車漫遊 伊香保古街道 長瀨扁舟)
11/28、12/5.13.19.25、1/9.15.16 **32,900起**
- ★九州森林物語5日(瀑布院 阿蘇動物王國 和服體驗 長崎夜景 柳川遊船)
12/3.6.13.15.20.24.31、1/5.10.14.19 **31,900起**
- ★多采關西陸海空5日(貓咪列車 香草花園 奈良鹿公園 神戶轎車 章魚燒DIY)
12/10.13.17.20.24、1/3.7.10.14.17 **32,500起**
- ★秋楓享樂超值5日(替羅旺斯村 室內滑雪 樂天世界 新沙洞林蔭道 拌飯秀)
11/17.18.24 **11,900起**

- ★新加坡自由行4日(2人成行 入住全新開幕五星馬華南岸酒店)
11/7-12/21每週 **22,500起**
- ★峇里島5日(BEACH FUN沙灘俱樂部 百萬下午茶 泛舟 花香SPA)
11/3-1/20每週 **22,999起**
- ★北越6日(獨家五星綠寶賓館 下龍灣 長安湖 水上木偶戲)
11/15.22.29、12/6.13.20.27 **32,900起**
- ★泰國5日(雙島雙VILLA 綠山動物園 皇家俱樂部五合一體驗 亞洲最大夜市)
11/13-12/25每週五 **15,900起**
- ★菲悅長灘島渡假5日(珊瑚花園浮潛 風帆船 香蕉船 貝殼沙灘)
11/11.28、12/2.9.19.23.26、1/2.6.9.13.16 **21,800起**



- ★西安旗艦5日(小雁塔 秦始皇兵馬俑博物館 華山 彬縣大佛)
11/24、12/1.15.22.29、1/5.19 **26,400起**
- ★北京精選6日(順慶閣長城 紫禁城 天安門 頤和園 天壇)
11/16-1/4每週一 **9,999起**
- ★豪華山東8日(全程五星酒店 梁山風景區 泰山 武松打虎處 大明湖遊船)
12/1-1/12每週二 **24,800起**
- ★桂林精選6日(銀子岩溶洞 龍脊梯田 船遊四湖 大圩古鎮 大型戶外山水秀)
11/19.26、12/3-1/7每週四 **21,500起**
- ★精彩雙秀江南5日(上海外灘 月河古鎮 西湖之夜秀 靈山寺 京杭大運河)
11/21.28、12/5.12.19.26 **17,800起**

台中04-2259-9236 | 高雄07-330-0888



長汎假期
EverFun Holiday

桂冠旅遊
extour.com.tw

長汎旅行社 交觀綜2075 品保北0993

高鐵的出現，提供台灣旅客更便捷迅速的交通服務；然而，台灣高鐵並不僅以交通運輸業自居，而是期許自己作為生活創意產業，也能成為舒適生活與美好旅遊經驗的連接者。為此，台灣高鐵創新不間斷，顛覆了百年來台灣鐵道運輸的傳統思維，在大眾運輸史上寫下全新的扉頁。



時尚寶島行的推手

體驗高速慢活的美好生活圈
推動「搭高鐵・遊台灣」
以異業結盟打造嶄新旅遊模式

撰文／李順瑀 攝影／陳正國 圖片提供／台灣高鐵

台灣高鐵近年來積極擴大營運，在執行長鄭光遠的帶領之下，無論在硬體設施、軟體服務，以及營運方針上皆有長足的進步，掌握時下趨勢，從尊重人性的角度滿足客戶需求，創造多項以「高速・慢活」為核心的旅遊產品，逐步建構「美好生活圈」的風格理念。

以國際化規格全面提升軟硬體服務

鄭光遠自2014年3月接任台灣高鐵執行長後，首要任務就是透過良好的營運進而改善財務結構。經過努力，台灣高鐵於今年5月通過立法院的財改，不但將過去累積的虧損抵平，更將特許期延長了35年，使折舊的年限延長，大幅改善了整體的財務結構。

財務結構趨於穩定後，鄭光遠與其經營團隊便將焦點轉向營運層面，憑藉著過去在航空業經營管理的深厚經驗，在原先的基礎上進行服務的提升，包含安全、便捷、舒適等要素，進行全面性的改革。

如果仔細觀察，將會赫然發現如今的高鐵在各個面向，儼然已經形同國際機場的規格，包含訂位系統的升級以及轉乘接駁的無縫接軌都更加人性化、便利化；猶如機艙事務長帶領組員般，以高鐵列車長為首的團隊服務精神，致力將Team work的效率極大化；車站貼心的廣播、站內與列車人員親切的服務，在在都以營造「家」的感覺、以貼近乘客需求為宗旨。

台灣高鐵執行長
鄭光遠

高鐵假期串起美好一日生活圈

根據觀光局統計，2014年台灣旅遊高達1.56億人次，一日遊的占比為71.9%，但台灣民眾未旅遊的主要原因中，卻有44.9%是因為時間不足，而高鐵的高速便利性，便讓一日遊成為可能。

鄭光遠表示，台灣有這麼多美景、美食，以及豐盛的物產和美好的人文風情，值得人們細細品味；而台灣高鐵的經營團隊亦設定目標，致力朝生活創意產業邁進，期許成為美好生活的連結者。

為此，台灣高鐵透過精心規劃創造旅遊需求，包含與旅行社、飯店、景點、車隊及土特產業者等進行異業結盟，促使原本不曾搭乘高鐵旅遊的人們，因為優質的安排而有機會將台灣玩透透，「高鐵假期」於焉而生。

高鐵假期除了擁有超過100條2天1夜的自由行產品，亦針對人們最喜歡的景點，特別規劃台北、台中、嘉義、台南及高雄等5條CP值極高的「一日豐富行」，希望可以培養旅客中長程1日來回的旅遊習慣。

現下最受歡迎的「一日豐富行」內容包含高鐵來回車票、景點門票及專人導覽與全程專車接送，2人以上即可成行，不超過3,000元的超值價格，甚至比原先來回車票的原價還要便宜，受到廣大旅客的喜愛。

而台灣各鄉鎮也因著一日遊的推廣，帶動特色伴手禮與在地物產的需求量，當地經濟也順勢發展起飛，如此不僅創造了「一日生活圈」，也創造了優質的旅遊圈，達到推廣國旅與振興產業的雙重效益。

此外，考量到旅客的需求，台灣高鐵也推出與萬國行李箱的異業合作案，凡購買「一日豐富行」行程的旅客可獲得萬國腰包，並可以5,000元的優惠價格，購買原價11,940元的萬國行李箱3件組，帶給高鐵旅客一個額外的驚喜。

受惠於此，預期今年購買高鐵品牌旅遊商品可達100萬的旅遊人次，2016年則設定目標，可望突破130萬人次。

高科技研發創新購票系統

除了3日與5日的周遊券、與航空公司合作推出航空聯票、與台灣好行合作的陸運聯票、與飯店系統直接串接飯店聯票、線上購票可直接加購租車服務外，為了實踐「Go Extra Mile」的理念，台灣高鐵也持續致力於創新票務的發展。

迎頭趕上時下趨勢，台灣高鐵結合高科技研發一系列的購票服務。首先，考量台灣民眾的消費習性，以及便利商店密度居全球之冠，推動「將高鐵售票窗口放到你家附近」的創新服務策略，大規模地與便利商店合作，透過網路與技術的整合，於2010年2月將業者的多媒體機（KIOSK）做為購買高鐵車票的平台，打破過去民眾認為只能在車站購票的迷思，目前已有超過10,000個以上的超商購票點。

隨著智慧手機、平板電腦與行動網路的日漸普及，台灣高鐵在2011年10月更進一步推出「高鐵 T Express」手機購票服務，民眾只要透過APP的下載，便可完成訂位、付款，還可直接使用手機QR CODE票證乘車。截至目前為止，下載量已超過260萬，顛覆了百年來台灣甚至國際鐵道運輸使用實體票證的傳統途徑，並於今年9／30提供推播服務，讓旅客於第一時間掌握最新消息。

此外，國際旅客也可透過飯店官網、航空公司的網頁購票；自今年11月起，更可於高鐵企業網站上直接下單購買高鐵假期的行程，並同步完成飯店房間的預訂。期望藉由這樣的服務，旅客可以「一指購足」，輕鬆規劃自己的行程。

而於日前推出的高鐵U-Car，結合租車公司與旅行社的服務，凡購買高鐵來回票，加價299元起，便可享有4～8小時的smart 2人座車。自今年10／8於台南站開始營運後反映相當良好，12月起還將推出4人座車，未來更計畫於各站都設置50部，提供旅客更便利的服務。

速度＋效率＝現代生活新價值

鄭光遠表示，台灣高鐵眼下的目標，便是成為推動台灣前進的生活創意產業，除了致力於帶給旅客更舒適、更非凡的旅行體驗外，更積極努力創新、掌握趨勢，並以前瞻思維開發土地潛能，為城鄉發展創造嶄新價值，以速度與效率打造現代生活新態度。

期許未來台灣高鐵在台灣民眾的心目中，不僅僅只扮演著一種運具，更是舒適生活與美好旅遊體驗的連接者，讓更多莘莘學子可以因著高鐵多了更多回鄉探望父母的機會，讓更多旅客可以因著高鐵的便捷而拓展自身的生活觸角，從不同的視角看見台灣，發掘無限可能性！

2015 ITF台北國際旅展「高鐵假期1日豐富行專案」

專案期間：即日起～2016／2／29止

旅展期間購買高鐵假期3重送：

- 1.2人同行，現場折抵400元。
 - 2.2人同行，再送7-11商品禮券100元。
 - 3.送搭高鐵・遊台灣旅行腰包＋萬國通路旅行3件組優惠券。
- ※本專案限2人以上同行，小孩不佔床除外
易遊網、雄獅、東南、燦星、康福、易飛網等6家票務經銷商進駐銷售

Profile 台灣高鐵執行長 鄭光遠

學歷：成功大學造船工程系學士（1977年）
交通大學運輸工程研究所碩士（1979年）
麻省理工學院航運管理研究所碩士（1984年）
交通大學交通運輸研究所博士（2005年）

經歷：1984年進入長榮集團服務，曾分別任職於長榮海運、立榮航空、意大利海運及長榮航空等公司，歷任協理、副總經理、總經理、副董事長及董事長等職務。並於「台灣高鐵聯盟」成立時，擔任副計劃主持人，負責高鐵營運規劃；且於「台灣高鐵公司」成立後，與政府協商「政府應辦事項」期間，擔任企劃本部及營運本部協理，負責營運、維修及車站管理 等事務之協商、規劃與籌備。

1995	長榮航空企劃本部經營企劃室副協理
1997	長榮航空貨運本部營業部協理
1998	台灣高鐵公司企劃本部及營運本部協理
2001	立榮航空總經理
2002	立榮航空董事長
2005	長榮海運副總經理
2006	長榮集團意大利海運副董事長
2008	長榮航空總經理
2011	長榮航空副董事長、董事長
2013	立榮航空董事長
2014.03.14	台灣高鐵公司執行長



06

COVER 郵輪即時通

臺灣港務公司、台灣國際郵輪協會 提升母港格局站穩亞太郵輪經濟圈樞紐

積極進軍國際平台行銷台灣港口 布署新航點
結合水岸觀光資源迎接郵輪商機

14

CRUISES 郵輪專題

跟著郵輪旅遊10大趨勢找商機
亞洲郵輪市場前景無限好！

嘉年華集團、麗星郵輪、皇家加勒比國際遊輪、
MSC地中海郵輪 各大郵輪集團齊搶灘

24

FOCUS 特別企劃

2015ITF台北國際旅展「千萬愛旅遊」11／6盛大展出
950個觀光單位、60個國家地區、1,450個攤位
人氣買氣再創新高

27

Brand USA

美國國家旅遊局Brand USA
2015ITF美國館展前訊息搶先曝光
蟬聯長程線參展單位第1攤位更多、優惠更豐富
從”心”發現美國精彩戶外

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾滯藏
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai



美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



12/3 保證出團

12/9 保證出團

12/23 保證出團

聖誕節團

頂極印度假期
華航直飛8天

印度
豪華假期6天



SHIH CHUN TRAVEL [大印度地區旅遊諮詢中心] 印度旅遊集團 台灣總代理 寒假、過年團體歡迎來電預約

世群旅行社

電話 02-2506-3137

www.scholiday.com.tw

搜尋「好訂網-世群」

WELCOME BACK



寶瓶星號 麗星歡迎老朋友
來台6週年

買1送1 + 獨享最高6%優惠
限量推出，限時優惠只到11/12

NEW

2016/3/27-10/28 • 麗星寶瓶星號航次

週日出發

4天3夜
宮古島、沖繩假期

週三出發

3天2夜
石垣島假期

週五出發

3天2夜
歡樂海洋假期



▲ 宮古島 宮古神社



▲ 船上美食饗宴

獨家 沖繩再發現 宮古藍之美

寶瓶星號歡慶6度來台，2016獨家推薦「4天3夜宮古島+那霸假期」新航程！

宮古島是一座珊瑚礁島嶼，本地經濟發達，海景優美層次多變，被譽為「宮古藍之美」；島上的那霸國際機場，更獲全球最大旅遊網TripAdvisor票選為日本最美機場。

寶瓶星號宮古島岸上觀光玩法多變：往北行可看風車、海防博物館、海中公園；往南遊，能安排與那霸的放海龜、半潛水式觀光船體驗；另可參觀燈塔、寶寶堂、太陽館等景點；或安排那霸的購物、那霸夢比古神社文化村之旅，從不同角度欣賞宮古島各種風貌。



▲ 日本宮古 那霸安樂



▲ 日本宮古 那霸國際機場

麗星寶瓶星號2016航次開賣 • 老朋友加碼優惠最高6%

買1送1

優惠內容：兩大人訂房，同團中第二人免費，第一、三、四人原價
適用航線：CH-CA
訂位期間：2015.10.30-11.22
適用航次：2016.3.27-10.28
(2016.7.29-8.29 除外)

全員6折

優惠內容：兩房每人原價8折
適用航線：DE-BA
訂位期間：2015.10.30-2016.1.30
出發日期：2016.3.27-10.28
【登船方案】2016.5.29-8.28 出發航次，
同團第一、二人8折，第三、四人8折

第3人免費

優惠內容：兩房第一、二人8折，
第三人免費，第四人原價
(每航次前50間免收旺季附加費)
適用航線：DE-CA
訂位期間：2015.10.30-2016.1.30
出發日期：2016.3.27-10.28

全員65折

優惠內容：兩房每人原價65折
適用航線：DE-BA
訂位期間：2015.10.30-2016.1.30
出發日期：2016.3.27-10.28
【登船方案】2016.5.29-8.28 出發航次，
同團第一、二人65折，第三、四人8折

2015/11/6-11/9 • 台北國際旅展 • 六大限定好禮

攤位編號：A1508 只要在旅展現場購買2016.3.27-10.28航程產品者，即可獲贈六大好禮：

好禮1 麗星郵輪品牌提袋1只

好禮2 飲料券

好禮3 4天3夜以上行程即可再加贈汽泡酒1杯/人

好禮4 麗星郵輪沖繩限定版證件帶

好禮5 現場抽抽樂活動好禮

好禮6 每房贈送抽獎券1張，有機會再抽中免費船房

facebook 麗星郵輪

完美邂逅 由心領航



備註：優惠除房數有限先先為止；麗星老朋友最高6%優惠活動只限適用於寶瓶星號，優惠只到11月12日，詳細活動辦法請洽各航線。其他來定來立，歡迎麗星郵輪或麗星郵輪的旅行社。

上環(02)2517-1157 (04)2201-1793 (07)222-0611

良友(02)2507-2323 (04)2320-3811 (07)241-4191

大港(02)2581-2541 (04)3500-2288 (07)951-1858

新港(02)2581-7755 (04)2328-5123 (07)718-1234

永樂(02)2515-5998 (04)2206-5888 (07)291-9988

獲利(06)3588-255 (07)335-1250

跟著郵輪旅遊

10大趨勢找商機

亞洲郵輪市場前景無限好！

嘉年華集團、麗星郵輪、皇家加勒比國際遊輪、
MSC地中海郵輪 各大郵輪集團齊搶灘

亞洲成為郵輪產業發展的新藍海，
在陸上旅遊產品越來越薄利的狀況下，
郵輪成為旅行社業者尋找新出路的不二首選。
郵輪利潤空間高，有鑒於亞洲市場「包船」操作模式興盛，
恰巧提供旅行社業者郵輪銷售入門的絕佳契機。

趨勢

1

老年化社會來臨
銀髮族商機湧現

根據
金融機
構最新
的研究
報告，



台灣將於10年內超越日本，成為全球人口老化速度最快的地區，而國發會研究數據也指出，10年後，台灣將進入老年人口超過百分之20的超高齡社會。而郵輪旅遊向來以中高年齡客源為眾，郵輪上一次囊括食、住、行、遊、購、娛，舒適的旅遊模式，是迎合銀髮族出遊的不二選擇，亦為旅行社業者開發銀髮族商機的最佳產品選擇。

趨勢

2

新穎郵輪駛進亞洲
突顯市場潛力

嘉年華集團將於2016年布局黃金公主號、藍寶石公主號、歌詩達幸運號、維多利亞號、大西洋號、賽琳娜號外，將於2017年引進集團旗下嘉年華郵輪和AIDA郵輪2大品牌。

麗星郵輪將於2016、2017年引進2艘重達15噸的大型郵輪，以18層樓高、1,500個房間、可載運4千多名旅客的載客量，給予市場全新選擇。皇家加勒比國際遊輪於10/25起，於天津為母港盛大啟航、2016年6月則將引進最新的皇家禮讚號。

MSC地中海郵輪，於未來7年內將再新增7艘郵輪，且MSC地中海郵輪從2016年「五一」假期開始將會以上海作為母港營運旗下郵輪。

挪威郵輪日前宣布正式進軍中國市場，即將於2017年亮相的挪威郵輪第2艘Break away Plus級別的新船專門為大中華市場打造，未來將以大陸為母港，載客量4,200人。

趨勢

3 2020年亞洲將成為全球第一大郵輪市場

國際郵輪協會研究數據顯示，2014年全球郵輪旅遊需求量達到2,204萬名旅客，與2004年1,310萬名旅客的需求量相比增長了68%；相較於2013年2130萬名旅客的需求量，也上漲了3.4%。根據預測，2020年亞洲市佔率將達到40%，成為世界第一大郵輪市場。在2014年度亞洲郵輪趨勢研究報告更指出，亞洲的郵輪旅遊業正以高達兩位數的比率快速增長，這種增長在郵輪旅客量和郵輪客源市場上均有反映，同時亞洲境內和穿過亞洲的郵輪體量和航程增長了11個百分點，而亞洲的客運量也增加了20個百分點。

趨勢

4 68%郵輪銷售經代理完成公司獲利新藍海

根據中國郵輪峰會會上公布數據顯示，郵輪商一直以來高度倚重銷售代理，即使是市場已經相當成熟的歐洲市場，依然有68%郵輪銷售是經由旅行社代理完成，而在亞洲市場更高達90%。此外，郵輪銷售的利潤空間高，而大中華區郵輪發展上，「包船」是重要的一環，仰賴B2B2C分銷模式。



趨勢

5 台灣港口積極建設帶動區域經濟發展

基隆港—客運、水岸觀光遊憩旅遊為目標，發展項目涵蓋環港遊船的「魚躍隆門」水域觀光導覽活動，客運碼頭浚深、提升硬體設備廣納國際郵輪入港停靠，並與基隆市政府共同推動「微笑港灣」計劃，規劃文創、藝術展演空間，串連港區東、西岸人潮，為基隆港營造全新樣貌。

蘇澳港—10、11號通棧及12、13號碼頭後線約4.5公頃土地的招商案，已於2015/7/27完成審查，由四維航運公司轉投資的綠舞蘇澳公司取得優先議約權，規劃開發旅館、兒童遊憩、商場（合資興建）、轉運站及停車場等區域，將成為國際商港結合觀光產業發展的新亮點。

高雄港—高雄港港埠旅運中心投資約新台幣45億元興建，預定於2017年12月完工營運，屆時將可同時提供2艘國際郵輪觀光郵輪停泊，尖峰小時可服務通關旅客人數2,500人次以上，亦積極尋求「港市合作」經營模式，共同在亞洲新灣區內服務郵輪旅客。金龍頭碼頭—已公開招標的「澎湖金龍頭遊輪碼頭投資案」，預計可有效帶動澎湖商港未來港埠建設及澎湖地方觀光發展，達成提升國際能見度及澎湖經濟發展，以創造多贏局面。

趨勢

6 基隆港包船拓新停靠港吸引回流客

針對2016年包船航程規劃上，各家郵輪公司與業者開發出多個新港口，如，高知、廣島、福岡、神戶、德島、別府、釜山等，讓行程更加豐富化，藉此吸引回流客。根據業者表示，郵輪擁有滿意度高、回流率高的特色，因而成為包船業者積極開發與搶攻的重要客源。

另外，據上海春秋國際旅行社依據社內統計數據顯示，高達60% 搭乘過包船的旅客，再度選擇搭乘Fly Cruises，對於旅行社是相當振奮人心的消息。

趨勢

7 海空攜手合作炒熱旅遊新品

隨著各大航空公司進駐台灣，台灣旅客赴海外搭乘郵輪的便利性大為增加。以阿聯酋航空、土耳其航空為例，促使搭乘歐洲航程更為便利，且同步帶動中東郵輪產品；長榮航空開航休士頓，在今年冬季結合公主遊輪加勒比海航程，以新品之姿締造銷售佳績；另外，新加坡擁有全服務型航空公司、廉價航空，可包裝出不同售價之產品；紐澳則在航空公司紛紛增班加密的狀態下，船艙需求攀升。

趨勢

8 Pre tour、post tour 打造產品差異化

針對Fly Cruises的部分，旅行社代理所取得的船艙價格、航程均大同小異，如何吸引消費者目光、避免流血殺價、拉大利潤空間，即展現於岸上觀光的安排，滿足不同旅客的需求，並迎合各式預算。

趨勢

9 WOW！行銷學 海上比陸上還好玩！

公主遊輪帝王公主號—全球遊輪首創的「海上空中步道」、全新推出的「Chefs Table Lumiere主廚晚宴餐廳」，新增了以往主餐廳沒有的「夜光主廚檯餐」、首次推出的「公主遊輪水上音樂表演」。

皇家加勒比國際遊輪海洋量子號—獨家設計有懸臂北極星360度觀景台、跳傘模擬器、全球首例海上碰碰車、Two70° 娛樂廳、皇家閣樓陽臺套房、虛擬海景內艙房。

麗星郵輪—宣佈旗下船隊將增設郵輪界首個《星光夢幻3D立體海上魔術館》，透過3D藝術豐富旅客的郵輪假期。其中，服務於台灣的寶瓶星號已於3/25率先推出。另外，以台灣為母港的航線，另推出一大型歌舞節目《亞特蘭提斯之石》等全新娛樂節目。

荷美遊輪新船MS Koningsdam 將於2016年4月下水，亦於The World Stage，設計有270度LED大螢幕展演廳，預計每晚提供兩場表演。



趨勢

10 簽證政策落實增加Fly Cruise契機

交通部觀光局對於印度、印尼、泰國、越南、菲律賓等東南亞5國開放的簽證優惠措施，將有助於擴大東南亞市場的觀光收入。為避免簽證程序繁複，針對以Fly Cruise方式抵台之印尼、泰國、菲律賓、越南和印度等東南亞5國的團體旅客，可透過交通部觀光局在各國當地篩選旅行社，由旅行社直接把團客名單送至台灣觀光局，經確認旅遊行程、團客人數後再轉發至外交部，由外交部統一發放簽證。

荷美遊輪

產品包裝優勢

1. MS Koningsdam展現荷美遊輪全新海上假期。
2. 不定期回饋海上消費金、餐券、飲料券。
3. 打造豐富多元的海上饗宴，滿足旅客的味蕾。

MS Koningsdam 2016全新下水 嶄新風貌迎接多元客層
歐式、美式、亞洲料理一應俱全 予您超乎期待的舌尖饗宴

撰文・攝影／孔彥蓉 圖片提供／荷美遊輪

荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪屬於中型遊輪，相較於同噸位遊輪，空間設計寬敞，平均載客2,000多人，而每個航次平均95%以上乘客為歐美人士，是體驗「歐美風格」度假的首選遊輪品牌。

不僅如此，荷美遊輪每個月不定期推出好康特惠，如贈送船上消費金、餐券、飲料券，依據航程天數，船上消費金最高回饋可達1,400美金，敬請多加把握。

搶搭MS Koningsdam 地中海、北歐峽灣航程出爐

王雅惠指出，荷美遊輪新船MS Koningsdam將於2016年4月下水，重達99,500噸，是荷美有史以來最大的遊輪，可乘載2,650名旅客。目前銷售獲得市場熱烈迴響，非常推薦深受台灣市場青睞的8天7夜的地中海航程、8天7夜的挪威峽灣航程。因應挪威峽灣停靠點甚多，荷美遊輪規劃有2款8天7夜不同停靠點的航程，旅客如想一次完整體驗，亦可結合為15天14夜的挪威峽灣航程。

MS Koningsdam聘請國際知名酒店設計



▲（左起）荷美遊輪台灣區總代理副總經理王雅惠、荷美遊輪國際市場銷售事業發展經理林白金（Alex Lindsay）。



▲荷美遊輪以豐富且優質的阿拉斯加航程享譽市場，近年來歐洲航程亦獲得台灣市場青睞。

大師Adam D. Tihany參與設計，全新規劃出可容納5人的家庭艙房、為單身旅客準備的單人艙房，全數艙房較同級遊輪寬敞25%以上，共計有912間陽台艙。

另外，荷美遊輪在公共空間的部分，動線流暢且結合新科技，保留荷美遊輪一貫的高雅氣質，增添現代感。而且在良善的空間規劃下，餐廳選項更加豐富，使用餐廳與各項設施幾乎都免於排隊，打造升級版尊榮閒適的海上假期。

獨家5星級美饌搬上船 最新引進Sel de Mer餐廳

為滿足饕客挑剔的味蕾，荷美遊輪精心規劃特色美食饌，與市場做出明確區隔，同時迎合亞洲爆發性的成長。

特地於歐羅丹號、新阿姆斯特丹號，設立東方餐廳Tamarind，增加亞洲餐食的選擇，訂位費僅需10元美金。此外，攜手米其林3星的主廚，在歐羅丹號與鹿特丹號上，於De Librige提供頂級饗宴，只需69元美金訂位費，即可一嘗主廚精心規劃的餐點。

而Pinnacle Grill的肋眼牛排與厚切牛排，則是喜歡頂級厚切紐約牛排的旅客不能錯過的美味料理。荷美針對所有遊輪推出法式之夜，與紐約知名法式餐廳Le Cirque合作，享用什麼料理全任您選擇。

即將下水的MS Koningsdam，除了各個餐廳的用餐環境更為奢華寬敞外，亦引進全新餐廳品牌Sel de Mer，供應法式海鮮頂級料理。



▲璽寶遊輪所打造的奢華度假風，榮獲「世界最佳小型遊輪」的肯定。

小型遊輪No.1—璽寶遊輪 Encore 重奏號2017下水

王雅惠表示，璽寶遊輪連續多年蟬連Conde Nast Traveler雜誌讀者票選為「世界最佳小型遊輪」，已是享譽市場的奢華遊輪代表。而璽寶遊輪計畫於2016年停靠基隆港、花蓮港，預期帶動奢華遊輪在亞洲的能見度。針對台灣旅客，特別推薦市場反應良好的歐洲地中海航程、南極航程。特別值得一提的是，搭乘璽寶遊輪遊南極，堪稱為最奢華且舒適的南極之旅，是旅遊玩家的不二選擇。璽寶遊輪將於2017年下水全新的「Encore」重奏號，噸位達40,350噸，屆時璽寶遊輪船隊將達4艘遊輪，讓更多旅客體驗璽寶遊輪的尊爵享受。



璽寶遊輪



SEABOURN

低調奢華的6星級船隊

璽寶15年獲得英國貝里茲遊輪雜誌評選為「世界最佳豪華遊輪」
連續7年獲得世界性旅遊雜誌Condé Nast Traveler 讀者票選為
「世界最佳美食遊輪」、「世界最佳小型遊輪」，亦被稱為「貴族郵輪」

北歐波羅的海8天7夜

八評豪華 每人美金 **4,999** 起

地中海・愛琴海浪漫 8天7夜

八評豪華 每人美金 **4,999** 起

璽寶遊輪所有艙房皆為海景套房，房內提供愛麗仕及歐舒丹及英國
上流社會紳士名媛愛用的頂級品牌：Molton Brown沐浴用品。



2016精選航程

全球最佳獲獎遊輪船隊

荷美遊輪



Holland America Line
A Signature of Excellence

堅持品質，超越百年風華

★阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜

八評豪華 每人美金 **799** 起

★地中海之旅8天7夜

八評豪華 每人美金 **799** 起

★北歐挪威峽灣之旅8天7夜

八評豪華 每人美金 **999** 起

★挪威峽灣+冰島之旅13天12夜

八評豪華 每人美金 **2,399** 起

★加東、新英格蘭之旅8天7夜

八評豪華 每人美金 **999** 起



星風遊輪



WINDSTAR
CRUISES

美國知名雜誌Condé Nast Traveler評選最佳寶月遊輪

★大溪地跳島之旅8天7夜

八評豪華 每人美金 **2,999** 起

美亞旅遊集團與西貢六福輪船：太平洋珍珠美輪的波拉波拉(Bora Bora)、
烏斯島-大溪地(Tahiti)、龐多島-萊阿萊亞(Maunaloa)、普那島-塔希島(Tahiti)、
花園島-庫拉(Leeward)、
科羅島-塔希島(Tahiti)等。



以上費用為兩人一室每人之價格，船費會隨訂位時間不同與出發日期而有所調整，另此費用不含岸上觀光與機票費用。

成長旅行社

產品包裝優勢

- 1 集結歐洲運通旅行社與金科郵輪旅行社，打造實力堅強的菁英團隊。
- 2 歐洲最大MSC地中海郵輪代理，行程多樣化、選擇更多元。
- 3 各家郵輪航程亦有全面性規劃，高端取向為未來趨勢。

郵輪菁英、長線專家領軍 締造領先市場的嶄新行程
銜接順暢的Fly Cruise為先決條件 深度Land Tour才是王道

撰文・攝影／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫



▲成長規劃以MSC郵輪深度探訪絕美的希臘。

◀（左起）成長旅行社業務經理楊建道、總經理陳錫賢、業務經理徐紀維。

成長旅行社憑藉深耕長線30餘年的豐富經驗，於郵輪市場中更是業界第一把交椅，集結長線及郵輪旅遊專家，打造最堅強的專業團隊陣容，突破市場框架，規劃最深度、最精彩的郵輪之旅，多樣化的選擇滿足所有客層需求，為同業創造最佳銷售契機。

頂級郵輪＋專家領航 領先市場的嶄新郵輪之旅

成長旅行社總經理陳錫賢得力於過去在歐洲運通旅行社所培養的專業經驗及深厚實力，使得成長於歐洲團體的操作上總是表現得可圈可點，不但擁有第一手地接資源，在行程規劃上也不斷求新求變，總能深獲旅客好評。

近年來，看好郵輪市場的穩定發展，成長於今年4月正式取得MSC地中海郵輪公司經銷代理，至今無論年度或季度都成績斐然，且加大力度涉足其他郵輪領域，如公主遊輪、RCCL、大洋郵輪、水晶郵輪等。

值得一提的是，近來特別引進瑪麗皇后號金科郵輪旅行社的菁英團隊，結合自身長線的深厚經驗與專業操作，打造出業界絕無僅有的優勢組合，無論在機位、船位的取得，及郵輪行程規劃或陸上觀光部分，都大幅領先市場，成為設

計嶄新行程的先驅。

MSC義大利純正血統豪華郵輪 規劃深度歐遊、北極獨家景點

不同於市面專攻Fly Cruise的趨勢，成長跳脫市場一成不變的窠臼，將郵輪旅遊延伸打造更精彩的陸上觀光。陳錫賢表示，得力於華航、長榮、國泰、阿聯酋、東航及國航多家航空公司的大力支持，加上專業團隊在船隊掌握度上的優勢，使得航班及船班間的銜接順暢無阻，讓旅客置身如歐美等遙遠的國度時，不僅僅只是停留海上及海港周遭，在專業領隊及地接導遊的帶領之下，能進入該國度進行深度旅遊，享受更豐富的假期。

以MSC所規劃的航程為例，「MSC夢幻地中海郵輪 希臘、義大利、克羅埃西亞藍白希臘＋夢幻威尼斯之夜15日」便規劃搭乘台北—杜拜—威尼斯的航班，抵達後便直接展開巴爾幹半島的夢幻之旅，造訪布列德湖、鐘乳石洞及十六湖國家公園等絕美景致，接著便登上郵輪輕鬆前往義大利及希臘，宙斯神廟、奧林匹克運動場遺址、聖托里尼及雅典衛城等景點都不錯過，一趟郵輪之旅，4個國家的必遊之地全部囊括！

此外，除了經典的東西地中海行程

外，最值得一提的便是北歐的航程，除了擁有直達北角的行程外，另有規劃獨家航點，前往世界上最接近北極中心、且有人居住之地，探訪話題景點「世界種子島」，帶旅客看見科學家為預防大災難降臨，而存放了全球超過上萬種植物、86萬份種子，使人類未來可以賴以為生；如此特殊的景點，絕對震撼人心，讓旅客留下一生難忘的回憶。

各家郵輪選擇應有盡有 致力朝高端精緻化邁進

此外，以公主遊輪規劃的有美墨、英倫列島、南太平洋如大溪地、斐濟及巴布亞新幾內亞等航程；以RCCL頂尖22萬噸的高端遊輪所規劃的加勒比海巨無霸行程；以及Celebrity菁英千禧號規劃的阿拉斯加豪華之旅等，在在呈現成長包羅萬象、應有盡有的郵輪旅遊產品。

未來，成長也將持續朝高端、頂級、精緻化的路線邁進，目前也提供旅客瑪莉皇后號、水晶郵輪、璽寶郵輪等航程，而Uniworld及AMA河輪行程也皆有客源。

如此一步一腳印的穩紮穩打，加之堅強實力及菁英陣容為後盾，作為郵輪旅遊的領頭羊，成長豐富精彩的航程規劃，相信會是同業最佳銷售選擇。

我們不盡完美 我們天天追求

「成長」旅行

平價、奢華、一次遊多國
給您最方便、輕鬆、自主的難忘假期

歐陸行程

拳愛布拉格戀戀德捷10天ICE火車。

米其林級體驗.遊河.黑光劇

12/8.15. 1/12.19 2/23.3/1.8.9.22

MU個人行李託運23X2送上海市區觀光(全程無自費無自理餐)

57,900元

夢幻新天鵝堡-德國+瑞士 少女峰美食之旅10日

12/8.15. 1/12.19 2/23. 3/1.8.22

72,900元

穿越直布羅陀 西葡摩18天

1/15. 2/18 3/5.20. 4/10.4/24 5/7.5/15

139,900元

早鳥優惠：90天前報名付訂送小費(前10名)

風華絕代-北非伊比利風情西.葡.摩.英屬直布羅陀15天

1/6. 2/17. 3/9. 4/13. 5/11

122,900元

早鳥優惠：90天前報名付訂送小費第2人-10,000

超值杜拜雙城記7天

1/8. 2/1. 3/14. 3/28 46,900元

經典法.瑞.義

(依出發日期)

11/27. 12/10.18 91,900元起



郵輪專區



MSC東地中海藍白希臘威尼斯15天

4/19. 5/31. 6/14. 8/16. 9/13. 10/11. 25

153,900元

早鳥優惠：150天前付訂報名.贈送全航小費 EK票價房

MSC地中海郵輪 北歐峽灣+北角+北極島19天

6/8. 7/4. 7/29

244,900元

早鳥優惠：150天前付訂報名免費升等艙位

MSC地中海郵輪 古巴 墨西哥 牙買加 開曼群島15天

2/13. 3/12

124,900元

早鳥優惠：150天前付訂報名贈送美餐.升等艙位

【星辰公主號】2016南美洲陸海空騎去探險27天

1/12. 2/9

438,900元

早鳥優惠：120天前付訂報名.贈送全航司領 & 船旗小費

【RCCL皇家加勒比海】青英阿拉斯加豪華郵輪11天

5/25. 6/19

97,900元

早鳥優惠：90天前付訂報名送美餐+岸上觀光

【公主郵輪】奇幻美墨之旅-美國墨西哥12天

2/19. 3/4. 4/8

69,900元

早鳥優惠：90天前付訂報名贈送美餐

MSC地中海郵輪 義大利.

馬爾他共和國.西班牙.法國12天

1/30 02/1.6.15.22.29 03/7.14.21.28 04/28 05/05.12 06/16.25

07/07.21 08/04.25 09/08.15.22 10/13.27 11/03.10

早鳥優惠：150天前付訂報名送艙房小費

69,900元

MSC地中海郵輪 西地中海+南法深度15天

3/5.12.19.26 4/26 5/3.10 6/14.23 7/5.19

8/02.23 9/6.13.20 10/11.25 11/1.8

早鳥優惠：150天前 付訂報名免費升等艙位

121,900元

MSC地中海郵輪 浩角翔起 南義大利

希臘.+夢幻威尼斯之夜18天

4/17 5/8 6/12 7/17 8/21 9/18 10/16

早鳥優惠：150天前付訂報名免費升等 艙位

162,800元

MSC地中海郵輪 西地中海

+瑞士冰河列車+策馬特馬特洪峰14天

4/1.28 5/5.12 6/16.25 7/7.21 8/4.25

9/8.15.22 10/13.27 11/3.10

早鳥優惠：150天前付訂報名免費升等艙位

157,900元

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電查詢



成長旅行社

http://www.fuon.com.tw

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交銀甲第0709號 甲第01311號

百威旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 2016年商品全面上架，協助同業搶先布局。
2. 歡慶50週年，加勒比海商品破盤回饋。
3. 公主遊輪品質保證，同業銷售最佳選擇。

打造悠閒海上假期 公主遊輪優雅啟程 嚴選歐洲、日本、美國亮點 打造經典娛樂遊輪之旅

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊針對公主遊輪航程推出北歐、地中海、加勒比海、阿拉斯加、日本等航程選擇，滿足市場多元需求。



▲公主遊輪強調舒適、奢華的服務，已成為無數旅客出遊的首選。



▲應公主遊輪50週年，百威特別推出僅此1檔的「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」旅程，讓旅客造訪這個度假天堂。

累積豐富經驗的百威旅遊可謂台灣遊輪市場的重要推手，不論是操作長程線的Fly Cruises系列商品，抑或是台灣出發的歌詩達遊輪，都為業者帶來龐大的商機；加上出團量最大、成團率最高、保證同業可享豐厚銷售利潤等「3最」，成為同業銷售上最佳的後盾。

為了給予旅客最舒適、奢華的海上遊輪之旅，百威特別嚴選世界3大遊輪公司之一的公主遊輪。公主遊輪以18艘現代化遊輪為基底，搭配創新的船舶設計、豐富餐飲選擇、完善的娛樂休閒體驗以及卓越的服務，成為聞名國際的遊輪首選品牌。

而針對公主遊輪遍布全球的航程，百威特別包裝出北歐、地中海、阿拉斯加、日本等多元的商品選擇，以精彩的行程內容，搭配公主遊輪高端的硬體設施服務，給予市場最優質的選擇。值得一提的是，因應公主遊輪50週年，百威也特別推出加勒比海12天的航程，不但僅有1檔的珍貴性，更打出超吸睛、僅需5,9900元起的售價為誘因，提供同業銷售時的最佳選擇。

玩就該玩得超值 阿拉斯加一次看兩大重頭戲

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，百威期望讓旅客能享受到物超所值的旅程，因此在規劃商品時，致力能將

最道地、精彩的元素呈現給旅客。以星辰公主號為主軸的「阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上12天」為例，除了造訪最經典的冰河灣國家公園外，更將走訪坊間無規劃的學院府冰河，親身感受峽灣中最大的耶魯冰河與哈佛冰河壯闊景致。

孫美玲指出，旅程就該讓旅客花得更值，因此百威選用10萬噸的旗艦遊輪搭載旅客，搭配走訪精華景點，讓旅客親身感受少有機會接觸的冰河自然奇景。

比日本還便宜？ 直飛度假天堂加勒比海

而因應公主遊輪50週年，百威特別推出僅此1檔的「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」旅程，搭配長榮航空台北一休士頓的直飛航線，讓旅客能以更便捷的步調，輕鬆造訪蔚藍的加勒比海。由於行程打出近6萬元起的驚人售價，造就盛況空前的熱銷，目前已收客2,000多人，百威也呼籲同業加緊腳步、共享無限商機。

行程透過嚴選的國際豪華遊輪引導，優異的軟硬體設備，讓旅客一登船便展開旅程。此外，行程亦將造訪著名的羅丹島、紅木灣、貝里斯等，搭配休士頓聞名全世界休斯頓太空中心，動靜皆宜的行程設計，全面滿足各類客群。

精選商品全面上架 2016年商品搶先開賣

為了提供同業及早布局，百威特別將公主遊輪明年4~10月份的遊輪商品全面上架，行程範圍囊括了北歐、地中海、日本、英國等地區，全面滿足各類客群所需。百威旅遊歐洲／亞洲遊輪線控劉馥翟表示，由於遊輪風氣不斷蓬勃發展，許多旅客逐漸習慣遠期規劃、提早報名，以明年的地中海、北歐、英國為例，便已獲得旅客的踴躍報名，因此百威特別將銷售日期延長，讓同業得以及早布局。

地中海航程中選用2013年下水的旗艦船～皇家公主號搭載，並推出長天數17天與短天數11天的商品選擇。而經典的北歐部分則是選用2014下水的帝王公主號，行程不但造訪四國首都外，還可走訪波羅的海3小國，並入住聖彼得堡2晚。

英國行程則是選用加勒比海公主號，行程走訪大英列島與愛爾蘭，以及英國最北的尼斯湖，雖然行程對於台灣市場較新，但不同坊間陸地行程只到倫敦、愛丁堡的設計，今年推出便廣受好評，也因此2016年再度推出回饋市場。

日本航程則選用鑽石公主號，值得一提的是，該行程由於從橫濱出發造訪北海道與俄羅斯庫頁島，對於日本客而言相當新穎，也因此購買相當踴躍，今年甚至出現一位難求的現象，因此百威呼籲同業及早銷售、以免向隅。

長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



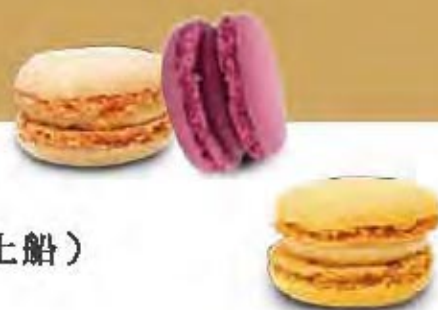
我的
歐美時代

遊輪共賞

2016

Our CRUISE Times

我們不報價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



皇家公主號～迷戀愛琴海 11天 (羅馬上船)

提早報名, 好禮雙重送!!

1. 贈送全程司領導服務費, 每人歐元110元。
2. 贈送遊輪船上服務費, 每人美金80.5元。

星辰公主號～阿拉斯加冰河灣國家公園+西雅圖北上 12天

最高折扣10,000元!

含岸上觀光及機場稅、靠港稅金。

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／日本・韓國／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／中南半島／關島・帛琉

美國・加拿大

(以下同單位)

【威爾斯拼圖】美東曼哈頓母港	52,900起
美加東海岸名城・尼加拉瀑布12天(紐多市出)	99,900起
原味美西10天・雙城圈・天空沙龍・17哩海岸	69,888起
當愛新西蘭西10天・雙城圈・雙城谷	85,888起
夏威夷美西8/7天	39,888起
美加西城市快客8天・溫哥華・西雅圖	36,888起

美洲遊輪

(以下同單位)

公主遊輪～阿拉斯加冰河灣 11天(內灣)	94,900起
公主遊輪～阿拉斯加冰河灣+丹麥麥德蓮火車15天(紐多市出)	169,000起
紅寶石/皇冠公主號～墨西哥海岸10天	54,900起
【威爾斯拼圖】加東比海公主號・紐多市出12天	54,900起
德州休士頓新年自由號遊輪12天	74,900起
加東比海公主號～大不列顛・聖約翰15天(紐多市出)	263,000起

歐洲

早鳥最高折5,000!・再送小費(以下同單位)

荷蘭比海8天・雙城・阿姆斯特丹・荷蘭阿姆斯特丹・WIFI	59,900起
奧達10天・雙OUTLET・主廚餐廳・布達佩斯三晚五星	69,900起
五星奧達12天・溫泉・百水仙莊 送小費+WiFi	99,900起
德國柏林遊輪10天・少女峰・瑞士火車/郵船・貴族下午茶	91,900起
【威爾斯拼圖】巴伐利亞遊輪10天・大德勒斯登市場・5 OUTLET	75,900起
無敵大奧達12天・安特衛普・匈牙利・溫泉天堂・冰川湖遊輪	101,900起

歐洲遊輪

(以下同單位)

【威爾斯拼圖】鑽石豪華號～紐約地中海遊輪10天	54,900起
08年首航鑽石豪華號～紐約地中海之遊11天(舊金山出) 2/16	137,900起
歌詩達豪華號～杜拜・阿曼・阿拉伯海10天(舊金山出)	128,900起
皇家公主號～迷戀愛琴海11天(羅馬上船)	133,000起
帝王公主號～北歐波羅的海V8俄羅斯15天	214,000起
皇家公主號～經典地中海・希臘列島・土耳其17天	243,900起

古文明・南亞

(以下同單位)

印度・天黃金三島・新德里・五里飯店・教習班 送小費	39,900起
印度9天・恆河性廟・國內兩段機 送小費	61,900起
土耳其美西五星11天・洞穴飯店・熱氣球 送小費	70,900起
埃及10天・五星飯店・五星遊輪 送小費	64,900起
杜拜7天・免稅・奢華・購物天堂・直飛	87,900起
杜拜7天・四大飯店・法拉利樂園・4人成行	159,800起

亞洲遊輪

(以下同單位)

2016 黃金公主號～香港經臺灣4/5天(舊金山出)	20,900起
2016 黃金公主號～沖繩・石垣・那霸4天(舊金山出)	17,900起
2016 黃金公主號～沖繩・四國・九州7天(舊金山出)	45,900起
大西洋號～天津・濟南・北九州8天 11/22	33,900起
藍寶石公主號～馬來西亞5天(檳城・吉隆坡・吉蘭丹)	38,900起
維多利亞號～香港・三亞・下龍灣5天	32,900起

巨大旅遊

產品包裝優勢

1. 阿拉斯加郵輪產品採精緻遊輪、NCL包裝出不同等級產品。
2. 12/31前報名阿拉斯加航程，同業價89,900元起。
3. MSC獨家古巴航程，1/25出發僅售89,900元起。

精緻遊輪、挪威郵輪 領航多元阿拉斯加郵輪產品 12/31前報名特定出發日 同業價只要89,900元起

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊副理李培坤。

巨大旅遊副理李培坤表示，台灣郵輪市場賣況熱烈，因此提早推出「阿拉斯加」郵輪產品，希望以平價優質的內容，帶領旅客一探大自然的神奇美景。巨大旅遊分別採用風格典雅精緻遊輪、以Freestyle著稱的挪威郵輪，包裝出最多樣化的阿拉斯加產品，滿足不同旅客的需求。

精緻遊輪南行／北行 5/18出發升等外艙

精緻遊輪2016年由精緻千禧號服務於阿拉斯加南行、北行的航程，巨大旅遊包裝之「阿拉斯加 哈伯冰河北行11天／南行12天」於5/18出發日特別升等外艙，讓旅客以最實惠的價格，享受到超值的郵輪體驗。而針對5/26、6/9、8/10、8/18、8/24出發日，祭出早鳥優惠，凡於80天前付訂每位折抵8,000元、60天前付訂每位折抵6,000元、45天前付訂每位折抵3,000元。

精緻極致號巡航之旅 5/5、12祭出超值價

由精緻遊輪極致號執行的「阿拉斯加 崔西灣 冰河巡航來回11天」，巨大旅遊針對5/5、12祭出89,900元起，出發日5/19、5/26、8/25、9/1則享早



◀哈伯冰河的「落冰」奇景撼動人心。

斯加內灣航道的世界自然遺產公園—冰河灣國家公園、阿拉斯加海域最長及最大的冰河—哈伯冰河。進入哈伯冰

河後，旅客有機會看到「落冰」奇觀，親身感受大自然帶來的震撼感。

市場最新古巴航程 地中海經典航程任君挑選

而甫於7/20解除50年經濟封鎖的古巴，敞開大門迎接全球旅客，巨大旅遊趁勢推出「MSC前進古巴·加勒比海奇航12日」，1/25限定出發日，同業價僅89,900元起。

李培坤指出，MSC地中海郵輪是唯一於古巴哈瓦那為母港的郵輪公司，航程共計停靠哈瓦那3天，旅客可以完整欣賞世界名著《老人與海》小說背景的柯西瑪小漁村、雲尼斯峽谷，於返程停靠時安排哈瓦那市區一日遊、古巴歌舞秀晚餐，並下榻哈瓦那古城區1晚。

另外，皇家加勒比國際遊輪明年最新22萬噸的海洋和悅號將服務於地中海航程，巨大旅遊針對6/10出發日打出12/30前預購，前10名升等面海洋台艙，同業價僅售119,900元。此外，巨大旅遊MSC冬季西地中海航程銷售成績亮眼，已滿至年底，針對2~3月出發日祭出ITF促銷價，只要59,900元起。

MSC西地中海11日AGT TOUR

3/5 MSC西地中海11日 AGT TOUR，完整涵蓋岸上觀光，只要59,900元！限量20位名額，歡迎同業憑名片報名。

報名請洽：(02) 2562-6319 巨大旅遊同業部

鳥優惠。李培坤指出，「阿拉斯加冰河巡航」堪稱最受歐美人士青睞的阿拉斯加航程，讓旅客沉浸在阿拉斯加冰河區的寧靜與休閒。巡航航程的中，將可欣賞週邊純淨不受污染的冰河景致，有機會一睹阿拉斯加鯨魚、虎鯨、海豹、水鳥、海獅、海豹等野生動物，讓眼前如畫一般的美景，增添大自然野性之美。

挪威郵輪帶您徜徉 冰河灣+哈伯大冰河

李培坤表示，挪威郵輪主張「Freestyle Cruising」概念，同時提供負擔得起的價格，因而受到中產階級的喜愛。巨大旅遊為提供多元選擇，推出挪威明珠號「阿拉斯加 冰河灣國家公園11天」，出發日5/14、5/21、5/28、9/3、9/10、9/17，其中，5/14售價89,900元起；挪威太陽號「冰河灣國家公園+哈伯大冰河11天」，出發日為5/29、9/4，超值特惠99,900元起。

目前「冰河灣國家公園+哈伯大冰河11天」市場反應良好，一次走訪阿拉



▲明年皇家加勒比國際遊輪最新下水的海洋和悅號，將從巴塞隆納起帶領旅客暢遊西地中海。

2016/5/18 基隆港啟航 海洋航行者號

獎勵旅遊 · 家族團聚 · 社團聯誼 最佳選擇

台灣最豪華遊輪，同業待遇最優厚

位居全球十大遊輪之列，也是航行台灣海域最大的豪華遊輪——皇家加勒比亞號。海洋航行者號，甫於2015年3月完成全新整裝，再度宣布將以嶄新之姿於明年5/18-5/27滿載最平穩舒適的時節再度訪台，重新調整分別包機4/6/7天五大航程，安排日本沖繩、廣島、別府、高知等城市，現在正推出早鳥3重優惠。

全包式度假體驗 滿足所有人的夢想之旅
白天晚上玩不停 適合國、中、青、少、幼 同遊的船上假期



14萬
最新
最大
豪華
遊輪

Royal Caribbean
INTERNATIONAL

體量最大！

全球最大豪華遊輪

14萬噸海洋航行者號，比市面大48-100%以上空間，噸位大、吃水深，航速更配其科技設備自由航行的速度，大體量船艙艙位，海上遊玩更舒適。

設施最多！

設施豐富多樣

海洋航行者號一向為「遊輪即是目的地」，船艙上備有超過67項設施，可滿足1~80歲旅客需求，是與眾不同、集休閒、社團聯誼、員工旅遊、全家同遊度假度假勝地。

最創新！

海上豪華度假新境界

海洋航行者號最先將最先進多項設施搬上船：海上高爾夫球場、海上健身房、Studio 5冰宮及各式多人航海泳池、國際手工藝館——皆為向來比海上加碼。

最貼心！

44多國語服務中文也會

海洋航行者號上設有專為華裔旅客人員，全體服務提供中文服務及中文服務人員，服務台工作人員也可隨時提供中文服務，同時上船後還設有高科技中文數位服務，隨時用心為您服務。

最豪華！

皇家加勒比亞號海上假期

海洋航行者號擁有78英尺、寬15層樓，寬敞無窮，絕大廳及三層高的豪華大廳，演出國際百老匯式的舞台劇，還有來自拉斯維加斯的主持表演或精彩演出，讓每位旅客有不同體驗。

5大航次 · 基隆港上下船

2016 5/18 2016 5/27 2016 6/04

基隆 · 沖繩 · 基隆4日 24,900起

2016 5/21

基隆 · 高知/廣島/別府 · 基隆7日

49,900起

2016 5/30

基隆 · 高知/別府 · 基隆6日

41,900起

早鳥3重優惠

11 付訂享優惠

33 贈送豪華小費 最高省4,800元！

凡於11/30前報名付訂，每人最高減5,000元
凡於12/31前報名付訂，每人最高減3,000元
凡於01/31前報名付訂，每人最高減2,000元

凡於01/31前報名付訂，贈送豪華小費（包含船艙及岸上小費）
七天六夜 每人省NT\$4,800元
六天五夜 每人省NT\$3,800元
四天三夜 每人省NT\$2,400元

33 贈送岸上團遊 最高省9,000元！

凡於11/30前報名付訂5/30六日行程贈送廣島、別府岸上觀光（價值NT\$6,000元）
5/21七日行程贈送高知、廣島、別府岸上觀光（價值NT\$6,000元）



專屬星空露天劇場，獨特旋轉影廳 歡樂生輝！



皇家加勒比亞號擁有海上學堂，齊大齊美一覽無遺。



獨家FlowRider造浪 長達12公尺的造浪池 刺激過癮！



獨家「夢工廠」舞臺，與知名舞臺人馬史提斯、功夫英雄...同樂。



亞洲唯一海上Studio 5冰宮 大型溜冰場在此上演！



五星級美味盛宴，在船海上 饕餮饗宴各國精緻美食。



擁有3層樓高的皇家購物大廳 匯集全球名牌精品。



三層樓高的歌劇院 豪華大秀每晚登場。

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出國 · 放心 · 安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元



特別企劃

2015 ITF台北國際旅展

950個觀光單位、60個國家地區、1,450個攤位



▲交通部參事楊永盛（右2）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（左3）、ITF主委蘇成田（右1）、交通部觀光局國際組組長林坤源（左2）、原住民委員會專門委員宋麗茹（左1）共同啟動儀式。

「2015 ITF台北國際旅展」即將於11/6~9在世貿1館、3館登場，共來自60個國家地區、950個觀光單位，1,450個攤位盛大展出；自去年旅展創下33萬人次紀錄，今年豐富的抽獎好禮、超值促銷、精彩表演，勢必讓人氣買氣再創新高，成為全年度最大的旅遊盛事。



▲2015 ITF台北國際旅展即將於11/6~9於世貿1館、3館盛大展出，再創新一波旅遊商機。

國 外 參 展 單 位

美國國家旅遊局Brand USA～ 加州旅遊局首次參展贈多項好禮

美國館今年共展出36個攤位，大方送出8張機票，只要到美國館官方網站登錄個人基本資料，即有機會抽中台北—美國來回經濟艙機票。今年首度參展的加州旅遊局，更將發放無限量的摸彩券，獎項包含美國NBA球券30張、加州迪士尼樂園雙人券等多達20種獎項。



▲（左2起）關島觀光局資深專案經理陳耀恩、美國國家旅遊局Brand USA合作夥伴服務經理陳信甫、加州旅遊局台灣代表處公關行銷經理王若薇、馬里亞納觀光局經理陳冠伶、AVIS行銷主任吳佩怡等代表合影。

澳門旅遊局～ 澳門3D尋寶趣

今年與10家旅行業者合作推出「澳門3D尋寶趣」，主打澳門最新飯店及精彩活動，買產品就送澳門十六浦3D奇幻世界門票，讓你置身3D畫作拍出立體仿真照片，是大人小孩都喜愛的奇幻體驗。



◀交通部觀光局國際組組長林坤源（右1）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（左2）、ITF主委蘇成田（右2）。

韓國觀光公社台北支社～ RUN！與Gary一起GO！Korea

韓國觀光公社邀請了深受台灣民眾喜愛的Running Man「姜Gary」在11/7下午3：15的中央舞台與大家見面，接著下午4點再到韓國館的舞台與民眾進行獎徵答活動，答對的10位朋友還可以與Gary一同進行「1470千里一線牽」



活動，最後連線成功的民眾也將有意想不到的好康哦！

◀韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守（左2）。

馬來西亞觀光局～ 12,999元起即可輕鬆暢遊

馬來西亞觀光局推輕鬆遊世界文化遺產、網路人氣景點一次滿足，旅展優惠只要12,999元起，此外，只要在馬來西亞館購買馬來西亞套裝行程，即有機會抽中台北馬來西亞來回機票+5,000元的旅遊金、Samsung Galaxy Note 5、Samsung Galaxy S6 Edge Plus等獎品。



◀馬來西亞觀光局處長法儀薩（右1）。

今年華航和華信聯合6家主力旅行社共同展出，現場下單完成開票，有機會抽中日本北九州3日券、南九州3日券及近畿鐵路廣域版鐵路票券。另外，即日起至11/15，凡透過網路或旅行社購買華航台灣出發的個人機票，即可參加「Party in the Air 商務艙我包，趴踢你來揪」抽獎。

復興航空提供東京、大阪、北海道（包括札幌、函館、旭川）、上海浦東等選擇，旅展期間與各大旅行社總共將提供8組國際套裝行程，舉辦「雙人自由行，330元起標」活動。V Air威航則推出「旅展熊愛購」活動，全航線促銷5折起、再抽RIMOWA行李箱等好康。

ANA推「AST自遊行東京3天2夜」10,100元起（未稅）。「AST自遊行北海道3天2夜」13,200元起（未稅）。「東京同遊商務艙機票特惠」2人或以上結伴楓遊日本，每位只需17,888元（未稅）。



千萬愛旅遊11／6盛大展出

撰文・攝影／劉彥廷
圖片提供／台灣觀光協會

人氣、買氣再創新高



▲2015 ITF台北國際旅展將展出950個觀光單位、1,450個攤位，帶給全台民眾最豐富、最值的旅遊產品。
▲各大航空公司紛紛祭出年度最強優惠，吸引買氣。



台灣觀光協會會長賴瑟珍指出，在交通部及觀光局輔導下、參展單位大力支持之下，ITF已成為亞洲地區著名的國際旅遊展覽，同時也是台灣歷史最悠久、規模最龐大、參展內容最豐富的旅展，在台灣眾多旅展當中，ITF不僅是獨一無二，更要年年創新、年年服務升級。今年旅展用「千萬愛旅遊」為主題，一方面迎接1千2百萬出國人次、迎接千萬人次的來台旅客，更透過旅展傳達—繼續「千萬愛旅遊」。

賴瑟珍強調，今年旅展不僅可以一票看2展、3個展區，還可以有2次抽獎機會，除了各國觀光單位、航空公司、旅行社推出豐富多元的優惠旅遊商品，還有星級飯店推出餐券、住宿券及下午茶等超值促銷，今年也要特別感謝原民會，展出攤位為台灣單位最多，今年ITF精彩可期！

此外，與台北國際旅展同時展出的「海峽兩岸台北旅展」（台灣觀光協會與海旅會共同主辦），今年也首度規劃大會舞台抽獎，

為慶祝海峽兩岸台北旅展邁入第10屆，首次舉辦門票抽獎活動，募集到兩岸近百家旅遊單位熱情贊助抽獎品，獎項包括由燦星旅遊贊助北京5天4夜雙人自由行，價值超過5萬元、長榮航空及復興航空贊助台灣出發至大陸不限航點經濟艙機票各2張、各大飯店住宿券、餐券及靈秀湖北8日旅遊行程套組、山東曲阜香格里拉河景套房住宿券與各省精美紀念品等，超過1百萬的獎品，千萬別錯過。

航空公司參展單位

華航集團～Party in the Air



▲交通部觀光局國際組組長林坤源（右4）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（左5）、ITF主委蘇成田（左6）、華航台灣地區行銷協理李宜洲（右3）。

長榮航空～玩遊世界Every Day

長榮航空加碼推出23個城市展場限定優惠價，包括今年剛開航的台北—休士頓26,288元（含稅）、台北—布里斯本19,688元起（未稅）、台北—沖繩4,888起（未稅）等，折扣最多為市價的55折。除此之外，2016年3／5即將開航的台北—伊斯坦堡，另有開航特惠價18,888元起（未稅）。



▲交通部觀光局國際組組長林坤源（後排右4）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（後排左4）、ITF主委蘇成田（後排左5）、長榮航空客運本部營業部副協理林南陽（後排左3）。

復興、威航～A330三重好康



▲台灣觀光協會會長賴瑟珍（右2）、ITF主委蘇成田（左1）、威航行銷部資深經理湯敦台（右1）。

香港航空～樂遊香港1,688元起

香港航空推出台北—香港來回機票只要2,688元起。在11／6～11／9下午16：00～16：30也歡迎民眾前往香港航空攤位，參加精彩互動遊戲，即有機會抽到台北—香港來回商務艙機票、香港紫荊堂貴賓室體驗等大獎。



▲（左起）交通部觀光局國際組組長林坤源、香港航空銷售副總經理莊孟翰、ITF主委蘇成田、台灣觀光協會會長賴瑟珍。

ANA～東京同遊商務艙機票特惠



▲（左起）ITF主委蘇成田、台灣觀光協會會長賴瑟珍、ANA台北支店營業部主任顏秀薇。

日本航空～洛杉磯／舊金山21,000元起

搭乘日本航空的旅客經由東京當天轉機，可輕鬆前往美加各大門戶城市，日本航空與美國航空共同營運的北美航線，飛往超過200個以上的美國城市。長期優惠價：洛杉磯／舊金山21,000元起（稅外）、紐約／波士頓28,900元起（稅外）。



▲交通部觀光局國際組組長林坤源（右2）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（左4）、ITF主委蘇成田（左5）、日本航空台北營業處旅客業務部副理王富民（右1）、經理方曼麗（左2）。



2015 ITF旅行社年度最強熱銷

主題旅遊、春節寒假產品全面優惠

可樂旅遊～日本滑雪會上癮



▲（左3起）可樂旅遊副總經理林嫻嫻、台灣觀光協會會長賴瑟珍、ITF主委蘇成田、交通部觀光局國際組組長林坤源。

可樂旅遊特選日本3大滑雪勝地：北海道TOMAMU星野渡假村、新潟苗場王子飯店以及長野白馬溫泉度假村，旅展現場繳訂《日本滑雪會上癮》系列行程，最高再折2,000元，此外旅展將推出寒假春節早鳥優惠活動，現場下訂省最多。

雄獅 & 旅天下～連假小確幸計畫旅遊



▲雙獅聯合國際旅行社GIT團產部經理高勳國（左4）與團隊合影。

雄獅旅遊今年旅展推出多款「2016連假搶先玩」、「猴年喜迎春」、「舒壓消年假」、「寒假親子遊」等主題團體行程；旅天下則推出「空姐帶路·暢遊首爾5日」，搭乘德威航空，親訪首爾富川大學空訓中心，體驗空服夢等特殊主題行程。

東南旅遊～「小小兵路跑嘉年華」



▲東南旅遊經理林杏櫻（左1）、東南亞線協理劉綉燕（左2）、行銷企劃部廖宇宸（右1）及團隊合影。

全球首屆、全長3公里的小小兵路跑嘉年華「Minions Funrun & MUSIC FESTIVAL JAPAN」特與東南獨家合作，不但推出在台獨賣價格，更下殺祭出旅展現場票券「買大送小」秒殺特惠（每日限量10組），現享低於6折驚爆好康。

五福旅遊～歐洲最低4萬有找



▲五福旅遊行銷企劃經理（左1）。

五福旅遊精選推薦：歐洲單國深度旅遊、雙國或多國的歐風主題之旅；小資女最愛「魅力歐洲～巴黎拜金女7日」，只要39,900元起。日本則推薦「北海道百選溫泉饗宴5日」、「經典北陸京都紅葉雙溫泉5日」、「蟹逅東京相約晴空塔上5日」等眾多日本行程，最高可享第2人減4千優惠。

易遊網～出國萬元有找



▲（左起）ITF主委蘇成田、台灣觀光協會會長賴瑟珍、交通部觀光局國際組組長林坤源。

易遊網針對ITF旅展，推出香港3天2夜自由行3,999元起（未稅）、澳門3天2夜自由行4,999元起（未稅）、5天4夜自由行玩東京大阪9,900元起（未稅）、長榮上海3天午去晚回機加酒7,500元起，不僅如此，台灣旅遊住5星級飯店5.5折起，全面超值促銷中。

燦星旅遊～1元經濟省很大



▲交通部觀光局國際組組長林坤源（左1）、台灣觀光協會會長賴瑟珍（右3）、ITF主委蘇成田（右2）、燦星旅遊協理陳美華（右1）。

燦星旅遊推出1元專區包括：阿里山曙光夜未眠第2人加1元；峇里島+藍夢島沙灘俱樂部&SPA5日，加1元送價值55美金的海底漫步或海底摩托車乙次；以及凡下單樂桃航空全自由行商品，加1元就送新竹以北（含新竹）—桃園高鐵單程票一張。

名生旅遊～全館商品第2人減3,000元

名生旅遊攤位全館商品第2人減3,000元，永不敗超夯和風日本「靚冬繽紛落·愛戀北海道 浪漫小樽百萬夜景·名湯美饌5日」、「悠遊四國·米其林景點千年古湯5日」等，超值商品第2人減最高減10,000元、日本人度假首選夢幻之島「沖繩海洋4日」最低價13,999元起。



原民會～4大主題規劃17條旅遊路線



▲（左起）瘋馬旅行社總經理李文瑞、台灣觀光協會會長賴瑟珍、ITF主委蘇成田、交通部觀光局國際組組長林坤源。

原住民族委員會將展出「utan' e mimiyo部落生活旅行」原住民族主題館，以古道健行、部落生活、人文單車及野地饗宴，4大主題規劃17條旅遊路線，並於展覽期間安排一系列部落生活實境展演、原住民族服飾體驗及文物展示，現場更有野地饗宴試吃、趣味競賽及一元競標等豐富活動。



GoUSA.tw

美國國家旅遊局Brand USA 2015 ITF美國館展前訊息搶先曝光

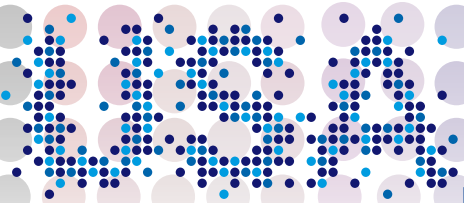
蟬聯長程線參展單位第1攤位更多、優惠更豐富
從“心”發現美國精彩戶外

撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／各大旅遊局與參展單位、本刊圖庫

布萊斯峽谷
國家公園



2014 ITF美國館各大參展貴賓合影



GoUSA.tw

DISCOVER

2015 ITF美國館

NEWS! 掌握Brand USA最新推廣方向

美國國家旅遊局Brand USA

A1526



為慶祝美國國家管理局100週年之際，美國國家旅遊局Brand USA與麥吉利夫雷弗里曼電影共同合作的3D電影美國國家公園探險記《National Park Adventure》，該電影將於2016年2月12日於全球正式推出，為Brand USA主要推廣玩美戶外主題的核心項目。

加州旅遊局

A1617



加州旅遊局首次參加ITF台北國際旅展，準備了市值超過十萬元的好禮給前往加州的旅客，除了迪士尼、環球影城樂園入場卷等20多種娛樂旅遊票券外，還要送你到世界最貴高爾夫—圓石灘球場朝聖，更有機會獨得飛美旅行社贊助大獎30張NBA球券！旅展期間發放無限量摸彩券，並在旅展最後一天抽出大獎得主，讓到攤位參觀的旅客都有驚喜！

中華航空

A813



華航以777-300ER新機服務台北—洛杉磯、台北—紐約、台北—舊金山等美國航線，提供全平躺的40席豪華商務艙、空間加大的62席豪華經濟艙及256席經濟艙座位。華航777-300ER是亞洲首創「親子臥艙 Family Couch」服務，共有30個座位可調整成沙發床位。為回饋旅客，華航特別推出親子臥艙6折淡季促銷活動，另有「愛瑪芙糖霜黏土」相贈。（送完為止，詳情請洽各大旅行社）

關島觀光局

A1420



為歡慶「關島購物嘉年華」熱鬧登場（11/1—2016/2/15），凡在旅展下訂2016.2.15 前出發搭乘華航、長榮從台灣直飛關島的產品就可獲得旅行箱造型的過夜收納包；購買搭乘華航精緻旅遊商務艙直飛關島送市價NT\$ 13,000 元的Samsonite 25吋行李箱；下訂長榮的寒假親子遊行程，可獲市價NT\$2,800的airbobo高級護脊書包！（贈品數量有限送完為止）

Alamo海外租車

A1621



Alamo是團進軍國際市場的先導品牌，是Enterprise Holdings旗下3大品牌之一，服務據點遍及美國、夏威夷（11個）及全美洲各地。旅展期間Alamo推出與Alamo拍照打卡上傳就送Alamo螢幕擦拭貼及填問卷送Alamo螢幕擦拭貼又可抽免費租車券。

展攤新訊大公開

夏威夷航空

A1526



提供台灣出發每週共25班經由韓、日或北京直飛檀香山，每週2班與華航共掛班號直飛檀香山的航班服務。每天有超過160架次的航班往返夏威夷各島之間，且航線延伸至美國本土包括舊金山、洛杉磯、紐約等11個城市，提供旅客最完整的服務。

華盛頓特區會展及旅遊局

A1526



華盛頓特區的紀念碑和紀念館全是免費參觀，您可以到世界歷史上飛機和航空器的集合處或是在John F. Kennedy Center欣賞一場免費的藝術表演。華盛頓特區適合做為親子赴美旅遊的第一站，各式博物館、歷史紀念碑和名勝古跡皆有助於孩子們瞭解美國歷史文化。

長榮航空

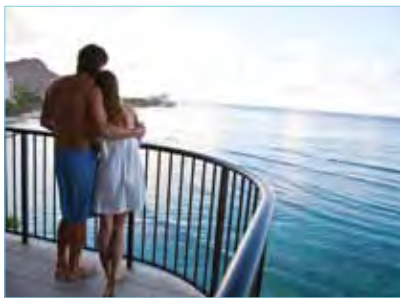
A717



長榮航空積極耕耘美國市場，2015年每週63班，明年計劃達每週77班，預計於2020年達每週100班。今年開闢台北—休士頓直飛航線，提供商務旅客服務外，也與各旅行社合作，包裝中南部旅遊產品以及墨西哥灣的遊輪行程。

夏威夷觀光局

A1522



夏威夷由6個島所組成，各島獨特魅力，衝浪、呼拉舞、火山、觀星、夜潛及購物等活動繽紛精彩。而中華航空為唯一直飛夏威夷的航空公司，每週四、日2班直飛，目前與各家旅行業者推出「華航假期—夏威夷盛夏甜心蜜月（2人成行）」行程，詳情請洽鳳凰、雄獅、東南、可樂、喜鴻、易飛網、上順等旅遊業者。

Best Western International

A1526



Best Western International在全球100多個國家和地區擁有4,000餘家酒店，在美國就有多達2,000家。凡是在11/1起至11/22期間入住過2次Best Western International飯店的顧客，現在註冊成為我們的會員即可獲得25美金的Travel Card。

AMERICA 美國 · 從「心」發現



2015 Taipei ITF美國館將由美國國家旅遊局Brand USA與美國在台協會（AIT）、美國旅遊推展協會（DAC）共同承辦，此期特別彙整合作旅遊夥伴針對美國館旅展的推廣資訊。今年美國館由去年31家攤位，2015增至36個攤位，蟬聯長程線參展單位第1。並將透過官方展前記者會與同業和媒體分享Brand USA在2016年的各項規劃，與相關潛力買家互動交流，促進美國產品商機。

拉斯維加斯會展和觀光局

A1526



拉斯維加斯會展及觀光局（LVCVA）負責南內華達州的旅遊推廣活動，著力於將南內華達州打造成世界級旅遊會展目的地。2014年拉斯維加斯全年接待超過4,100萬遊客，再創歷史記錄！拉斯維加斯是一座永遠沒有重複的城市，不斷給遊客帶來驚喜。

洛杉磯會議及旅遊局

A1526



洛杉磯每年都有新鮮事問世，從2015／9月環球影城新開放的玩命關頭之後，即將在2016年春天推出「哈利波特」主題樂園，還有從洛杉磯市中心到卡爾弗城的「Metro Expo Line」，還有2017年落成的United Airlines Terminal at LAX第7航廈。

達美航空



達美航空提供每日自台北出發，可經東京成田飛往美國8個門戶城市：紐約、洛杉磯、西雅圖、波特蘭、亞特蘭大、底特律、明尼阿波利斯聖保羅、夏威夷。即日起至11／30日止，台北經東京飛波特蘭航班訂位開票，即可獲得7-11及巫毒甜甜圈禮券各NT\$200元！

愛達荷州／懷俄明州

A1715



愛達荷州是戶外運動玩家的天堂，從越野自行車到滑雪，從泛舟到高爾夫球應有盡有，每年更是吸引了超過2千萬名的旅客。而懷俄明州是「黃石國家公園」的故鄉，其中的地熱景觀，佔全世界總數的一半，適合活動：滑雪、垂釣、遠足、攀岩和泛舟。

AVIS安維斯租車

A1520



AVIS安維斯租車在全球177個國家與地區，為客戶提供高效便捷的租車服務，是服務涵蓋率第一的租車品牌，在台灣提供短租自駕、司機接送及全球租車預訂服務。12／14以前預約美國租車可享最優75折，並加碼免費升等，另預約敞篷車樂遊關島，日租金美金93元起。參加AVIS旅展現場活動，有機會獲得免費租車券、兒童行李箱等好禮。

費爾班克文化旅遊中心

A1526



阿拉斯加的費爾班克斯擁有午夜陽光、璀璨北極光和絕美的冬季景緻。這裡一年四季都設有許多驚險刺激的活動，而這點與費爾班身為阿拉斯加的最後邊界一樣出名。費爾班克斯是世界上最適合觀賞極光的地點之一。看到極光的機率高達90%以上。

馬里亞納觀光局

A1716



馬里亞納觀光局與韓亞航空集結太平洋島國際旅行社、那米哥旅行社、哈拿旅遊、旅天下、長汎旅運、新晨旅行社、世界旅行社、等旅遊業者共同推廣塞班島、天寧島旅遊產品，指定出發日期11/28以及12/9，每人可享折扣7,000元整。尤其塞班PIC渡假村以「全包式渡假」的服務理念，量身打造專屬您的島嶼假期。

聯合航空



聯合航空自去年3月以來直飛台北—舊金山表現亮眼，皆有9成以上的載客率。並將從2016／3／28以B787-9夢幻客機營運其每日直飛航班，取代目前的B777-200機型。共設置商務頭等艙48個座位，204個經濟艙座位，其中包含88個舒適經濟艙座位。

阿拉斯加假期

A1615



阿拉斯加假期PAK頂著金質旅遊的光環，推出「冬·雪白大地·幸福極光之旅10日」出團日期從11／6～3／18每週五出發，10天旅程旅客可以請5天玩10天，旅展限定現場購買阿拉斯加行程，現折1,000元。還有早鳥優惠可省3,000到5,000元

美國運通

A1415



ITF現場辦美國運通國泰航空信用卡，核卡後於2015/11/30前刷卡消費贈5,000里數。以台灣美國運通國際(股)公司發行之美國運通卡於ITF當日單卡累刷NT\$6,000(含)以上，送購物袋或餐具組乙份；滿NT\$48,000(含)以上，送美國運通旅行支票US\$50乙張。*以上活動注意事項與內容以旅展現場公告為主。

美國，從‘心’發現



GoUSA.tw

信安旅遊

Q 產品包裝優勢

1. 直飛+中段飛機，打造輕鬆不回頭的舒暢旅程。
2. 改變美西路線走法，讓加州湛藍海景映入眼簾。
3. 夜宿大峽谷，讓旅客保存一生難忘的世界奇景。

深耕美國旅遊20餘載 創新規劃屢獲金質肯定 直飛+中段打造輕巧旅程 美西3城精華一次囊括

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲（前排左4）信安旅遊副總經理方文政與同仁合影。



▲美麗的「BIG SUR」17號濱海公路。

信安旅遊深耕美國旅遊市場20多年，以客為尊的服務理念與純熟的操作經驗，加上優質的產品包裝，不斷推陳出新成為同業銷售的最佳後盾。繼去年獲得金質雙獎後，今年再度以《美洲地區》「美西蘭波灣9+1日～舊金山·洛杉磯·拉斯維加斯·大峽谷·中段飛機」獲得金質獎的肯定，是旅遊同業銷售的最佳保證。

信安旅遊總經理劉奕樑表示，善於運用航空優勢變換航點規劃旅遊線路是信安的最大優勢，囊括多元豐富產品、創造唯一經典是信安的至高價值，唯有讓商品持續的蛻變，才能引消費者的目光，獲得旅行同業的一致青睞。

加州海岸一覽無遺 轉換美西路線新風貌

「美西蘭波灣9+1日～舊金山·洛杉磯·拉斯維加斯·大峽谷·中段飛機」行程走法多元特殊，相較於傳統行程重複進出拉斯維加斯，加上沿99號公路或5號公路北上舊金山，路程不但遙遠，且沿途景觀平淡無奇；信安運用直飛舊金山，晚間抵達調整好時差，隔日安排1段內陸段飛機前往拉斯維加斯，省去900公里車程，更加舒適省時。

路線安排像是包裝美國國鐵～太平洋

衝浪者號海岸景觀鐵道，從奧克斯納德到聖塔芭芭拉，沿途可以欣賞美麗的太平洋，再安排從聖西蒙到17哩黃金海岸的「BIG SUR」的17號濱海公路，2015年被國家地理雜誌譽為世界最美的100個地方。改變了沿途黃土滾滾的景觀，讓一片藍海映入眼簾，轉換旅遊好心情。

夜宿南峽不再匆匆一瞥 拜訪美國經典66公路

行程來到拉斯維加斯，安排住宿在新城區Monte Carlo Casino Hotel，讓旅客外出感受不夜城魅力輕鬆自在，好康免費贈送綺麗夜遊。並拜訪美國經典66號歷史公路，感受電影《汽車總動員》故事發源處的真實情節，造訪知名水上賭城～拉芙林，安排搭乘水上巴士暢遊科羅拉多河畔等，都是獨有行程，讓旅客讚不絕口。

而重頭戲則在夜宿南峽谷國家公園



▲拉斯維加斯的奢華夜景。



▲夜宿南峽谷可以欣賞夕陽無限的美好。

口，有別於拉車前往西峽谷來回400公里，舟車勞頓走馬看花，旅客可以真正感受到鬼斧神工的偉大、峽谷的夕陽、日出之美都可以盡收眼簾，是此生難得的體驗。

景點、餐食豐富多元 吃喝玩樂樣樣精彩

在美西的市區觀光也別有風采，像是在洛杉磯將安排全新開幕「玩命關頭3D」的環球影城、星光大道、杜比戲院、中國戲院。舊金山則包裝了2種交通工具：海灣遊艇、嘟嘟車，串連舊金山大街小巷，探索金門大橋、漁人碼頭、藝術宮，內容多元豐富，目不暇給。

劉奕樑指出，信安旅遊餐標公開透明居市場之冠，旅客可以在丹麥村品嚐北歐風味餐、漁人碼頭的西式螃蟹餐，還有電影阿甘正傳的主題餐廳—阿甘蝦風味餐等，多元化的美食饗宴，讓旅程吃喝玩樂樣樣都精彩。

廈門航空



打造「現代化、集團化、國際化」航空公司 拓展國際航線 阿姆斯特丹提供系列位&票價優勢

撰文・攝影／劉彥廷



▲廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞。

為了加大同業服務並進一步拓展台灣市場，廈門航空台灣分公司增設銷售經理一職，由原廈門航空總公司國際業務部陳聞接任，曾任職於直銷中心、渠道中心等單位的他，累積相當深厚的實力與經驗，同時陳聞的上任，也展現廈門航空年輕化的全新團隊氣象。

廈門航空是中國唯一連續28年營利的航空公司，近年來積極打造「現代化、集團化、國際化」的優質航空公司。陳聞表示，廈航去年收購河北航空，並即將成立低成本航空—江西航空，進一步

完善大陸國內航網，機隊方面更引進全新波音787，強化整體機隊規模，拓展國際航線，邁向國際市場。

10／29起夢幻客機787 桃園直飛廈門

廈航今年開航廈門—阿姆斯特丹，是首條洲際航線，並且在今年11月開通直飛雪梨航班，計畫於明年開航巴黎、溫哥華，以及2017年開航紐約、墨爾本等航點。目前廈航國際航線運力占比約13%，所占總營收15%，正全力加密、加大國際航網。

廈航目前引進今年第18架新飛機，機隊規模達到130架，至2020年，廈航機隊規模將達到300架以上。陳聞表示，不僅新機型引進，加速拓展國際航網，廈航為了提供兩岸旅客更優質的服務，將於10／29起，以夢幻客機B787執飛桃園—廈門，每週3班（週二、週四、週六），打造更完美、舒適的空中橋樑。

廈門&福州打造中轉樞紐 推廣聯程中轉、兩艙促銷

陳聞認為，今年台灣市場Q1～Q3與去年同期相比，約有10～15%的成長，針對接下來Q4，計畫推出一系列的優惠方案，來吸引市場目光。

FIT將推出聯程中轉促銷，以及兩艙

的促銷活動，大幅提升廈航產品競爭力；GIT部份，著重在長線中轉的推廣上，目前阿姆斯特丹航線載客率都有8成以上，為提供台灣旅客更多元的選擇，廈航自12月份起至隔年3月，都已保留系列機位，讓同業銷售無後顧之憂。目前廈門出發為每週四與週日，可包裝9+1日行程，中轉時間約2～3小時，銜接相當順暢便捷。

此外，廈門航空多年來深耕大陸國內市場，航點布局綿密完整。陳聞強調，透過福州、廈門的航網輻射，今年在拉薩、西寧、烏魯木齊、長沙等航點載客率成長亮眼；看好東北市場，未來也將與業者討論合作，包裝東北3省產品，尤其冬季正是東北的旅遊旺季，雪鄉獨有風情、冰燈冰雕活動等，勢必是冬季旅遊的一大看點。廈航正運用自身的航網優勢，打造獨有的品牌特色。



▲廈航今年開航廈門—阿姆斯特丹航線，以穩定系列位與票價優勢，將加大在台推廣銷售。



夏威夷航空



日韓、大陸中轉檀香山 打造一趟飛行多國享受
延伸美國本土11個主要城市 贈送免費停點最超值

撰文／張偉浩 圖片提供／夏威夷航空



夏威夷航空提供台灣出發每週共25班，經由韓國（首爾）、日本（東京羽田、大阪、北海道）或北京中轉至檀香山，並有每週2班與中華航空共掛班號直飛檀香山的航班服務。每天有超過160架次的航班往返夏威夷各島之間，且航線延伸至美國本土包括舊金山、洛杉磯、西雅圖、波特蘭、拉斯維加斯、鳳凰城、聖地牙哥、紐約等11個城市，提供旅客最完整的服務，最便捷的旅程。

夏威夷航空代理環洋旅行社執行副總經理陳安茵表示，利用夏威夷航空飛行網的優勢，除了夏威夷單島、多島的行程外，更推出順遊日本、韓國或北京等行程。以及延伸美國本土東西岸熱門城市，讓旅客行程安排更多元與豐富。轉機不再是浪費時間，而是加值且超值的旅遊新形態。

此外，為了讓旅客可以享受更臻至完美的服務，夏威夷航空也預計在未來推出商務艙全平躺服務，讓旅程更加舒暢。

觀賞巨浪、火山探險 豐富夏威夷行程等您體驗

夏威夷的巨浪季節從11月至隔年2月，是觀賞巨浪衝浪Big Wave Surfing的最佳時間，夏威夷航空特別推出「夏威夷（歐胡島）衝浪Ripping6日遊」讓喜歡衝浪的台灣旅客可以與各國好手同台

較勁，就算不會衝浪的旅客，現場觀賞精彩刺激的比賽，也直呼過癮。

透過夏威夷航空島內齊全的航段優勢，也順勢推出「夏威夷雙島（大島、歐胡島）火山熔岩探險·鬼塚天文台觀星·國王魯奧宴·愛之船7日」產品，讓喜歡觀星探險的旅客，可以拜訪數十年來一直穩定噴出熔岩流的基拉韋厄火山

（Kilauea），或乘船至熔岩流入大海的區域，欣賞炙熱岩漿翻騰入海的景象，都是令人終生難忘的回憶。

國際線2件23公斤行李 來回免費各中停1航點

台灣旅客喜歡前往日本與韓國遊玩，近年來旅客數持續攀升。夏威夷航空日韓中轉到夏威夷的載客率皆有8成以上的亮眼成績。陳安茵指出，夏威夷航空行李可以直掛之外，全程國際線提供2件23公斤的服務，並且提供來回各可以免費中停1個航點。

現在前往日本不但可以欣賞到北海道的白雪、東京大阪的楓葉，喜歡購物的旅客更可以大肆採買。前往韓國的旅客則能採購韓國藥妝、追星，也能同時感受夏威夷陽光的洗禮，是市場上最具有話題性的包裝方式，歡迎同業多加利用。

經由日本／韓國中轉、與華航共掛班號直飛檀香山

航段	起飛時間	抵達時間	航班班次
羽田—檀香山	23：55	12：00	Daily
檀香山—羽田	17：45	22：05+1	Daily
大阪—檀香山	21：00	09：35	Daily
檀香山—大阪	14：05	19：00+1	Daily
札幌—檀香山	20：00	08：40	__3_5_7
檀香山—札幌	12：15	17：00+1	_2_4_6_
首爾—檀香山	22：00	11：25	1__4567
檀香山—首爾	13：45	20：00+1	__34567
台北—檀香山	23：45	14：30	__4__
台北—檀香山	23：30	14：15	____7
檀香山—台北	00：25	06：00+1	1__5__

夏威夷+美國多點玩法 1天3班直飛拉斯維加斯

加州是台灣旅客前往美國的最大門戶，也是探親、遊學的最好選擇。夏威夷航空每日由夏威夷往返美國加州包括洛杉磯、奧克蘭、沙加緬度、聖地牙哥、舊金山及聖荷西6個主要城市機場。同業可以輕鬆包裝市場少有的大美西行程（夏威夷+加州）。

夏威夷—加州採用雙噴氣式B767廣體客機，可乘載264旅客。機上供應免費精緻的海島美食和各種飲料，是目前由夏威夷往返美國本土間唯一有提供免費熱食的航空公司。

另外，陳安茵指出，目前台灣市場包裝拉斯維加斯行程皆由舊金山／洛杉磯進，夏威夷航空則可運用檀香山—拉斯維加斯航點，直搗世界上最奢華的不夜城，回程可再搭配加州眾多航點，達到多點交叉進出的旅程。

票務代理專家樺一旅行社

海島線、大陸線、長程線及延伸航點一應俱全

樺一旅行社代理多家航空票務，包含有華信、遠東、吉祥、大韓、斐濟、曼谷及夏威夷航空等，一次滿足同業針對海島線、大陸線、長程線及其延伸航點的需求。

撰文・攝影／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）樺一旅行社票務主任周惠娟、經理鍾月娥、莊淑玲。

嚴從音
樺一旅行社董事長

海島線 斐濟、曼谷、夏威夷航空

斐濟航空

日前斐濟航空更換在台業務總代理，並公布台北—香港—斐濟航班資訊，自2015／10／25起新增週日出發航班，目前每週一、四、六、日皆有往來班機。另外亦可透過斐濟航空航點延伸前往到大洋洲一帶，便於包裝機＋酒自由行。

香港往返斐濟航班資訊			
班號	飛行日	出發	抵達
FJ392	1_4_67	香港16：55	楠迪07：05＋1
FJ391	1_4_67	楠迪08：20	香港14：50

曼谷航空

曼谷航空目前在台灣市場使用率最高的曼谷—蘇梅島航線，主要由ATR72-500／600、Airbus A319執飛，每日飛航蘇美島20班。此外，曼航已與77家航空公司簽訂行李直掛協議，且同業開票可開立一本4段聯程票（台曼段使用華航或長榮），且機票效期為1個月，中停曼谷不加價。

樺一旅行社總代理的「曼航假期」便鎖定曼航獨家優勢航線蘇梅島，推出機＋酒產品，只要1人就可出發，酒店規格從3星至國際5星，多達20多家飯店可供選擇，並有定期促銷案，讓旅客享受最物超所值的產品。獨家航線建議提早訂購，以利取得優惠艙等。

夏威夷航空

除了與華航code share的台北—夏威夷直航航班外，旅客也可選擇透過日本東京、大阪、韓國首爾等城市中轉往來台北—夏威夷。此外，夏威夷航空亦有航班可抵達夏威夷4大島，包括大島、茂宜島、可愛島、歐胡島等離島航點，業者於包裝自由行上相當彈性。

台北—夏威夷每週2班，可搭經東京、大阪、首爾轉機，停留不加價。自由行機票於日韓延回、停留不加價、離島享有優惠，以及眾多航點分布，能讓同業擁有更多元操作選擇，同業再減3,000元，歡迎多多洽詢。

大陸線 華信、遠東、吉祥航空

華信航空

華信航空台中—梅縣包機部分，每週二、五皆有班機直飛；今年5／20起增班，每週三不同時段亦有航班直飛梅縣。同業可用使用ABACUS訂位系統做FIT開票銷售，若網路銷售完畢，樺一也可協助訂票。

台中往返梅縣班機資訊			
飛行日	航線	航班	航班時間
_2_5_	台中—梅縣	AE7217	11：30～13：05
	梅縣—台中	AE7218	14：00～15：35
3	台中—梅縣	AE7217	16：20～17：55
	梅縣—台中	AE7218	19：00～20：35

吉祥航空

吉祥航空持續穩定地提供重點商務航線、特色旅遊航線的運力，目前台北每週一、二、四、五、日，以及高雄每週三、五、日皆有往來上海的航班，使得市場獲得充足的運能與具競爭力的票價，旅客能經由上海的樞紐航點，輕鬆延伸大陸境內的1、2線城市，或是中轉至國際城市，享受便捷的旅程。針對FIT部分亦與樺一攜手，包裝多項優質配套商品以饗市場。

台北及高雄往返上海航班資訊			
飛行日	航線	航班	航班時間
_2_5_	台北—上海浦東	HO1310	13：20～15：05
	上海浦東—台北	HO1309	10：30～12：20
_3_5_7	高雄—上海浦東	HO1316	14：50～17：05
	上海浦東—高雄	HO1315	11：30～13：50

長程線 大韓航空

樺一旅遊與大韓航空合作多年，一直以來為業者提供KE開票服務不遺餘力，除不時推出開票贈獎活動外，更持續提供大韓開票後退優惠，鼓勵業者多多開票。

大韓航空除了每週有24班早中晚自台北飛往仁川的綿密航班，長程線更為其銷售主力，自仁川飛往全球44個國家、127座城市的密集航線網絡，可以說是亞洲之最。

看好MERS結束後的市場反彈，隨著台韓航空協議修訂後，自10／25起大韓航空特別加大運力，由原先的波音737換成空中巴士A330，運客量將由目前的138席增加到276席。

使用大韓航空，無論在機上優質服務、最短僅需45分鐘轉機時間的便利性，還是最佳的轉機地點—仁川機場，都是利於業者包裝的優勢。至今年12／31前長程線票價皆有同業優惠，歡迎洽詢樺一旅行社。

遠東航空

遠東航空擁有廣大兩岸航線版圖，包含直飛石家莊、哈爾濱、太原、天津、南寧、合肥、貴陽、蘭州、鹽城、成都、銀川、海口及呼和浩特等

多項特殊航點，分別自松山、桃園、台中、高雄出發，帶給台灣北中南旅客更便利的航班選擇。

值得一提的是，遠東航空搭配金門航線，推出小三通服務，每週一～日、1天4個班次，皆有航班飛往金門，並推出套券服務，包含台灣—金門單程機票、金門—廈門單程船票，以及金門機場至水頭馬頭人員及行李接送等，提供前往廈門更便利的服務。

台北及台中往返金門班機航班資訊			
飛行日	航線	航班	航班時間
Daily	松山—金門	FE061	7：50～8：50
		FE065	9：20～10：20
		FE067	11：10～12：10
		FE069	14：30～15：30
Daily	金門—松山	FE062	9：30～10：30
		FE066	12：50～13：50
		FE068	14：10～15：10
		FE070	16：10～17：10
Daily	台中—金門	FE1051	12：50～13：40
	金門—台中	FE1052	11：20～12：10



土航冬季 優惠票價出爐

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

身為連續4年榮獲Skytrax評為「歐洲最佳航空公司」的土耳其航空，是全球成長最迅速的航空公司之一。自3／31開航台北—伊斯坦堡後，由於可透過伊斯坦堡，飛往超過210個航點，其中包含歐洲超過100個航點、非洲超過40個航點等多項優勢，增添台灣旅客出遊便利性，成為台灣市場造訪土國、延伸其他歐美國家的最佳空中橋樑。為了提供市場更多元的銷售契機，土耳其航空特別推出冬季優惠票價，從台北（TPE）直飛伊斯坦堡（IST）或轉機至歐洲經濟艙，冬季優惠票價僅需11,000元起。（TPE—IST限搭TK25／IST—TPE限搭TK24），詳情請洽土耳其航空各大票務中心。



中國東方航空 ITF熱推限量搶購

撰文／李順瑀

全台最大旅展即將在11／6～9於台北世貿一館登場，中國東方航空推出兩岸直航航線、國際中轉日韓、東南亞及歐美澳航線999元起（未稅）的優惠票價，現場將推出1天3場的限量搶購。現場民眾可參加與主持人的互動遊戲，除了有機會獲得許多東航精美小禮物，更有機會參加優惠機票的限量搶購，只要回答主持人問題，便可優先取得訂購機會。此外，於旅展現場也將有多家與東航配合的旅行社在東航攤位（攤位編號1B01），開賣豐富且物超所值的自由行、機票或團隊產品。

目前東航在高雄、台中地區設立高雄營業部和台中商務代表，擁有更多在台服務據點，而未來東航兩岸航線也會不斷加密，繼續為兩岸民眾提供更多的航班服務。東航表示，參加台北國際旅展主要目的在於深耕在台形象，並於旅展現場提供優惠票價，以供旅客多樣選擇。

韓亞航空 加大台韓運力

撰文／李順瑀

韓亞航空擁有完整的機隊與綿密的空中橋樑，可自台北出發直達仁川，或於仁川中轉抵達眾多航點，銜接轉機時間優越，且進出可採不同點，票價有彈性，成為業同業強而有力的後盾。

自2016／1／25起，韓亞航空由桃園飛往仁川的直營航班將增班為每天2班，由每週11班增加為每週14班（不包含CODE SHARE航班），提供前往韓國或透過仁川機場轉機的旅客更充足的運力。

桃園—仁川航班時間如下：

航段	航班	服務日期	起飛時間	抵達時間
台北—仁川	OZ712	DAILY	13：50	17：10
仁川—台北	OZ714		16：30	19：50
仁川—台北	OZ711		11：00	12：40
台北—仁川	OZ713		13：50	15：30

※OZ714／OZ713每週一、二、五為新增航班。
※以上訊息請以系統所示為主，如有變動，恕不另行通知。

海南航空 2016年加大長程網絡

撰文／王政 圖片提供／海南航空



▲海南航空將於明年6月開通北京—曼徹斯特航線。

海南航空於10／24正式宣布將於明年6月開通北京—曼徹斯特航線，該航線將成為2個城市間首個直飛航線。海航集團董事局主席陳峰表示，海航作為一家成長於中國並不斷走向世界的企業，積極參與「一帶一路」建設，近年來陸續開通多條中國至歐洲的直飛航線，隨著未來開通的北京至曼徹斯特航線，將會構築起一條全新的空中橋樑。

曼徹斯特機場集團首席執行官查理·科尼什對海南航空即將開航表達歡迎和祝賀，他表示，很榮幸能共同見證海航北京—曼徹斯特航線盛大發佈，隨著該航線的開通，可望為英國帶動超過2.5億英鎊的龐大經濟效應。

值得一提的是，北京—曼徹斯特航線將是繼海南航空今年開通重慶—羅馬、北京—聖荷西、上海—波士頓、上海—西雅圖、北京—布拉格5條國際航線後的又一重磅航線；此外，2016／4／28更將開通北京直達以色列特拉維夫直飛航線，國際航線網路進一步完善。

旅奇週刊·河南旅遊

有獎徵答月月好禮

十一月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

常回家看看！秋高氣爽，踏青最好。請問雄奇壯觀的雲台山風景區在河南哪座城市呢？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 焦作

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

立即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

十一月中獎名單
將在十二月初統一公佈！

十月份有獎徵答解題，Q：知名的《大宋·東京夢華》古韻新調，傳奇精湛，想看秀要到哪兒欣賞呢

答案：C（開封）

十月得獎名單

蔡○鳳、何○雅、徐○中、薛○翔、林○滿、林○諭、吳○瑜、楊○華、藍○華、方○雄，將另行通知領獎。

宿霧太平洋航空



宿霧離我們更近了！12／18正式啟動台北—宿霧直航
每週三、五、日皆有航班 提供市場最便捷的服務

撰文・攝影／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫



▲宿霧太平洋航空台灣區總代理凱行旅行社業務經理高明發。



▲宿霧絕美的自然景致。

不只玩宿霧！ 延伸長灘、巴拉望皆可行

宿霧太平洋航空台灣區總代理凱行旅行社業務經理高明發指出，宿霧為菲律賓中部的門戶，距馬尼拉飛行時間僅1小時，同業可運用宿霧太平洋航空的綿密國內航段，包裝出延伸長灘、薄荷、錫亞高島及巴拉望等地點的跳島商品。

12／18起每週三、五、日皆有直飛宿霧的航班，週三可包裝4天、週五及週日則可包裝5天行程。目前包銷業者「玩瘋了PAK」，透過直飛宿霧的班機包裝純宿霧及宿霧延伸長灘或巴拉望等地的行程，提供更豐富精彩的商品選擇。

此外，宿霧太平洋航空自2012年開啟長灘島包機，便在市場上創下亮眼的銷售佳績，客座率更是維持在9成以上。明年1／24也將開啟第一串台北—長灘島的直航航班，第二串直飛航班則將於明年4／1展開，給予市場最便捷的選擇。

看好市場的廣大需求，宿霧太平洋航空自12／18將正式開航台北—宿霧航線，屆時將由A320執飛。首班班機於12／17由宿霧飛往台灣，12／18起開始每週3班的服務，不但提供同業充足的團體機位，另外也推出GV2票價，提供業界更便捷的飛航選擇。

直航航線盛大啟動 擴大機隊提供最全面的服務

宿霧太平洋航空目前擁有55架空中巴士的機隊，包含10架A319、31架A320、6架A330及8架ATR72-500，是世界最具現代化航空機隊公司之一。預計於2021年前，宿霧太平洋航空將接收超過7架以上的A320、30架A321neo，以及16架ATR72-600飛機的訂單。

由於機隊的不斷擴充，除了即將開

航的台北—宿霧航線外，也將開啟馬尼拉—福岡、大堡—新加坡的直航航班，開拓如澳洲、印度等新航點，屆時將會有63個航點、93條飛行網絡，給予市場更便利的服務。

而宿霧太平洋航空是菲律賓飛進台灣的第2家菲籍航空公司，成功拉近台灣與菲律賓間的距離，秉持「低價位、高價值」策略，雖然打出低票價，但品質絕對不打折。

凱行旅行社自2006年12月起正式取得宿霧太平洋航空台灣區客運總代理，提供開票服務，不但票價全面透明化，更將作業系統化繁為簡，利潤更能直接回饋給同業與消費者。

5J台北—宿霧航班資訊

航線	航班號	飛航日	起降時間
台北—宿霧	5J301	__3_5_7	01：05～03：45
宿霧—台北	5J300	_2_4_6_	21：45～00：25+1

跟著達人玩宿霧！

來到宿霧這個絕美的境地，如何才能玩得盡興、玩得最道地，跟著達人的腳步準沒錯！

「玩瘋了PAK」中心表示，搭配宿霧太平洋航空早去晚回的航班，旅客待在宿霧的時間相當充裕，在行程安排上也更加豐富。

以「玩瘋了PAK」推出的「精彩宿霧、薄荷島、雙島浮潛、海豚游蹤5日」為例，由於體貼旅客搭乘早班機，特別不惜成本，讓旅客抵達宿霧即可入住飯店，在得到充分的休息之後，再輕鬆展開悠閒的宿霧之旅。

行程規劃搭乘豪華噴射飛翼船前往薄荷島，進行一場自然與文化的雙重饗宴，特別的是，遊賞薄荷島後不需

舟車勞頓趕回宿霧，富立安排旅客入住薄荷島最頂級優質的5星海島度假村—Henann Alona Hotel，而回到宿霧本島也將升等入住5星飯店，並可享用5星自助餐，讓旅客大飽口福。

此外，更精心安排雙島浮潛：資生堂島及巴里卡薩島大斷層，帶旅客徜徉在繽紛的珊瑚群中，與美麗的魚群一同悠游，享受海島閒適的度假氛圍。而宿霧最富盛名的鯨鯊保育區也彈性規劃於行程當中，旅客可自行選擇加價前往，感受近距離與鯨鯊面對面的深刻體驗。

跟著達人玩宿霧，肯定給您最與眾不同的旅遊體驗！搭乘宿霧太平洋航空，給自己一個難忘的宿霧之旅吧！



▲富立旅行社總經理黃文卿。

宿霧太平洋航空

島嶼樂精彩

一同探索南洋奇特魅力

特選行程
兩人就
GO

精彩宿霧.薄荷島.雙島浮潛.海豚遊蹤五日

12/18,20,25 01/01,03,08,10,31 2/05,07,12,14,28 3/04,06,11,13,18,20,25

- 市場唯一早去晚回航班。
- 抵達後立即入住Crown Regency Tower飯店。
- 保證入住國際五星酒店宿霧Radisson二晚+薄荷島Henann Alona Hotel一晚。
- 到巴里卡薩島大斷崖 Balicasag Island，世界五大著名潛水點之一享受浮潛樂趣。

航空公司	航 班	出發地	目的地	出發時間	抵達時間
宿霧太平洋	5J301	TPE台 北	CEB宿 霧	01:15	03:45
宿霧太平洋	5J300	CEB宿 霧	TPE台 北	21:45	00:25+1

以上為本行經票定的航程時間，實際航班以當班機位及航運調整與飛行時間為準。

23,800

元起含稅額(依出發日期)

詳情請洽各大旅行社

富立旅行社 02-25163575 天海旅行社 02-25077511 菲菲旅行社 02-27514100 喜滿客旅行社 02-25184746
 信安旅行社 02-25016936 雙向國際旅行社 02-77291177 聯翔國際旅行社 04-23051168 喜美旅行社 02-25094888
 大都會旅行社 02-25155858 中聯旅行社 02-25152368 中安旅行社 02-25610785 安安安旅行社 02-25173383

雄峰旅行社 02-25172696

山陰・山陽

日本神話秘境

強力宣傳秋冬美景

搭上ITF熱潮力推豐富體驗 藉億萬人氣部落客引爆話題

位於日本本州最西端的山陰・山陽地區由鳥取、島根、岡山、廣島、山口五縣所組成，隨著訪日重遊客的增加，成為近年來備受注目的旅遊地區。為吸引更多人前往，山陰・山陽十分積極在台進行宣傳，強打即將登場的秋冬美景，不僅針對FIT連續兩年製作情報豐富的中文網站，今年更找來億萬人氣部落客「魔鬼甄」、「小虎」親訪山陰山陽，製作成獨家導覽手冊，也與業者緊密合作，將在旅展期間於攤位內販售山陰山陽商品，並邀請人氣部落客登場，藉此引爆話題，同時鎖定團體與個人，期能加速拓展山陰山陽的送客人數。

撰文／何昕穎 圖片提供／中國地域觀光推進機構

鳥取大山



岡山舊閑谷學校



島根足立美術館



廣島紅葉谷公園



山口琉璃光寺五重塔



秘境秋色即將登場 全面提供FIT觀光情報

由於山陰・山陽緯度較低，且面積遼闊，從10月中旬起直到11月下旬，都可欣賞到紅葉。日本海沿岸鳥取縣的大山是最早能夠賞楓的地方，楓葉與險峻峭壁交織出壯麗絕景，在大神山神社奧宮長700公尺的參道，可感受到秋天的無限風華。島根縣則首推有「日本第一庭園」美稱的足立美術館，秋季的楓紅與松樹的綠相映成趣。岡山則以充滿傳統和風氣氛的「舊閑谷學校」前的巨大「孔子樹」成為近年注目的紅葉景點。而廣島被喻為「神之島」的宮島上，紅葉谷公園約有200株紅葉一齊轉紅，搭纜車沿途楓紅錦簇，更能一覽瀨戶內海上的群島絕景。山口縣的日本國寶琉璃光寺・五重塔前，大片水池反映出塔樓與後山優美紅楓，夜間點燈更展現出另一股莊嚴魅力。

為全面宣傳山陰・山陽秋冬美景，鎖定FIT，已於10/21正式上線的2015全新中文網站「山陰山陽五感甦醒之旅」首波便以迷人的秋楓景致為主題，不僅集人氣景點、必吃美食、體驗景點、更提供詳盡的交通與最新周遊票券情報，並可直接下載人氣部落客導覽手冊，在11/11前參加活動還有機會獲得日本好禮。同時網站也詳細介紹山富、翔笙、金龍旅遊、東南、三多旅遊、可樂、五福等業者的山陰山陽相關商品。值得一提的是，今年特別運用影片素材，讓人可直接認識充滿「3D」動感的山陰山陽。

人氣部落客踩線大體驗 嶄新素材引話題

2014年，山陰山陽推出人氣部落客的山陰山陽路線指南手冊，受到廣大好評，今年更乘勝追擊，邀請擁有億萬部落格點閱率的超人氣部落客「魔鬼甄」與美食老饕「小虎」親自走訪山陰山陽，進行鳥取、島根、岡山、廣島、山口的深度之旅。除了巡遊山陰山陽必訪的熱門景點，也前進當地人才知道的旅遊秘境，如銜接鳥取與島根、因電視廣告意外爆紅的——江島大橋、位於山口縣的超萌「貓寺」等，都讓部落客驚艷不已。踩線過程中最大量點莫過於可進行互動的豐富體驗，包括位於鳥取砂丘旁的「砂之美術館」可動手感受雕砂的樂趣、可在島根體驗世界無形文化遺產和紙的製作、而水果王國岡山的觀光果園更是一一年四季能摘水蜜桃、麝香葡萄等各種水果。在廣島世界文化遺產一宮島上的特產「紅葉饅頭」也可體驗烘烤到包裝全程DIY，山口下關市水族館的「海響館」，除了精彩海豚表演秀外，只要當日申請，就能免費體驗親手觸摸海豚、企鵝或到戶外企鵝區嘗試餵食企鵝的活動。為使更多人深入認識山陰・山陽，特別將人氣部落客的旅遊心得編輯成圖文並茂的導覽手冊「山陰山陽暢遊秘笈」，涵蓋美食、體驗、景點，更有五縣住宿分享等精彩內容，呈現一系列的旅遊魅力，更將於ITF期間在攤位免費發送。

2015 ITF搶先報 山陰山陽好禮強力放送

今年11/6~9 ITF台北國際旅展期間，山陰・山陽以迷人夕陽為概念，搭配濃濃和風紋樣為攤位主題設計，除準備完整的五縣觀光資料，免費發送部落客導覽手冊外，更可索取全新的中文版山陰・山陽「五感深度體驗之旅」觀光地圖，並邀請販售山陰山陽商品業者加入，直接於攤位內銷售或預約行程。旅展期間只要在展攤填寫問卷，就能獲得精美觀光資料夾，另外，人氣部落客「魔鬼甄」和美食饕客「小虎」也將於ITF親自登場，於日本館舞台分享踩線之旅的感想與行程規劃建議。



話題新體驗



鳥取—砂像雕塑體驗

地點：砂之美術館

費用：500日圓 時間：約30分鐘



島根—和紙製作體驗

地點：沙羅之木

費用：約800日圓 時間：約30分鐘



岡山—採水果體驗

地點：桃茂實苑

費用：約2,000日圓

時間：約30分鐘起



廣島—製作紅葉饅頭

地點：宮島Yamadaya

費用：756日圓（含稅） 時間：約1小時



山口—海洋生物親密接觸

地點：海響館

費用：海響館入館門票

（一般成人2,000日圓・團體1,700日圓）

時間：觸摸海豚約15分・觸摸企鵝約30分
（含等待時間）

樂遊輕井澤王子購物廣場

秋季超值折扣活動1折登場

◀寬敞的綠地讓逛街環境更加舒適。

▼輕井澤王子購物廣場不僅好逛好買，四季景緻也不容錯過。

撰文／林靜瑩

圖片提供／輕井澤王子購物廣場



擁有多家知名品牌進駐的「輕井澤王子購物廣場」，位於東京近郊的著名度假勝地輕井澤，將自11／13起盛大舉辦全年最划算的超值折扣活動，舉凡國際精品、生活雜貨、戶外運動、兒童用品等商品種類齊全，讓所有前來購物的旅客都能夠滿載而歸。此處因為便利的交通及寬敞舒適的購物空間而成為當地人氣必訪景點之一，豐富的遊憩設施更適合親子一同前往體驗戶外活動。適逢微涼的秋季，玩樂購物之餘也不妨停下腳步欣賞周邊紅葉美景。

秋季購物享超值優惠

輕井澤王子購物廣場年度最超值折扣活動，即將於11／13展開至11／23日止，部分商品最低下殺至1折優惠。為了迎接來自各地的觀光客，折扣期間也將舉辦許多活動讓遊客們買得盡興也玩得開心。每日傍晚17：00～21：00在「GARDEN MALL」、「TREE MALL」、「NEW WEST」、「SOUVENIR COURT(特產禮品區)」共4個區域登場的璀璨燈秀，吸引眾人目光；11／22晚間20：00施放的煙火表演，將照亮輕井澤王子購物廣場的夜空。購買肉類食品即可現場立即享用的肉類食品展等，讓肉食主義的饕客們也能在此一飽口福。此外，12／31前凡在購物廣場內消費滿30,000日圓，就能憑收據在指定地點領取最多9折優惠的Coupon券，亦可兌換紀念品或飲料，多樣超值活動充分滿足旅客購物慾望。

輕井澤王子購物廣場是目前東京近郊小旅行的行程首選之一。幅員遼闊的綠地與繁華熱鬧的東京截然不同，春天有盛開的山櫻，夏季因海拔較高而成為知名避暑勝地，秋高氣爽的秋季則有燦爛的紅葉美景，而冬季則是化身浪漫的冰雪王國，豐富多樣的四季景致不論何時都深受遊客歡迎。若是預計秋季前往的旅客，今年也有各式活動將陸續於11月登場。



▲輕井澤王子購物廣場吸引大批遊客前往。

交通便捷服務滿點

隨著北陸新幹線的開通，輕井澤王子購物廣場距離東京的交通時間縮短至僅需 1 小時即可抵達，加上同屬於西武集團的西武高原巴士也有直達車，連接羽田機場、池袋、橫濱等地，多元且便利的交通使其成為東京人週末假日家庭出遊的首選。此外，商場內提供多樣便利觀光客的貼心設施，如全區免費wifi讓顧客能及時掌握商店的優惠訊息、宅配以及投幣式置物櫃等，增加購物的便利性，部分商家也有專為海外旅客提供的免稅服務。

美食購物一網打盡

佔地寬敞的輕井澤王子購物廣場內有不少知名品牌進駐，舉凡Coach、Burberry Black level、GUCCI等國際知名精品，亦有平價日系服飾如LOWRYS FARM或是生活雜貨如LE CREUSET、STAUB等令主婦們為之瘋狂的時尚鍋具瓷器，還有戶外休閒品牌Adidas、Nike、Columbia等都能在此找到，若是想要購買伴手禮分送給親朋好友的旅客，也有許多長野名產提供選購，滿足不同消費族群的購買慾望。若想品嚐美味，美食區內各式餐廳從西式、日式到中式料理提供多樣選擇，足以填飽顧客們逛完街後飢腸轆轆的胃，飽餐過後還有知名連鎖咖啡廳和甜品可以滿足味蕾。

親子同遊好去處

輕井澤王子購物廣場也相當適合親子同遊，多樣知名品牌童裝讓爸媽們可以盡情在此為孩子們添購新衣，還有集合超過30種日本與國際性品牌的童裝、兒童用品店以及樂高積木專門店，店內不只販售多款積木模型，還可直接體驗積木組裝，和孩子們一起打造屬於彼此的美好親子回憶。結合購物與玩樂的多元商場，有寬廣的綠地及人工湖提供樂活的悠閒空間，草坪廣場上的兒童公園則設有大型氣墊遊樂設施，鎖定喜愛戶外同樂的家庭，位於「NEW WEST」區的保齡球館內則有專為兒童設計的球道，豐富多樣的遊憩場所提供精力旺盛的小朋友們專屬的遊樂場，讓父母親在開心購物之餘也能滿足兒童的需求，貼心的設計還包含美食廣場內的兒童區座位、娃娃車租借、哺乳室等。另外，對於寵物們的完善照護設施也讓人能放心的在這裡享受悠閒逛街的時光。



▲購物廣場內各種流行品牌齊聚一堂。



▲廣場內美食餐廳種類繁多，令人難以抉擇。



▲設有兒童區的美食廣場，讓孩子們享受用餐的樂趣。



▲在戶外用餐區享受陽光及秋風。

大分縣大楓收！食宿行樂百分百

泡湯賞楓單車遊 能靜能動一應俱全

撰文／趙羽涵

圖片提供／大分縣政府、公益社團法人大分旅遊協會

大分縣政府及大分縣旅遊協會於今年8月邀請三立《愛玩客》節目主持人前往當地將其多采多姿的溫泉、美食、美景藉由拍攝鏡頭分享給台灣的遊客。透過結合秋季賞楓時節，推薦豐富充實的秋日行程，進一步推廣大分縣觀光旅遊。

秋日溫泉巡遊 賞楓、美食全滿足

位於日本九州東北部的大分縣，因為火山區域遍布，擁有豐富的自然景觀與溫泉資源。其中以「由布院溫泉」和「別府溫泉」最為有名，享譽世界。「別府八湯」當中，《鐵輪溫泉》不但保留了溫泉治療文化，當地利用地熱特性的「地獄蒸」特色料理更是不可錯過。而除了名聞遐邇的溫泉之外，在2009年被指定為國家名勝，因火山地質而形成的自然景觀，像呈現海水般天藍色的「海地獄」、噴出通紅黏土的「血池地獄」等奇異美景也值得一看。接近深秋，大分縣各個紅葉名勝也逐漸染上秋色。推薦從「九重夢大吊橋」遠眺遍紅的山景，或是搭乘阿蘇久住國立公園中的「別府空中纜車」俯瞰秋季的別府市街景。趁著秋高氣爽之際，也適合漫步在賞楓勝地「深耶馬溪」的「一目八景」散步道，一邊展望紅葉，一面感受九州大分的秋日風光。



▲從「九重夢大吊橋」可以欣賞「九醉溪」的楓紅秋景。

日本最美單車道 涼爽好秋齊運動

台灣單車運動正夯，日本大分縣也不惶多讓。將舊有鐵道改建為單車運動專用道。除了由「耶馬溪鐵道」遺跡路線所改建成的單車運動路線之外，還有由國東鐵道改建而成的「國東半島南海岸單車專用道」。「耶馬溪單車道」長約35公里，是西日本最大的單車專用道。因為可以一路從大分縣最著名的紅葉景點耶馬溪到山國町，還能眺望山國川、穿過隧道、鐵橋，享受四季變換的美景，因而被日本經濟新聞社票選為「日本最美的單車道」。而「國東半島南海岸單車專用道」全長則為35.4公里，因為坡度起伏不大，適合迎著海風騎單車或跑步，觀賞住吉濱度假公園、白沙青松海灘、奈良原海水浴場、歷史寺院和史蹟。不只喜愛單車運動的人，也吸引不少鐵道迷前往朝聖，秋季的大分縣已然成為觀光客心中的賞楓聖地。



「耶馬溪單車道」全長則為35.4公里，因為坡度起伏不大，適合迎著海風騎單車或跑步，觀賞住吉濱度假公園、白沙青松海灘、奈良原海水浴場、歷史寺院和史蹟。不只喜愛單車運動的人，也吸引不少鐵道迷前往朝聖，秋季的大分縣已然成為觀光客心中的賞楓聖地。

◀耶馬溪單車道被票選為「日本最美的單車道」。

周邊景點深度暢遊 感受多樣楓情

金鱗湖

金鱗湖位於湯布院最熱鬧的地區，因為夕陽時刻湖面金色閃閃發光像是片片的魚鱗，而被稱為金鱗湖。以秋冬季清晨霧氣瀰漫的美景聞名，是代表湯布院的景色之一。



紅葉耶馬溪

吹著秋風騎著車，沿途可以欣賞到鐵道遺跡、山洞、鐵橋和舊車站，更能趁著紅葉季欣賞漸漸染紅的秋楓山景。騎累了周邊也有咖啡館可以休息，愜意地喝杯咖啡之後再前進。



堀田溫泉

堀田溫泉擁有自江戸時代以來的悠久歷史，現為著名的市營溫泉。



因為採光良好、富有開放感，加上以植栽和岩石建造為季節感十足的露天溫泉，深受當地人喜愛。

九重夢大吊橋

「九重夢大吊橋」是日本最高、最長的行人通行專用橋。站在橋上可遠眺壯觀的日本百佳瀑布之一的「震動之瀑」，秋天時可遠觀紅葉名勝「九醉溪」。



地獄蒸美食

在大分縣鐵輪一帶，使用流傳已久的「地獄鍋」，利用天然噴出的溫泉蒸氣來蒸煮食材的烹飪方式就被稱為「地獄蒸」料理。因為是用蒸氣來蒸熟當季蔬菜跟現捕海鮮，所以鮮味被緊緊封住，加上溫泉的香味更是誘人。



如需更多相關訊息，歡迎詢問日盟國際TEL：(02)2531-5626

楓迷九州溫泉之最

大分縣

玩楓

金鱗湖楓色絕景增添神秘色彩。



耶馬溪是大分縣著名賞楓景點。



九醉溪秋楓美景令人驚嘆。

好玩



單車遊



日本最美「耶馬溪單車道」

放鬆



溫泉鄉



到「九重夢溫泉鄉」邊泡湯邊賞楓

美味



在地美食



溫泉特色料理「地獄蒸」鎖住新鮮美味



前往大分縣請洽各大旅行社

雄獅旅遊
(02)8793-9000

可樂旅遊
(02)2567-2626

五福旅遊
(02)2547-1155

長汎假期
(02)2513-3088

喜鴻假期
(手機+02)412-8618

東南旅行社
(手機+02)412-8688

大興旅行社
(02)2537-6666



日本之最・溫泉縣大分
美食的天堂

大分縣政府/公益社團法人大分旅遊協會



日盟國際商務有限公司



栃木縣宇都宮 東京近郊觀光新選擇

自行車旅遊、爵士樂之旅、神秘地底周遊

撰文／陳元瑩 圖片提供／宇都宮市役所

位於北關東栃木縣的宇都宮市鄰近東京，搭新幹線約50分鐘即可輕鬆前往，對於重遊客日漸增加的台灣旅遊市場，是最適合搭配東京進出，納入近郊旅行的地區之一。而宇都宮市則是栃木縣的門戶，西邊是以世界遺產聞名的日光、東部則為鬼怒川溫泉鄉，作為栃木縣的交通樞紐前往各大觀光地都相當便捷。

宇都宮市擁有豐富的觀光資源，包括能夠體驗地底神秘空間與最老石雕大佛的「大谷」地區；天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售、餐廳與住宿設施齊備的「道之驛浪漫村」；同時，宇都宮的自行車風氣也相當盛行，不僅定期舉辦大型賽事，路線規劃也相當完善，相當適合安排自行車運動主題旅行；在美食方面則不容錯過被評為日本第一的宇都宮餃子。



▲站東公園秋天銀杏樹並排隻黃金美景。

宇都宮市觀光焦點

大谷周遊 探訪神秘地底

位於宇都宮西北部的大谷地區過去是重要的石材採集地，如今遺跡成為位於地底約30m處的大谷資料館，內部寬廣約有一個東京巨蛋大，曾為戰時的軍用空間，現在則成為最神秘的隱藏版觀光景點。大谷地區除了大谷資料館外，還有高約27m的日本最古老石雕佛像—大谷觀音；大谷景觀公園則擁有壯觀的奇岩怪石，而在大谷石體驗館則可體驗石雕藝術。



爵士樂之都 感受浪漫風情

「MIYA JAZZ INN」從1974年開始舉辦，2010年後參加人數超過了10萬人次，也是每年北關東最大的音樂盛會。2001年宇都宮也成立了「宇都宮爵士之都委員會」，在市內舉辦許多音樂活動，積極推廣市區內的爵士樂風氣，在許多的餐廳、飯店、酒吧都可以享受到美妙的音樂，有機會來感受一下宇都宮爵士樂之都的魅力吧！



道之驛浪漫村 親子遊首選

道之驛浪漫村於2012年開幕，一年可吸引超過120萬旅客造訪，這座複合式園區以面積廣達46公頃，擁有體驗農場、天然溫泉、手工釀酒廠、當地農產品販售與住宿等設施，還有遼闊的自然山林。以「農與食」為主題，餐廳包括了提供西式餐點與當地生產啤酒的「小麥樂園」，以及提供日式餐點的「柚庵」。



宇都宮煎餃 一次品嚐多樣口味

宇都宮市以日本國民美食煎餃聞名，並擁有煎餃之都的美稱，推薦可在宇都宮餃子會的餐廳「來吧！」本店一次品嚐到多家宇都宮名店的招牌煎餃。現在更推出結合品嚐煎餃與城市巡禮的1日巴士乘車券，不僅能夠遊覽二荒山神社、宇都宮城址公園等歷史文化景點，更附贈300日圓的煎餃優惠券，讓旅客一嚐宇都宮煎餃的魅力。



更多旅遊情報請洽：宇都宮の観光 | 宇都宮市www.city.utsunomiya.tochigi.jp

岩手秋季包機直飛花卷 最新觀光情報滿載

八幡平、安比高原、狛鼻溪、藤原之鄉4大景點一手掌握

撰文／趙羽涵 圖片提供／向日遊顧問公司



▲岩手秋季花卷包機針對台灣旅客舉行熱情接機歡迎儀式。

▲花卷賞楓包機團不僅有接機儀式，岩手人也親到花卷機場揮旗送機。

日本東北擁有許多賞楓名所，其中以豐富自然景觀著稱的岩手縣，此時更是「楓」情萬種，吸引眾多旅客一再到訪。今年岩手縣也在10／19～10／31推出華航從台灣直飛花卷機場的期間限定賞楓包機，帶領大批台灣團客一探當地的秋季紅葉魅力。

為提供同業最即時的旅遊情報，向日遊顧問公司向井純也於10／19～23搭乘賞楓包機直飛花卷機場，實地考察「八幡平火山公路」的熔岩流奇景、搭「安比高原纜車」迎接日出雲海、乘輕舟徜徉「狛鼻溪」、並親訪被大河劇和綜藝節目作為拍攝外景地的「藤原之鄉」等重點名勝。同業可以岩手縣的花卷機場為中心，順遊上述各重要景點，再延伸搭配鄰近的青森、秋田、仙台等東北熱門縣市，包裝成東北地區季節商品。

岩手縣花卷機場為了感謝台灣旅客來訪，對於10／19～10／31期間限定的每一架包機航班都動員了大批人力，接機時熱情揮舞著台灣國旗迎接，更送上岩手當地紀念品跟溫暖笑容，舉行歡迎儀式。送機時也同樣國旗不離手，張開雙臂目送台灣旅客的離去、期待再次來訪。

岩手縣4大旅遊亮點

八幡平・漫步火山公路

1719年因火山爆發而形成的「八幡平火山公路」是日本百選道路之一。這段長約3公里、寬約1公里的「燒走熔岩流」，地面佈滿黑色熔岩，幾乎寸草不生的景象與周圍森林有著強烈對比，更被指定為國家特別天然紀念物。遊客可親身漫步橫跨，實際體驗這難得一見的特殊奇觀。

▼佈滿黑色熔岩的火山公路值得親身體驗。



狛鼻溪・悠遊輕舟

來到日本百景之一的狛鼻溪，搭乘來回90分鐘的遊舟最能欣賞溪谷的四季不同風情，兩旁鬼斧神工的陡峭岩壁及楓色冬雪更是吸引無數旅客來訪。冬季會設置暖爐，還可搭配12月～2月限定的鍋物釜飯方案，一邊聽著船伕演唱古調，暖賞絕美雪景，大家族或團客包船還有優惠價格。



▲搭乘狛鼻溪遊舟悠賞溪谷美景。

安比高原・日出纜車

在日本經濟新聞「划算絕景纜車」排行中榮獲全國第4名的「安比高原纜車」，乘車15分鐘即可抵達標高1,305公尺的前森山山頂。每年秋季還有期間限定的清晨纜車，讓旅客能在前森山迎接日出，運氣好的話還有機會看見夢幻雲海。



▲乘坐安比高原纜車前往前森山山頂。
▼秋季清晨在山頂迎接日出。



藤原之鄉・貴族體驗



▲腹地廣闊的「藤原之鄉」歷史公園。
▶重現平安貴族生活場景。

占地20公頃的「藤原之鄉」歷史公園重現日本平安時代建築，日劇「龍馬傳」、「里見八犬傳」跟節目「全員逃走中」都在此拍攝。遊客可以體驗古裝變身公主王子、穿鎧甲射箭及繪貝等多種貴族遊戲。還有平安之館的3D畫作，絕對讓大人小孩玩得



盡興。而園內餐廳空間寬敞，能夠容納團體旅客，適合同業在此安排用餐。

更多岩手縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

風采旅遊

線上旅展持續火熱 價格再優惠、同業最高省3千 北海道白雪、京都楓、沖繩海 熱銷元素一次到位

撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



風采旅遊豐富的經驗與優質的產品，在旅遊業界樹立良好形象。在掌握復興航空的機位優勢之下，包裝各式日本旅遊商品，並搶先開跑ITF線上旅展，囊括北海道、東京、大阪、九州、立山黑部、沖繩等路線，引領同業輕鬆獲利。

風采旅遊總經理葉建君表示，日本國土呈狹長型，從北海道北緯45度到沖繩北緯25度，橫跨20個緯度，南北氣候有顯著的差異，讓日本在秋冬交替之際，同時並存秋楓、冬雪、夏海的各種景觀，自然美景世界數一數二。

加上復興航空喜迎2架A330客機投入日本市場，開票再送旅客機上免稅品購物金330元，諸多好康利多，給予同業秋冬銷售絕佳商機。

函館晚餐升等懷石料理 保證入住海景溫泉飯店

北海道正值白雪紛飛的時節，旅客除了戲雪、賞雪、體驗各式雪上活動之外，還可以品嚐美味3大螃蟹吃到飽。風采旅遊經理陳玉仙指出，風采擁有全新遊覽車隊、獨立培養專業導遊群，搭配復興航空多點進出北海道的優勢航點，讓產品堪稱是全市場最有競爭力的商品。

產品「愛戀北海道5日」保證入住全日本最大戶外泡湯池的馬可波羅飯店，還有函館無敵海景泡湯池的平成館，讓旅客可以邊賞雪邊泡湯，感受冰與火交融的極致享受。此外，北海道也即將迎向一系列的慶典活動，包括函館冬季彩燈夢幻慶典、札幌雪祭、札幌銀白色燈彩節、溫根湯雪物語、網走破冰船、層雲峽冰濤祭等，讓產品內容豐富又多元，是旅客冬季出遊的最好選擇。

關西紅葉大楓收 直飛山形賞藏王樹冰

關西秋冬楓葉正紅，從南紀一直到京都瀾漫著紅葉魅力，像是「秋楓漫舞～關西漫遊4都・溫泉5日」產品，除了安排金閣寺、清水寺、奈良若草山梅花鹿公園等著名賞楓名所之外，還特別安排和歌山紅葉溪庭園、嵐山渡月橋，讓旅客走到哪裡都可以享受紅楓情懷。

此外，關西賞雪行程也搶先上架。產品「歡樂4都～和歌山小玉電車・環球影城・戲雪溫泉5日」帶領旅客前往六甲山滑雪樂園，享受闔家歡樂的一天，並拜訪可愛的貓咪站長，乘坐和歌山電車，前往環球影城感受冬季魔



▲札幌雪祭的會展現場。

◀（左起）風采旅遊經理陳玉仙、總經理葉建君、經理林秀靜、副理林忻佑。



▲京都清水寺的美麗楓紅。

法樂園。

另外，特別規劃「東北山形藏王樹冰・飯豐雪樂園・最上川賞雪輕舟5日」透過直飛山形優勢，帶領旅客欣賞浩瀚且氣勢磅礴的藏王樹冰，更安排入住上山溫泉月岡、天童溫泉瀧之湯等日本百選溫泉旅館。

還有關東產品「雪白東京～滑雪體驗・江之島電車・拉麵博物館・歡樂迪士尼・溫泉螃蟹5日」、「靚東京～駒岳纜車・海賊船・宮崎駿・迪士尼5日」、「伊豆物語～虹之鄉・堂之島洞窟遊船・觀海列車・溫泉5日」，給予同業及旅客更豐富的產品選擇。

沖繩入住市區輕軌飯店 跟團自遊皆方便

沖繩地區在今年11月到明年1月，則主打團體行程融入自由行的概念，推出「Fun沖繩海洋漫活4日」讓旅客探訪輕軌電車到不了的玉泉洞王國村、北谷海鹽館、美國町、植物園、海洋博物館，再給予1天的自由活動，享受自主探索的樂區。

風采旅遊經理副理林忻佑表示，沖繩在产品規劃上，皆安排住宿在國際通或是輕軌列車附近的飯店，旅客便可以輕鬆暢遊國際通大道，穿梭百貨、餐廳、土特產店等。或是前往新都心商業圈，想盡情購物、追求時尚、喜好電器科技產品，都可滿足旅客各式各樣的購物需求。

樂遊北海道

三大螃蟹吃到飽/住宿頂級知名溫泉飯店/遊歷北海道知名景點

出發日:

11/9.11.16.17.23

12/1.2.3.4.5.6.7...



2016/1~3月北海道天天出發 寒假、過年機位均下，請來電詢問!

NET: **\$23900** 起

我們的保證:

1. 全新自有遊覽車隊
2. 公司自有導遊群
3. 登別: 保證住宿馬可波羅飯店 (全日本最大戶外泡湯池)
4. 函館: 保證住宿平成館 (無敵海景泡湯池)
5. 函館晚餐免費升等 12道懷石料理



風采旅遊
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社股份有限公司
台北市建國北路一段80號9樓A室
TEL: (02) 2515-0990 FAX: (02) 2509-3690



選擇風采
保證精彩

捷星日本開啟新航線 11/28直飛東京・大阪・名古屋

撰文／趙羽涵、徐意雯 攝影／徐意雯



▲（右3）捷星日本航空代表取締役社長片岡優與（右起）台灣觀光協會戚國福組長、日本交流協會台北事務所觀光交流組長小川祐紀、中華民國交通部民用空運組組長韓振華、交通部觀光局副局長劉嘉臨、（左起）統一東京股份有限公司董事長林忠生、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、中華民國旅行商業同業公會全國聯合會理事長許錫哲、甲種旅行社商業同業公會理事長張莉梅、台灣三菱商事株式會社社長根本宏兒、台北市旅行社業同業公會理事長吳志健，一同進行敲酒桶儀式慶賀捷星日本開航。（圖片提供／捷星日本航空）

捷星日本航空片岡社長專訪

廉價航空目前在日本的市占率約8%，政府預期在奧運舉辦的2020年時，能達成國內14%、國際17%的目標。而身為日本國內廉航龍頭的捷星日本，究竟擁有什麼魅力呢？片岡優社長表示，捷星日本能穩坐寶座的原因，正是打破一般人對聯航的負面迷思，以安全、便宜、準時、貼心服務等，緊緊抓住乘客的心。對於開航之後的搭乘人次，也非常有信心台人訪日的人數將以倍數成長。

● 捷星魅力掃描

安全：身為澳航全資子公司的捷星，傳承澳航95年來零事故的嚴謹精神，力求安全第一。

低價：主打「天天低價」，只要消費者發現同一航線相仿時間的其他廉航機票更便宜，便會再打9折提供（詳細條件請參閱捷星航空官網）。

準時：發揮日本守時的精神，務求飛機準點。

服務：購買捷星航空也能累積澳航／日航等里程，深夜航班也有巴士接送等多種不停創新的服務。



四季精彩栃木縣 距成田機場僅2小時15分

撰文・攝影／何昕穎

栃木縣知事福田富一率團訪台，於10/30舉行觀光說明會，更預定於10/31台北北京華城舉辦「鄰近東京的旅遊新樂園～栃木縣觀光展」。

距離東京約100公里的栃木縣，6月部分高速道路開通，與成田機場車程縮短至單程2小時15分，非常適合包裝成東京進出郊商品，更能解決東京房間數不足的問題。人氣觀光景點足利市「足利花公園」，冬季夜間彩燈頗具看頭，去年榮登日本第一，今年更新增模擬花朵造型LED燈飾，預定於10/24展示至明年2/4。

栃木縣知事福田富一表示，栃木縣不只擁有世界遺產的日光市，日本皇室別墅所在地之一就在縣北部的那須町。不僅全年有花可賞，還是距離東京最近的滑雪勝地，並有豐富溫泉資源，歡迎台灣旅客前來旅遊。



▲栃木縣知事福田富一(右二)率團訪台，連續兩天舉辦觀光宣傳活動。

2015台北國際旅展搶先報 日本館136攤位奪冠

撰文／黃千珮
圖片提供／本刊圖庫

▲來自岩手的盛岡三颯舞將於日本館登場演出。

今年台北國際旅展將於11/6~11/9在台北世貿中心正式登場，2015日本館再度以136個展攤成為最大參展單位，範圍涵蓋世貿一館的1、2樓，除了有各縣市觀光單位，還首次有日本購物、租車公司相關單位參展，提供日本的自駕遊或免稅退稅服務情報！更有來自岩手，為東北五大祭典之一的「盛岡三颯舞」、沖繩太鼓舞秀、充滿震撼力的「GREAT家康公-葵-武將隊」，還有福島的「扶桑花女孩」跳草裙舞、擁有偶像魅力的「知多娘」也將再次來台！日本館的主舞台則有大家最愛的各種抽獎活動，還進駐了8家日本專賣旅行社，提供旅展超優惠行程！



Europe

荷比法⁹天

NET 46,900 起

02/22 03/07.21.30



荷德比法¹⁰天

NET 49,900 起

12/20.27 01/07



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

友泰國際旅行社

台中 (04)
2326-7288

交觀綜2175

高雄 (07)
215-8588

品保北1605

韓翼假期

Q 產品包裝優勢

1. 土耳其產品於11/29出發，前10名加碼贈送熱氣球之旅。
2. 旅展期間凡報名捷克11/30、12/7、1/11、2/22團體，可享第2人減12,000元優惠。
3. 旅展期間凡報名西葡11/26、12/17、1/14、2/25團體，可享第2人減1萬元優惠。

大韓航空西葡、捷克、土耳其當日抵達優勢 市場唯一
旅展報名指定日期 超殺優惠最高第2人減**12,000元**

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲韓翼假期教育訓練，介紹全新PAK產品。



▲在卡帕多奇亞搭乘熱氣球，俯瞰火山融岩風化的奇景。

韓翼假期由永信、世界、愛旅遊、易飛網、金龍、信安、時報、東森、樂遊、環宇10大長線菁英業者組成，透過大韓航空的優勢包裝歐洲多樣化的旅遊商品，鎖定中高端市場客群，以高CP值策略為同業布局歐洲秋冬市場。針對11/6～9台北國際旅展期間強打土耳其、捷克、西葡產品，並各別推出驚喜優惠價，吸引旅客目光。

走訪土耳其5處世遺 指定日期贈熱氣球之旅

「【米哈巴·土耳其風情畫10日】～卡帕多奇亞·棉堡·番紅花城·伊斯坦堡」搭配市場唯一當天抵達伊斯坦堡的大韓航空班機，讓旅客在飯店過夜休息、養精蓄銳迎接後續行程，早去晚回的航班旅程完整，旅客玩得更盡興。

行程企劃走訪5處世界世界文化遺產，囊括土耳其第一大城伊斯坦堡，市場較少包裝的希臘神話戰場特洛伊古城，猶如白色雪花覆蓋的棉堡，以及依山勢而建、有著最精緻鄂圖曼式房屋的番紅花城，並到卡帕多奇亞岩石風化區欣賞駱駝岩、烏奇沙堡壘、鴿子谷、帕夏貝先人煙囪等大自然的巧奪天工的景觀，玩賞土耳其最迷人景色。

旅展期間，凡報名付訂11/29出發的團體，可享早鳥優惠前10名贈送約美金220元的熱氣球，提高同業銷售競爭力。

捷克5晚入住5星級酒店 加贈黑光劇、遊船午餐

「【捷克中世紀夢境9日】～五星5晚·布拉格皇宮城堡·黑光劇·伏爾塔瓦河遊船」搭配大韓航空可享當天抵達布拉格優勢。產品強調精緻食宿，住宿部份安排5晚5星級酒店，包括布拉格廣場徒步區4晚5星級飯店，以及1晚瑪莉安斯基的溫泉區5星酒店，提供旅客舒適的休憩空間。而餐食部分則嚴選米其林推薦餐、百年地窖餐廳、波西米亞風味餐，加碼贈送乘船遊伏爾塔瓦河及在船上享用午餐，多樣化的道地餐食滿足旅客的味蕾享受。此外，團費更包含了知名的黑光劇表演，增添旅程的豐富性。

旅展期間，凡報名11/30、12/7、1/11、2/22團體的旅客，可享第2人減12,000元的優惠價，吸睛度爆表。

西葡雙國行程遊10處世遺 多樣化風味餐＋門票最吸睛

「【珍藏西班牙·葡萄牙9日】～浪漫伊比利·直布羅陀·同日抵達」，行程走訪西班牙及葡萄牙中南部，涵蓋塞哥維亞的羅馬水道橋、西班牙中世紀首都的托雷多、格拉那達山區的阿蘭布拉宮等10處世界遺產，更有海上強國葡萄牙首都里斯本、歐洲極西點的洛卡岬，並加贈佛朗明哥舞晚餐秀，帶給旅客動

感的視覺饗宴。雙國遊行程市場稀有，景點集中，豐富行程更能滿足旅客對西、葡的藝文想像。

多樣化的特色餐食及景點門票是該產品的最大賣點！多達11餐的道地風味餐食囊括葡式海鮮燉飯、傳統牛尾餐、海鮮餐等，讓旅客透過美食品味在地風情；普拉多美術館、聖多梅教堂、清真寺等景點，則是旅客最不能錯過的經典行程。

為了提高成交率，凡於旅展期間報名11/26、12/17、1/14、2/25之團體旅客，可享第2人減1萬元優惠。



▲到布拉格感受中古世紀的浪漫與魅力。



▲熱情奔放的佛朗明哥舞，是西班牙之旅最不能錯過的藝術饗宴。

大韓航空航網綿密，遍及五大洲，台北—首爾每週25班，順暢銜接全球各大城市



韓翼假期



koreanwings tour

創新遨翔
傳承熱情



→ 浪漫歐洲 · 最佳推薦 ←

同業退佣優渥，銷售最佳選擇

同日
抵達



米哈巴·土耳其 風情畫10日

卡帕多奇亞·棉堡、
番紅花城·伊斯坦堡、
11月出發前十名送熱氣球

同日
抵達



捷克布拉格 中世紀夢境9日

布拉格徒步區五星3晚、
布拉格皇宮城堡、黑光劇、
伏爾塔瓦河遊船

同日
抵達



奧捷波希米亞 漫遊9日

同日抵達早去晚回·
布拉格徒步區正五星級2晚、
維也納+布拉格，贈蜜月好禮

同日
抵達



浪漫伊比利西葡 直布羅陀珍藏9日

「世界文化遺產」10大城市、
佛朗明哥晚宴、11餐風味料理

詳情請洽下列旅行社

永信 02-2508-0789	世界 02-2515-2113	易飛網 02-7726-0799
永盛 02-2714-8993	信安 02-2501-6936	愛旅遊 02-6600-7988
環宇 02-2568-3899	東森 02-7737-2761	樂遊 02-2518-2323

韓翼假期
koreanwings tour

旅天下

東南亞產品備齊迎商機 打造市場銷售NO.1 掌握各大航空優勢 線上旅展全面促銷中

產品包裝優勢

1. 透過酷鳥與威航優勢，包裝多款泰國行程。
2. 北越搭乘翡翠傳奇經典遊輪，特別入住寧平。
3. 全新推出復興直飛的吳哥自由行產品。
4. 長灘島自由行、Mini Tour選擇多元。

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲掌握越航機位與票價優勢，北中南越全面完整包裝。

◀（左起）旅天下GIT團產部產品企劃蕭瑪珊、東南亞部經理彭楷評、副主任張碧娟。

▲旅天下特別安排今年全新開幕的泰國清邁小鎮，在芭達雅即可感受泰北少數民族風情。

冬季正是中南半島、東南亞的旅遊旺季，看好商機來臨，旅天下（雙獅旅行社）憑藉著多年來的專業與經驗，掌握一手國籍航空、外籍航空、低成本航空等優勢，積極佈局各條線路，打造市場上最為豐富精彩的旅遊產品。

LCC超值包裝 泰國選擇多元

旅天下取得威航以及酷鳥航空系列機位，全面包裝泰國旅遊產品。威航「瘋狂泰國5日」，走訪今年全新開幕的清邁小鎮，只要在芭達雅即可體驗到泰北濃厚的少數民族風情、騎大象、馬車遊等，還安排杜拉拉水上市場、月牙灣海天俱樂部等熱門景點；另外運用酷鳥航空所包裝的「酷玩泰國」，不但早去晚回，還升等1晚曼谷5星酒店

ANANTARA BANGKOK SATHORN，一房一廳超寬敞客房，受到親子客群喜愛。

越南部分，則安排搭乘法國5星級豪華海上Villa—翡翠傳奇經典遊輪，帶旅客優雅、浪漫地感受下龍灣迷人風情，行程並特別入住寧平，與市面上產品做出獨有特色與區隔。中越也推出全程4星級精品旅館之旅，透過越南航空的航網優勢，前往順化、岷港、會安古城、美山聖地等知名世界遺產，不走回頭路，行程深度又順暢。

看好年輕族群市場，旅天下運用復興航空包機直飛優勢，全新推出2人成行的吳哥自由行產品，4星、5星級飯店旅客自選，還提供3種觀光行程，價格從1萬8千元至2萬5千元，此外，團體行程也同步推出，全程入住5星或4星酒店，給予旅客多樣選擇。

針對台灣旅客最喜愛的長灘島，旅

天下也推出「想入飛菲」5日自由行和2人成行的Mini Tour，以及菲航直飛的巴拉望5日，也是2人成行的Mini Tour，入住謝麗登海灘度假村2晚，宿霧部分則運用國泰包裝，推出「與鯨共遊」5日等，價格均為2萬元左右，可說是市場最超值。

自由行 & Mini Tour 鎖定年輕族群市場

看好火熱的沙巴旅遊，旅天下也運用馬航包裝2人成行的Mini Tour，入住市區飯店、1日自由活動，輕旅行14,500元起，另外，也推出近年來受矚目的民丹島度假，安排入住娜灣花園度假村，並且還有環球影城、免費按摩等，一次感受新加坡的都市魅力與海島風情。

印尼則推出峇里島6人成行，3晚精品旅館、1晚Villa旅展促銷價僅18,800元起，另外2晚4星精品旅館、2晚Villa也僅21,000元起，再贈送親子SPA，絕對是最火熱的銷售選擇。

不僅如此，運用酷航包裝，同步推出6人成行的馬星行程，安排新加坡環球影城、烏節購物樂、夜間動物園等，行程2萬元有找，另外「玩家新馬」，安排環球影城、樂高樂園、名勝世界等3大主題樂園，一次玩瘋馬新，產品推出以來，相當受到親子市場歡迎。



◀新加坡向來是台灣旅客喜愛的旅遊地之一，旅天下推出多款馬新與民丹島行程。

東南亞 玩透透

春節預購最高省\$4000



- 【酷玩泰國】** 出發日期 即日起-3/17 NET **6999**起(未稅)
 升等乙晚曼谷5星酒店(一房一廳)、星願島、文化藝術村、河畔觀市集、巧克力莊園4日
- 【瘋狂泰國】** 出發日期 即日起-1/15 NET **7999**起(未稅)
 月牙灣海天俱樂部、泰迪熊博物館、清邁小鎮、暹羅商園5日
- 【威瘋泰國】** 出發日期 即日起-3/18 NET **9200**起(未稅)
 翡翠灣海灘俱樂部、羅馬劇場、蔚藍海岸、河畔夜市5日



- 【春節預購減4千】** 出發日期 2/6、2/10 NET **37900**起
 升等五星酒店、海洋公園、威士頓長鼻猴、激流泛舟、精油按摩、懷舊小鎮5日★保證出團
- 【春節預購減4千】** 出發日期 2/7、2/8、2/9 NET **32800**起
 海洋公園、威士頓長鼻猴+螢火蟲、激流泛舟新春派對6日★保證出團
- 【玩家新馬】** 出發日期 即日起-1/16 NET **22500**起
 新加坡名勝世界1晚、環球、樂高水陸三大主題樂園5日(6人即可成行)
- 【峇里輕旅行】** 出發日期 即日起-1/20 NET **18800**起(未稅)
 烏布藝術、百匯美饌、精油SPA、閒情5日(6人即可成行)



- 【賀歲獻禮】** 出發日期 2/6、2/7、2/8、2/9、2/10 NET **37900**起
 旅天下想入飛菲豪華長灘島DISCOVERY下午茶風帆SPA香蕉船麗晶BUFFET 5日★保證出團
 ★即日起至11/9前報名付訂此行程，享預購優惠\$3,000元
- 【線上旅天下】** 出發日期 11/18、11/22、11/30、12/04、12/08、12/12 NET **21800**起
 帛琉尼莫專案二次出海5日
- 【頂級塞班】** 出發日期 即日起-12/9 每周三出發 NET **41300**起
 夢幻天寧島奇幻之旅5日★住宿：塞班PIC、天寧皇朝酒店



- 【線上旅展】** 出發日期 即日起~1/18 NET **17900**起
 北越寧平一入住一晚經典遊輪翡翠號、下龍灣5日
- 【中越】** 出發日期 11月-12月 NET **21900**起
 順化皇宮、峴港山水海灘、會安古城、美山聖地5日



雙獅聯合國際旅行社 <https://b2b.uplantravel.com> 文獻證字2171號

台北：團體(02)7706-3999 | 機票(02)7706-3998 | 自由行(02)7706-3996
 桃園(03)347-0051 中壢(03)427-2110 新竹(03)563-2099 台中(04)2415-9877
 彰化(04)728-5100 嘉義(05)222-4432 台南(06)274-6563 高雄(07)213-7758

馬里亞納PAK

哈拿旅遊塞班PIC LOUNGE 給予在地旅遊最佳服務 全新仁川機場SM免稅店開幕 玩塞班逛仁川最精彩

撰文・攝影／張偉浩 攝影／劉彥廷

產品包裝優勢

- 1 塞班PIC設有旅遊服務櫃台，得到最即時服務。
- 2 SM免稅店仁川機場開幕，超過150種商品。
- 3 塞班限定的烤焦版Hello Kitty，送禮最有心。



▲馬里亞納PAK於塞班島合影。



▲塞班島PIC獨有的漂漂河讓人全身放鬆。

哈拿旅遊設下20多個全球主要旅遊地區的直營法人及辦事處，提供個性化的當地服務給旅客，力爭成長為世界最佳旅遊綜合集團。全球化的網絡系統能連結到各個海內外據點，B2B同業網提供塞班島的飯店訂房服務，取得價格競爭力，為同業賺取更多利潤。

哈拿旅遊課長孫亨太表示，哈拿旅遊深耕塞班市場多年，在塞班的PIC設有旅遊服務櫃台，提供旅客在當地最即時、最貼心的全方位服務，旅客可以運用多元櫃檯服務，像是國際電話、傳真、電腦，是商務旅客的絕佳夥伴。

韓亞航空保證位置 仁川中轉好吃好玩好好買

韓亞航空致力搭起台灣與馬里亞納的空中橋樑，透過仁川機場中轉即可輕鬆抵達充滿南島風情的塞班島。孫亨太表示，台灣旅客喜歡前往韓國購物、享受美食、體驗傳統手工藝，如果可以運用

前往塞班島的路途中一併體驗，即可讓旅客感受多樣國度的旅遊心情。

此外，哈拿旅遊旗下的SM免稅店也在10／24於仁川機場開幕，館內擁有150種以上的各式商品，網羅精品、香水、化妝品、食品等多樣化品牌可以選購，讓旅客大嘆轉機時間一點都不夠用，買到登機前的最後一刻。

如果沒有購物習慣的旅客，也可以前往4樓的休憩區，躺在舒服的沙發或是上網瀏覽網頁，甚至是觀看免費的電影、到沖澡區卸除疲憊，齊備的貼心設施，讓轉機變成一種旅程享受。

塞班寧靜優美無可取代 親子旅遊首選PIC

清澈的海水、白皙的沙灘是許多熱帶島嶼都具有的基本元素，但是塞班島寧靜優美的海島氛圍、原始自然的景觀卻無可取代。孫亨太指出，韓國人平時工作繁忙、生活壓力大，如果可以放空，

讓自己完全放鬆在自然的環境，是旅遊中最重要的一環。

像是住宿在塞班島PIC可以享受超過40種娛樂項目，其中最為推薦的就是漂漂河上，享受無憂無慮的下午；還可以品嚐金卡提供的3餐美食。最重要的是父母想要度過兩人世界，還可以將小朋友安置在KIDS CLUB，並擁有中、英、韓文服務，讓家長可以安心享受旅程。

體驗叢林ATV快感 限定版Hello Kitty最夯

喜歡購物的朋友，如果在仁川機場買不夠，則可選擇「璀璨活力塞班悅泰5日」產品，住宿在悅泰就可自行前往市區購物中心，像是DFS、I Love Saipan、ABC購物中心，除了精品服飾琳瑯滿目，還可以找到塞班限定的烤焦版Hello Kitty等紀念品，送給親朋好友絕對有面子。

而偏好戶外活動的旅客，則能嘗試塞班ATV賽車，穿梭在原始的叢林裡，體驗飆速的快感，最後再闖入海灘祕境，感受海天一色的絕美景觀。還有舉世聞名的藍洞潛水池，被全世界的潛水者視為必遊的朝聖地。來到這個巨大的洞穴中，當光束透過水面直射洞口，海水呈現如貓眼般的藍色，美的令人讚嘆。

▶塞班限定的烤焦版Hello Kitty。



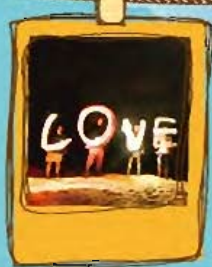
▼塞班島擁有湛藍的海水加上寧靜的沙灘。



玩全 馬里亞納 Mariana

塞班島・天寧島・羅塔島

樂逍遙



第9屆馬里亞納
地獄之門自行車賽

熱烈報名中

100公里自行車賽道
有風景如畫的海濱公路
也有地獄坡道
被譽為密克羅尼西亞
最艱難的比賽
歡迎來挑戰

比賽日期：12/5
比賽地點：塞班島

OZ超值塞班自助度假5日

- 指定出發日期另有優惠

同業價/ \$34,500 元起(含稅)

頂級塞班天寧島奇幻之旅5日

- 指定出發日期另有優惠
- 含PIC銀卡2日
- 塞班島+天寧島雙島遊

同業價/ \$48,000 元起(含稅)

OZ精緻塞班PIC金卡歡樂5日

- 指定出發日期另有優惠
- 40多種休閒遊樂設施
- 好吃好玩塞班渡假就住 PIC

同業價/ \$46,500 元起(含稅)

璀璨活力塞班悅泰5日

- 指定出發日期另有優惠
- 叢林探險之旅
- 特別安排夕陽出海 Dinner Cruise
- 悅泰飯店BBQ晚餐秀
- 飯店海景房

同業價/ \$44,100 元起(含稅)

同業自助考察
補助金喜價

限額30名
馬上來電報名
(需附上異動 & 名片)

哈拿旅遊

(02)2500-7672
交觀綜2159 品保北1791

長汎旅運

(02)2513-3008
交觀綜2075 品保北0993

新晨旅行社

(02)7701-2233
交觀甲7251 品保北1821

世界旅行社

(02)2515-2113
交觀綜2117 品保北0752

太平洋島國際旅行社

(02)2571-2348
交觀甲5563 品保北0929

旅天下

(02)7737-8454
交觀綜2171 品保北2137

那米哥旅行社

(02)2501-5288
交觀甲7135 品保北1729

A STAR ALLIANCE MEMBER

ASIANA AIRLINES



愛旅遊 立足台灣 ·

超值杜拜·阿布達比圓夢7日39,900元即可享有
東歐多國之旅12月起出團 雙點進出打造多樣產品

愛旅遊力拓長程線產品，歐美、中東、郵輪產品豐富多元，繼針對杜拜旺季祭出市場震撼價39,900元後，近日則以慕尼黑、維也納航點，規劃出3款經濟實惠的多國之旅，一圓旅客出遊的夢想。

愛旅遊搭配中國東方航空推出「超值杜拜·阿布達比圓夢7日」，自11月起每週一出發，並於去程加贈上海半日遊，目標每個月送客2團，實惠團價讓小資一族也能安心出發。全程下榻精選4星飯店，餐食部分規劃有中東與中式料理，滿足旅客味蕾。

旅途特地安排沙漠之旅，馳騁沙漠

的快感、騎駱駝沙漠漫步、抽阿拉伯水煙、觀賞中東傳統歌舞表演、品嚐阿拉伯式燒烤料理等完整涵蓋。在杜拜、阿布達比的部分則帶領旅客造訪全球最高的哈里發塔、全球最大的音樂噴泉、全球規模最大的阿布達比大清真寺，以及7星帆船飯店、亞特蘭提斯等世界奇觀。此外，愛旅遊亦安排旅客搭乘杜拜的大眾交通工具—水上計程車Abra、棕櫚島輕軌電車，豐富旅程體驗。

而搭配中國國際航空慕尼黑、維也納雙點進出，推出有克斯雙國、德捷奧3國、德奧捷斯匈5國，多樣化包裝，

產品包裝優勢

1. AGT NET祭出市場最低價39,900元。
2. 遊中東加贈上海半日遊，豐富旅遊體驗。
3. 安排阿拉伯之夜，徜徉中東沙漠風情。

給予市場多元選項。克羅埃西亞、斯洛維尼亞將深入秘境之美，並於杜布羅尼克、札格雷布升等5星飯店；德捷奧安排下榻布拉格老城區5星飯店3晚，涵蓋最多景點門票，不讓旅客留下任何遺憾；德奧捷斯匈則入住布拉格老城區5星飯店2晚，並聘請許多的當地導遊，帶領旅客深入各大景點。

超值杜拜 阿布達比圓夢7日

出發日期 11/30.12/7.14 1/4.18

39,900元起

超奢華7星級杜拜帆船飯店·沙漠衝沙冒險·阿拉伯之夜沙漠烤肉·哈里發塔·全程4星級酒店



荷德比法 羅浮宮10日

聖誕限定
購物去

39,900未稅

限定團 12/20.27 1/4

保證巴黎入住3晚·時尚百貨折扣季·巴黎最大La Vallee Outlet廣場



冬遊歐洲

夢幻12月開跑

東歐秘境克羅埃西亞斯洛維尼亞10日

出發日期：12/3.10.24.31 1/7.14.21

64,900元起

16湖國家公園·盧比安納古城·波斯托伊那鐘乳石洞·杜布羅威尼克五星飯店1晚·札格雷布五星飯店1晚

東歐五國德奧捷斯匈10日

出發日期：12/3.10.24.31 1/7.14.21

72,900元起

慕尼黑維也納·布拉格老城區五星飯店2晚·當地特色料理11餐·使用最多當地導遊講解

東歐三國德捷奧10日

出發日期：12/3.10.24.31 1/7.14.21

73,900元起

慕尼黑維也納·布拉格老城區五星飯店3晚·當地特色料理9餐·門票景點最齊全



西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊

機票簽證訂房 | 遊覽車接送

愛旅遊

搜尋



深耕大陸・放眼國際

新春神州產品上架 全系列無購物、無自費
除夕夜升等團圓餐 超值團價再加送紅包！

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



針對今年冬季大陸旅遊產品，愛旅遊掌握中華航空春節機位，推出山東、廈門、河南、北京、江西、江南6款產品，主張無購物、無自費，在產品品質不打折的包裝下，新春全系列產品售價於3萬以內，相較於去年下降3,000元，堪稱年假出遊的首選。

愛旅遊在過年產品的食宿規格特別講究，如，2／8初一出發之「一品時尚北京5日」安排入住香格里拉大酒店、2／10初三出發的「江西三大名山、鳳凰溝、婺源、龜峰、景德鎮溫泉8日」則將下榻溫泉酒店、2／6、7、8、9出發的「愛遊江南一五星上蘇杭5日」則全程下榻5星飯店。在除夕夜的部分，則全部升等團圓餐，並且大方贈送每位旅客紅包，讓旅客在外旅遊也有如在家過年的溫馨感。

而「山東過大年」口號響亮，愛旅遊亦有2／8初一出發的「台兒莊運河古

產品包裝優勢

- 1 取得中華航空春節機位，包裝6款優質產品！
- 2 春節系列產品無購物、無自費，保障品質。
- 3 針對春節出發的旅客，贈送100RMB紅包。

城、玩樂山東8日」；2／5出發的「中原古都洛陽開封雲臺山6日」，則帶領旅客前往中原文化的發源地，在這特別的節日中，找尋先祖的足跡。另外，深受台灣市場青睞的「廈門泉州媽祖永定土樓5日」，於2／8初一出發，旅客將可在春節期間，造訪香火鼎盛的媽祖廟，進行新春祈福儀式。

震撼秋冬

中國 買到賺到



周末上海橫行霸道三天自由行

國際五星 巴黎春天大酒店
保證二人成行 回程可更改
東航、吉祥航空、國航任您選

9900 含稅



勁爆北京 限量四團: 12/2.9.16.23

獨家入住六星 悅榕莊渡假大酒店
四大世界遺產、八大景點、八大風味

9900 含稅



無敵桂林 每周一、四 出發

買一送一 南方航空
直航最有力 升等國際五星
福朋喜來登大酒店 二晚

17999 含稅

貴州黃果樹瀑布、雙乳峰、萬峰林、馬嶺河8日 **19,900** 含稅起
奇境張家界、豪華五星8日+煙雨張家界秀 **19,900** 含稅起
絕色張家界、超值6日+魅力湘西歌舞秀 **10,999** 含稅起
成都九寨溝+牟尼溝、峨眉山、樂山喜來登8日 **14,900** 含稅起

愛遊江南-五星雙秀上蘇杭5日 **13,900** 起
升級版江西8日加贈景德鎮精美茶器組 **17,900** 含稅起
春城雲南、昆大麗環線3秀8日 **28,900** 含稅起
廈門華安閩南神韻4日 **12,900** 含稅起

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



超幸福的購物時光

預約今年冬季最爽遊

撰文&圖：衛斯理

「澳門購物之旅3天2夜旅展價8,888起」，還加贈近千港元購物金！



▲從前要享用澳門安德魯葡式蛋撻，就得跑到路環其總店才行，現在只需在澳門威尼斯人購物商場內也可以吃的到…

◀如果選擇「澳門購物之旅」3家酒店多住1晚（4天3夜），每房獲得的「餐飲購物券」總額將變成：港幣1,100元（金沙城假日酒店）、港幣1,300元（威尼斯人）、港幣1,600元（金沙城康萊德酒店）…

「Shopping」在自遊行（非跟團強逼血拼）旅途中扮演怎樣的角色？其實「購物」是所有旅人在旅途中最重要的休閒活動，想想看；當你微服出巡，正君臨天下俯視萬物之際，所有出現在妳面前，花姿招展地要妳「選我選我」的各類型商品，卻依然吸引不了妳關愛的眼神（雖然另一個妳其實很想跟店員說：「這個那個不要，其它通通包起來」），然妳卻始終相信：驀然回首，那人（物）就在燈火闌珊處，靜待妳帶它回家。

10/26起在澳門購物不是小確幸，而是「最真實的歡樂時光」，原因有7：零距離（就在所選擇飯店的樓下或對面）、折扣季（一年一度澳門購物折扣季正開始）、品牌多（國人喜歡的Coach、Superdry、Uniqlo、H&M、Zara、Bershka、Escade等多達650間以上商舖在此等候妳的大駕光臨）、環境優

（舒適的室內空調，不必外出奔波日曬雨臨冷天氣）、折扣券（多達127個名店、餐飲&SPA優惠）、獎賞金（高達近千元港幣購物抵用券大贈送）&大抽獎（高達港幣195,000元的驚喜獎賞）！在這裡不只可以與閨蜜同享購物樂趣，同時還可選購出人意表的禮品給家人，想想看當孩子收到心儀玩具或衣物所流露出驚訝的神情，妳會如道：這趟澳門「購物」之旅，超值！

只需預購即日起至明年2/7前入住澳門3大精選飯店「澳門購物之旅」3天2夜機+酒套裝商品即可享：A.澳門威尼斯人◎好禮相送：每房贈港幣800元餐飲購物券、飯店內用早或自助午餐、澳門到香港船票或港幣200元餐飲抵用券等…B.澳門金沙城中心假日酒店◎好禮相送：每房贈港幣400元餐飲購物券、桃園餐廳享用中式早餐套餐、澳

門到香港船票或港幣200元餐飲抵用券等…C.澳門金沙城中心康萊德酒店◎好禮相送：每房贈港幣1,000元餐飲購物券、奧旋餐廳享用自助式早餐、澳門到香港船票或港幣200元餐飲抵用券等…

另外，配合本週五11/6起展開的「2015 ITF國際旅展」，「澳門購物之旅」3天2夜機+酒套裝商品也推出「紙上旅展特價每人8,888起」（11/9~12/3開放預約），同時再加贈：澳妙神奇◎世界遺產列車之旅、澳門旅遊書&澳門中文地圖（每房一份）、「時尚食尚精選」優惠小冊子、澳門金沙度假區限量版購物袋等…旅途所採用的「個人機票」可選擇「澳門進出」或「澳進港出」，同時不限航班，7天內有效…

這可能是今年年底最爽的自遊行，只要預訂好「機票+酒店」，屆時入住酒店後，即可享受如同貴婦般美好生活的3天2夜：在舒適的飯店大床上睡到自然醒，享用過飯店內提供豐盛的早餐後，就可以在飯店內650家以上店舖盡情血拼，同時享受美食、SPA、下午茶（連澳門最有名的安德魯葡氏蛋撻&大利來豬扒包等這裡也有）等，友人試過去年年底入住澳門威尼斯人3天2夜都不曾離開飯店，只是盡情的吃玩買SPA而回味至今…俗話說「早起的鳥兒有蟲吃」，今年冬季要爽遊，千萬別錯過這回限時預訂的「澳門購物之旅」。

詳電（02）2515-5990洽永業（蘋果）旅行社
或上網瀏覽相關網站：<http://www.go2apple.com.tw>



喜鴻旅遊擴大規模 同業行銷部辦公室正式回歸總公司

服務再升級 感恩活動不間斷 B2B「點數成金」回饋倍數成長

撰文・攝影／王政



▲（左起）喜鴻旅遊行銷策劃部門協理戴聖祥、東南亞暨海島線協理陳東隆、大陸線暨自由行銷部副總經理郭佳、副總經理沈祖壽、日本部副總經理李柏樟、同業行銷部協理藍一晴。



▲喜鴻旅遊同業行銷部4位組長與行政副理合影。（左起）同業行銷部一組副理高緯紹、副理蔡銘坤、五組組長江怡萱、三組組長黃禮昆、二組主任林建宏。



▲喜鴻旅遊同業行銷部新辦公室整體採用暖色調設計，讓每位到訪的同業都有彷彿回到家的溫暖。

創辦於1995年的喜鴻旅遊，秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，並以「永續經營、創造價值」的目標作為公司願景，深受同業間及旅客的肯定與青睞。多年以來，喜鴻全心深耕投入於日本、歐洲、紐澳、東南亞、大陸等路線的優質產品，以顧客至上的精神與最積極的行動力來服務客戶並持續擴大經營。

為了提供同業更便捷的服務，同業行銷部辦公室於10月底正式回歸總公司，使得松江路148號大樓中，6、7、8樓皆為喜鴻部門，整體達500多坪的規模。喜鴻期望加大服務力量與便利性，為到訪的同業提供最佳的服務品質。目前喜鴻新開設的7樓辦公室中，共有同業行銷部、國旅部、自由行部、會計部、企劃部、人事行政部等，整體辦公室規模達150坪、共80多名喜鴻同仁服務。

喜鴻旅遊副總經理沈祖壽表示，喜鴻旅遊期望竭誠服務每位到訪的同業與旅客，並帶來最全面的服務，因此經過4個多月的籌備，包括裝潢、搬運，將原先設立於總公司對街的同業行銷部特別回歸總公司主體，同時擴大整體規模，藉由人員擴編帶來更充足的人力加入，為同業帶來更提升的服務品質。

持續回饋同業 精彩活動不間斷

喜鴻旅遊同業行銷部協理藍一晴指出，喜鴻十分重視同業區塊的耕耘，因此不斷推出新穎的回饋方案來服務合作夥伴，透過如已舉辦4年的過年走春、母親節送禮、年度感恩餐會等有感活動，讓每位合作夥伴都能感受到喜鴻的用心與貼心。

此外，B2B「喜鴻同業網」網站也舉辦如「點數成金」、「集點送禮券」等活動，每月發送禮券實際回饋同業，讓同業的用心銷售能夠轉為實質的鼓勵。截至今年4月止，在同業的大力推廣下，喜鴻B2B網站所送出的禮券兌換數量已突破百萬的佳績，若包含同業尚未兌換的禮券點數，整體更已接近2百萬；而明年，在人員補強、服務更提升的優勢加持下，更有望達倍數成長，朝3、400萬邁進。

而針對整體成長部分，在同業的大力支持下，喜鴻也達到原先所設定的目標，藍一晴表示，以今年為例，受惠於招待團需求的湧現，第3季表現相當突出，連以往較淡的11月份也都十分亮眼，達到原先預期目標。隨著同業行銷部回歸總公司後，喜鴻將繼續提供更細膩的服務，也期望未來能與同業繼續保持密切合作，共同創造無限商機。

喜鴻旅遊同業行銷部

104台北市中山區松江路148號7樓之2／服務電話：（02）2542-2288／傳真：（02）2542-7878

旅館旅行業國際行銷協會理事長 暨住都大飯店國際行銷總監 蘇乾亮

撰文・攝影／王政
圖片提供／旅館旅行業國際
行銷協會、本刊圖庫

老驥伏櫪志在千里 秉持感恩之心積極行銷 感謝觀光局全力推廣 帶動Inbound產業不斷向上提升

被譽為「旅業行銷長青樹」的旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮，即便投身旅館產業40多年，仍以不懈的熱情，積極於各個行銷活動推廣Inbound產業，其熱情的表現，也深深感動各個與之相處的旅業人。

蘇乾亮表示，觀光產業能在多年來不斷向上提升，皆仰賴於觀光局局長謝謂君所率領的觀光局與台灣觀光協會等有關單位，積極率領代表團前往各國行銷，僅以蘇乾亮為例，今年也多次受邀一同前往

日、港、馬、星、越等國家宣傳。

台灣觀光協會積極以最佳方式展現台灣，在參展當地邀集對台灣有興趣的國際買家和業者直接交流，加上駐派當地的台灣觀光推廣代表大力宣傳，達到參展業者所期待的最高效益。

也因為各方積極的宣傳，使得入境台灣的旅客人數不斷成長，今年更可望突破千萬人次的目標。除了觀光單位對外推廣，Inbound旅行業者也不斷支持與努力，吸引更多旅客造訪台灣，因此他代表住都大飯店全體同仁以及旅館旅行業國際行銷協會全體會員，向旅遊業者深深表達感謝之意，期望透過協會與多年來累積獲得的各方支持，能為旅遊產業創造更高的利潤以及社會地位。

常秉持感恩的心 感謝各方全力支持

蘇乾亮強調，時常感到自己非常幸運，不論是得到觀光局等有關當局，乃至於長伴左右的旅行社業者支持，以及住都大飯店董事長暨前旅館公會總會理事長邱祥桂的授權與信任，讓他擁有更寬廣的發揮空間。也因為各方的全力支持，使得住都大飯店的入住率能長年維持在8成以上的佳績。

為了給予業者更堅強的銷售後盾，住都大飯店也不斷提升服務的水準，包括由

原先300多間房間，經過不斷擴建後，已達到400多間的服務實力。蘇乾亮特別強調，2016、17年為日本的「教育修學旅遊年度」，屆時將有大批遊學團體到訪，因此也呼籲同業積極提升自身能力，藉此迎接即將到來的龐大商機。

行銷手法人各有異 觀看蘇乾亮的問候行銷

對於行銷部分，蘇乾亮表示每個人的行銷手法皆不同，但唯有不斷結合科技、時事，同時建立廣大人脈之餘，還是能時時刻刻秉持著感恩的心、飲水思源的初衷，自然而然的便能水到渠成。以目前最受廣泛使用的LINE為例，即便已進入耳順之年的蘇乾亮，仍舊積極學習新科技，並天天透過問候圖片、影片傳遞訊息，讓無數好友、客戶一早便能感受到獨有的蘇式熱情。蘇乾亮表示，對於問候若有打擾請多包含，但也因為如此的模式，無形中為蘇乾亮帶來更多資訊與協助，包括先前舉辦的世界客家懇親會，便是透過客戶介紹而成的商機。

而展望不斷蓬勃發展的Inbound市場，蘇乾亮期望能在有關當局的率領下繼續行銷、為市場加溫加熱；同時，也期盼能讓住都大飯店所在的桃園被更多旅客所看到、進而造訪，讓市場的選擇能夠更加多元發展。

觀光局致力海外行銷 提升台灣能見度



▲旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。

賀！越航擴編喬遷 引進新機隊帶動新氣象

撰文・攝影／林蘭芬



▲（右5）越南航空總經理楊進龍與服務團隊合影。

▶（左起）越南航空會計經理鄭英雋、總經理楊進龍、貨運經理阮日勝、業務經理陳輝功。



▲（左起）百分百旅行社總經理鄭皓元、品冠國際旅行社執行長關宏文、越南航空總經理楊進龍、萬鈞航空貨運董事長詹壽全、貨運副總經理詹景清、貨運協理林銀星、貨運經理王成寬。

▶（右）旅奇整合行銷總裁何昭璋親自到場祝賀致意。



◀寬敞明亮的辦公區域，期盼服務更多同業夥伴。



越南航空於10／28喬遷，擴大營運團隊，期盼服務更多同業。越南航空持續引進新機隊，目前A350已正式執行巴黎航段，B787客機則飛航倫敦航

線，獲得市場一致好評，未來也將維持優惠的長程票價與STPC服務，給予市場更多元的選擇。此外，越南航空明年將積極布局中越市場，服務範圍延伸至峴

港、芽庄、大勒、富國島等地區。以峴港為例，有利於業者積極開發如韓江遊船等高端商品，搭配5星住宿定位，提高市場銷售競爭力。

「閒晃」攜手同業 推升九份旅遊熱潮

撰文・攝影／林蘭芬



▲（前排左2起）和平旅行社業務經理吳岳修、大旺旅行社董事長葉正吉、台灣觀巴協會理事長呂威德、沂福旅行社總經理林家慶、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、阡齊國際旅行社董事長王全玉，（後排左起）夠樂旅館總經理郭宸璋、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。



▲（前排左2起）旅行公會總會副理事長張永成、樺一旅行社董事長嚴從音、樺一旅行社總經理彭鴻湘，（後排左起）鼎運旅遊集團入境部副總經理黃士育、鼎運旅遊集團董事長陳怡璇、夠樂旅館總經理郭宸璋、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、（右1）彩虹國際旅行社董事長陳俊良。

夠樂旅館企業累積了20餘年的休閒飯店的實務經驗及經營背景，基於提供一個全新有別於現行民宿的旅宿及旅遊服務的理念下，「閒晃」於2013年誕生於台灣瑞芳九份、金瓜石。總經理郭宸璋指出，「閒晃2館」於今年10／1開始營

運，全館共35間客房，房間數多有利於inbound業者包裝，且每間客房皆為海景房，可眺望基隆嶼與八斗子景致，滿足旅客睡臥山城、遠眺海景的旅遊體驗。

客房空間從5～12坪，涵蓋雙人房、家庭房等，房型多樣化，規劃相當具有彈

性，可滿足背包客、情侶、家庭等族群。夠樂旅館企業除了經營旅館住宿，更延伸營運觸角，預計於今年11月起在九份老街販售金礦便當，揉合九份、金瓜石早期採集金礦的歷史元素，加深旅客對九份的旅遊話題及印象。

▼泰國航空舉辦2015高爾夫聯誼賽，共計80多人熱情參與。



感謝同業相挺 泰國航空舉辦2015 80多人熱情參與 客運、貨運攜手歡慶泰航邁向55週年



▲（左起）上順旅行社董事長李南山、可樂旅遊副董事長王柯逸民、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、台北市旅行公會理事長吳志健。



▲（左起）可樂旅遊董事長黃明峰、嘉賓吳輝舟、泰國航空業務經理沈心善、金龍旅遊執行董事朱光志。



▲（左起）長安通總經理陳俊堯、金龍旅遊董事長沈鵬溶、世邦旅遊董事長陳屬庄。



▲（左起）可樂旅遊副董事長姚大光、東南旅遊李雄璋、保保旅遊林於楨。

▶（左起）五福旅遊票務本部總經理林惠玉、嘉賓溫明仁、雙向旅行社總經理王婕。



▶（左起）美國運通總監吳伯良、新進旅行社總經理方世宗、理想旅運社顧問黃政賢、嘉賓林寶福。

◀（左起）山富旅遊副總經理許展榮、富泰旅行社總經理葉勢寬、春暉旅行社總經理蕭智元。

以泰國曼谷為樞紐的泰國航空，自創立以來便不斷成長茁壯，經過50多年歷史的淬鍊，目前已架構出飛航世界35個國家、近70個國際城市的綿密航線網絡，在近百架的龐大機隊為基底、後盾，為旅客搭建了前往世界各地的便利飛航橋樑。值得一提的是，

目前泰國航空每週共有14班由台北飛往曼谷、每週7班台北飛韓國仁川，也可由曼谷轉往歐、美、亞、澳、非5大洲，給予市場最全面的服務。

為了感謝同業長久以來的支持，泰國航空特別於10／28假林口美麗華俱樂部舉行2015高爾夫球聯誼賽，並廣

邀邀請客運、貨運共80多位貴賓共襄盛舉。激烈的賽事後，當晚也舉辦聯誼晚會，除了精彩的音樂表演外，獎項豐富的抽獎更將活動帶到最高潮，最大獎包括機票、飯店住宿券、禮券等好禮，讓同業滿載而歸，共度歡樂的1天。

好禮大方送、精彩表演廣獲好評



▲由泰國航空台灣區總經理齊聖禮（中）所率領的「泰國三劍客」特別為嘉賓帶來精彩的演唱。



▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（右1）特別為當月壽星泰國航空業務經理沈心善（左1）、金龍旅遊執行董事朱光志（左2）等人慶賀。

精彩好禮大方送



淨桿冠軍



淨桿亞軍



淨桿季軍



總桿冠軍



Lucky 7



PP獎



◀ (左起) 雙向旅行社董事長艾施鴻、明鵬租車董事長許錫洲、五福旅遊吳聲睿。

▶ (左起) 嘉賓陳宣妤、木蘭隊會長陳莉莉、嘉賓張淑娟、運佳旅行社資深顧問黃緣。



▲ (左起) 友泰旅遊總經理朱聖暉、巨大旅遊總經理黃士元、木蘭隊許珮楨、高爾夫文摘劉文申。



◀ (左起) 華友旅行社總經理詹棟傢、可樂旅遊總經理李清利、新奇旅行社董事長王振益、五福旅遊長程線副協理曾偉繁。

▶ (左起) 鳳凰旅遊董事長張耀耀、飛雁國際柯勝龍、可樂旅遊總經理李清利、皇冠旅行社總經理陳恩新。



▲ 客貨運嘉賓合影。

高爾夫聯誼賽

撰文・攝影／王政



▲ (左起) 泰國觀光局台北辦事處處長商頌、Udon Methadumrongsiri、Pin Methadumrongsiri、泰國盤谷銀行Chokechai。



▶ 泰國航空台灣區總經理齊聖禮展現高超球技。

泰國航空台灣區總經理齊聖禮表示，聯誼賽主要目的不只是以球會友，更期望促進業者間的情感交流，十分感謝同業對於泰航長久以來的支持，泰航將持續與同業攜手合作，開創市場無限榮景。

泰國航空自成立以來便積極服務

市場，期盼架構起飛航全球的便捷橋樑，即便已邁入55週年，仍舊持續引入新機、開拓新航線、推出新穎商品以饗市場。日前國際獨立航空評級網站AirlineRatings.com公佈全球10大傑出服務航空公司名單，泰國航空便榮列最佳頭等艙、最佳長途經濟艙雙冠，顯示對

於泰國航空服務質量的高度評價。

此外，泰國航空也積極引進新機來擴大機隊，包括訂購12架A350XWB寬體飛機，其中4架為直接購買，另外8架採用租賃形式引進。首架預計於明年交付，屆時將可望投入歐洲的遠程航線與亞洲區域內航線等運營。



跳洞獎

近洞獎

美國旅遊同業團39位代表訪台

撰文・攝影／張偉浩



▲美國旅遊同業代表團30個單位及39位代表於會場合影。

美國旅遊同業代表團於10／19在台北市國賓飯店舉行午餐會及下午一對一會談，與台灣的旅遊業者和航空公司的代表會晤，提供最新的旅遊相關資訊，代表團的成員包括州政府、市政府、主題樂園、飯店、購物中心、旅行社和其他相關服務等30個單位及39位代表，顯示出對台灣市場的重視。

美國在台協會處長梅健華表示，非常榮幸AIT能與美國代表團成員齊聚一

堂，共同推廣美國觀光旅遊，並提及美國在台協會將在11月慶祝台灣加入美國免簽計畫3週年，亦指出台灣赴美的訪客有顯著的成長，相較於2012年已成長42%，因此台灣也被列為美國前20大市場。由此可見，免簽計畫已帶給台灣旅遊市場一個正面的助益。

歐巴馬總統致力推動美國旅遊暨觀光策略，目標是在2021年底以前吸引1億名遊客造訪美國。現在台灣有了免簽

證計畫，將成為達成這個目標非常重要的一環。美台雙方也將開創更多商務機會，深化彼此的經濟夥伴關係。推廣美國觀光旅遊同時也能為台灣創造就業，如旅行、運輸和廣告業等，這對台美雙方而言顯然是雙贏。

此次代表團在旅遊局的部分，包括阿納海姆旅遊局、比佛利山莊旅遊局、科羅拉多旅遊局、喬治亞州旅遊局、尼亞加拉旅遊會議集團、費城旅遊會議局、聖地牙哥旅遊局、舊金山旅遊協會、亞利桑那州的皇后溪鎮及梅薩旅遊局、紐約州的雪城旅遊會議局及蒙特雷旅遊會議局。

在景點的部分有霍恩布洛爾郵輪、舊金山郵輪紅白艦、好萊塢環球影城、尼亞加拉冒險劇院、39號碼頭及加州科學博物館。在購物的部分有比佛利購物中心、Citadel Outlets, Los Angeles、Destiny USA購物中心、路易斯安那州免稅購物、梅西百貨、美國商城及美國購物聯盟。在酒店的部分有美國國際青年旅舍協會及MMJ集團。

DAC季會推廣聖誕夢幻假期

撰文・攝影／張偉浩

時序來到冬季白雪紛飛，聖誕節慶瀰漫整個美國地區。美國旅遊推展協會於10／27舉辦「我的美國耶誕夢幻假期暨ITF美國館展前記者會」，推出不同面向的主題旅遊，邀請同業一起推廣美國耶誕產品。

美國旅遊推展協會會長張建仁表示，DAC將與誠品合作「美國不思議主題之旅」，誠品會員於11／19至明年1／3消費滿千元即可抽多項好禮。

蒙大拿州商務廳廳長歐梅格表示，聖誕節最好的活動就是滑雪，每年11月至明年4月是蒙大拿州最佳滑雪時機，每年創造近百萬美元的消費額，Big Sky Resort滑雪度假村則是台灣旅客滑雪的最好選擇。此外，還有11月開始的關島購物嘉年華、12月起跑的檀香山馬拉松，都是值得台灣同業推廣的節慶。



▲（後排左3起）美國國家旅遊局Brand USA合作夥伴服務經理陳信甫、美國旅遊推展協會會長張建仁、AIT商務組王美美、Big Sky Resort滑雪度假村行銷經理歐文思、蒙大拿州商務廳廳長歐梅格、AIT商務組商務官高子健，與合作夥伴一起合影。

哈拿旅遊SM免稅店開幕3重送

撰文／張偉浩
圖片提供／哈拿旅遊

哈拿旅遊旗下的SM免稅店在10／24於仁川機場開幕，館內擁有150種以上的各式商品，網羅化妝品、香水、菸酒、時尚精品、食品、服飾、手錶等多樣化品牌可以選購，位置坐落在3樓東側出境大廳12、14號GATE區。營業時間為06：30～21：30（時尚精品區24小時營業）。

即日起報名哈拿旅遊行程就送3項好禮。第1送、免費辦理VIP優惠卡，最高可享85折優惠；第2送、購物優惠券，享10%OFF（每人限用1次）；第3送、高級面膜交換券（送完為止）。



▲哈拿旅遊SM免稅店示意圖。

Amadeus推出全新數據分析工具

撰文／王政

Amadeus推出為航空公司打造的最先進旅遊情報解決方案「Amadeus 航班計劃恢復系統（Amadeus Schedule Recovery）」，該系統可以將由外部因素導致的航班計劃混亂所帶來的影響降至最低，例如惡劣天氣或空港流量壅塞等。Amadeus航班計劃恢復系統如同推薦引擎，運用數據資料分析協助航空公司快速高效的確認出關鍵問題並採取對策。

此全新的解決方案能夠協助航空公司加快決策速度，如延遲航班、取消航班、更換飛機或是重新分配降落的時間節點。航班計劃恢復系統能夠減少人工作業並提高決策品質，且同時達到仔細控制航空公司運營成本，並且將對乘客的整體影響程度降至最低。澳洲最大的航空公司澳洲航空是首家採用該解決方案的客戶，已經借助航班計劃恢復系統提高在航班計劃失衡時的運營效率。

南非航空早鳥超優惠

圖文提供／南非航空



食尚玩家「狂野非洲大暴走」4集系列節目即將播出，看主持人莎莎與永烈搭乘南非航空赴南非及納米比亞拍攝，體驗野性的呼喚與大自然之美！此外，南非航空Facebook粉絲團也特別舉辦有獎徵答活動，就有機會拿好禮，現在就加入南非航空粉絲團。值得一提的是，南非航空即日起推出早鳥促銷票18,540元起，包括約堡、開普敦、德班、聖保羅等航點皆有優惠，促銷至11／9止，敬請同業把握機會多加銷售！

甲聯會舉辦10月份例會

撰文・攝影／王政



▲甲聯會會長張莉梅（左3）。

甲聯會於10／22舉辦10月份例會，活動中特別邀請到開航的捷星日本，以及屏東縣禮納里產業發展協會來為會員介紹最新旅遊資訊。屬於廉價航空的捷星日本2012年7月啟航至今已乘載1,100萬人次，為了提供市場更多選擇，捷星日本航空將於11／28起將正式開航台北飛往東京、大阪與名古屋航線，也是首家飛航名古屋的廉價航空。

而屏東縣禮納里產業發展協會則是為會員介紹被喻為台灣普羅旺斯的屏東禮納里部落，以及進入北大武山重要登山入口之一的泰武鄉，兩者皆擁有豐富的自然資源，以及壯麗的山川美景，是同業包裝的佳選之一。

Klook客路旅行獲國際投資者青睞

撰文／王政 圖片提供／Klook客路



Klook客路目的地體驗預訂平台獲得由經緯中國創投、華創資本、梁伯韜先生所領投的A輪融資共計500萬美元。繼今年6月由前騰訊電商CEO、知名天使投資人吳宵光領投的150萬美元種子融資後，Klook客路再次獲得國際投資者青睞，步入新的里程碑。

Klook客路將運用該資金拓展目的地、網羅更多獨特體驗、及發展便利使用者的創新技術。資金亦會用於強化Klook客路品牌認知及擴大與合作伙伴的市場行銷活動。Klook客路也將運用該資金拓展台灣目的地體驗，提供國外旅客更多機會深入了解台灣。

斐濟航空春節直飛包機開賣

撰文・攝影／張偉浩



▲（左3起）斐濟駐華貿易暨觀光代表處經貿投資部經理趙蓉蓉、喜達屋飯店集團台灣區業務總監陳維芬、斐濟航空台灣總代理環洋旅行社業務經理林子莉、樺一旅行社董事長嚴從音（左7）、斐濟航空台灣總代理環洋旅行社執行副總經理陳安茵（左8）。

斐濟航空舉辦同業說明會，10／31更改冬季班表，台北—香港週一、四、六、日11：20起飛、13：25抵達，香港—南迪16：55起飛08：10+1抵達。南迪—香港週一、四、六、日09：20起飛、14：50抵達，香港—台北16：35起飛、18：25抵達。並推出11／1～12／5同業早鳥優惠13,440起。

繼增班之後又有好消息傳出，預計在明年春節假期2／4、2／9推出2班包機直飛，讓台灣與斐濟更加沒有距離。也與喜達屋飯店集團合作包裝自由行產品。

寶島農林生態逍遙遊ITF推出住宿優惠

撰文・攝影／林蘭芬



▲（左起）福壽山農場場長李清彬、清境農場觀光行政組組長林俊雄、武陵農場場長吳志揚、榮民森林保育事業管理處處長鄭仰生、台東農場場長陳榮信、彰化農場場長林裕益。

退輔會所屬遊憩區再度推出聯合住宿優惠券，於台北旅展11／6～9期間銷售。定位為「寶島農林生態逍遙遊」的旅遊體驗，將帶領旅客深度感受台灣的自然風光，並流連於趣味生態教室，由東至西，從台灣頭玩到台灣尾。而「全島走透透，只要6,600元」專案，只要一本在手，就能暢遊全台農林場，享受賞花採果的樂趣。現場除了可購買超值聯合票券外，還有精彩的舞台活動與搶答競賽，獎項豐富要讓旅客不虛此行。

遊韓回溫 趁勝追擊！京畿觀光公社

秋季自然景觀、歷史文化建築、韓劇影視話題、市區新興飯店

揮別MERS疫情，韓國旅遊市場再度受到台灣旅客的關注，人氣快速增溫！掌握市場回升坡段，京畿觀光公社與中華航空攜手舉辦旅遊業者考察團，選擇秋高氣爽的時節再出發，深度考察新興景點、賞楓名所、新興飯店及滑雪度假村等地，加強京畿道觀光資源推廣，透過實際體驗更有利於業者包裝銷售。



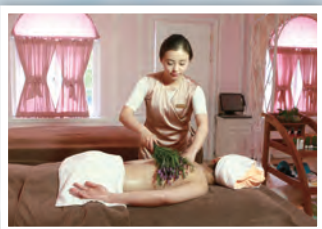
▲（左起）京畿道觀光公社駐台辦事處處長段亭羽、京畿觀光公社海外營銷部代理吳有寧、可樂旅遊產品部日本韓國線線控主任許芳瓊、百威旅遊韓國線團控李卉玲。



▲中華航空台北分公司客運營業部日本線、韓國線主任陳信傑（前排左5）、華航集團華信航空台中分公司業務主任陳寶英（前排右5）與同行旅遊業者合影。

亞洲最大室內香草植物園 浪漫香氛吸引女性旅客目光

位在京畿道抱川市的香草島樂園於1998年開幕，是韓國最大規模室內香草植物園，園區內共有逾180種的香草植物，並規劃有戶外庭園、香草博物館、生活香草展示館，香草餐廳則有咖啡廳、麵包店，以及各種香草相關產品供旅客選購，而芳香療法體驗室、威尼斯村、香草DIY則提供旅客盡情感受各式香草芳療洗禮。夜間的香草島樂園則是由多彩多姿的燈光打造出來的夢幻世界，如夢似幻的景象甚至讓女性旅客大呼：「好想在這邊被求婚！」。



朝聖楊平龍門寺千年銀杏樹 走進滿山遍野的楓紅美景

秋天的龍門寺由澄黃的銀杏樹海圍繞，而最具話題性的則是庭院內1棵樹齡1,100年、高60公尺、周長14公尺是為亞洲之最大的銀杏樹。相傳此樹是新羅的麻衣太子喪國時，懷抱著悲痛往金剛山逃亡的途中所種下的，不僅自然景觀動人，更挾帶雋永的歷史意涵。走訪寺院周邊山林小徑，同時也可欣賞滿山滿谷、鮮紅欲滴的楓葉，讓人有股宛如置身於山水畫當中的錯覺而駐足停留。





× 中華航空攜手舉辦業者考察團

多樣化旅遊元素橫掃市場全年齡層

撰文・攝影／林蘭芬
圖片提供／京畿觀光公社

京畿道是首爾的衛星城市，距離首爾約半小時至1個半小時的車程時間都可抵達，基於大陸型氣候的特色，四季分明、景色各異，自然景觀豐富不在話下，有利於旅遊同業依季節更迭而替換包裝。此外，京畿道還有多處韓劇拍攝地的景點，諸如：碧草池文化樹木園、香草島樂園等，挾帶多元的潮流與影視元素，可涵蓋全方位的旅遊需求，躍升韓國旅遊新寵。

韓國旅遊市場受MERS疫情重擊，然而在疫情獲得控制後，詢問度再度回升，顯見台灣旅客對於韓國旅遊的熱度持續走高，而京畿道觀光公社嗅得先機，重振旗鼓、重新出發，帶給同業更具彈性且多元的操作空間，再創商機。京畿觀光公社社長洪承杓指出，韓國相當重視台灣市場，期盼與台灣旅遊同業藉由全面行銷包裝，擦亮京畿道的旅遊招牌，打響知名度。

盛邀北中南業者共赴京畿道 質精產品全面扭轉低價印象

京畿道觀光公社駐台辦事處處長段亨羽指出，有鑑於台灣旅客訪韓人數不斷上升，為了擴大服務團隊，京畿道觀光公社於2014年10月在台成立駐台辦事處，可望迎接越來越多的台灣旅客。

京畿道觀光公社目前的經營布局著重於振興觀光產業，透過考察體驗讓業者實地走訪有助於讓消費者更加安心選購。值得一提的是，過往的業者考察團多半以北部業者為主，此次特別邀請了

台灣北、中、南各家旅行社主要產品開發代表，透過考察讓業者了解京畿道多彩豐富的觀光資源後，可以推出更優質更精彩的旅遊商品。近期京畿道觀光公社與台灣20家及5家旅行社，分別推出「京畿道Super Ski」和「跟著Running Man Let's Go京畿道」產品，希望帶給台灣遊客豐富多元的旅遊選擇。

先求有，再求好！段亨羽指出，京畿觀光公社在推廣觀光資源的同時，也不斷引導業者開發高品質的產品，有計劃性的消弭過往台灣旅客認為韓國旅遊就是低價旅遊的錯誤心態，然而這樣的改變需要志同道合的同業夥伴共同努力，才能達到品質跟價格同步提升的理想，因此京畿觀光公社致力提供業者新穎的資訊，不斷求新求變，甚至推出特殊主題性的產品，讓台灣旅客重新發現韓國旅遊的全新魅力。

華航飛韓實力有目共睹 綿密航班有利業者包裝

中華航空台北分公司客運營業部日本線、韓國線主任陳信傑指出，華航集團目前在韓國的航線分別有：桃園—首爾每天2班：CI160／07：50～11：15（每天飛）；CI162／16：40～20：05（1256飛），回程首爾—桃園：CI161／12：25～14：10；CI163／21：05～22：55。高雄—首爾CI164／07：00～10：45；回程CI165／11：45～13：45。台中—首爾每週5班（12356），有利於旅遊業者彈性包裝。

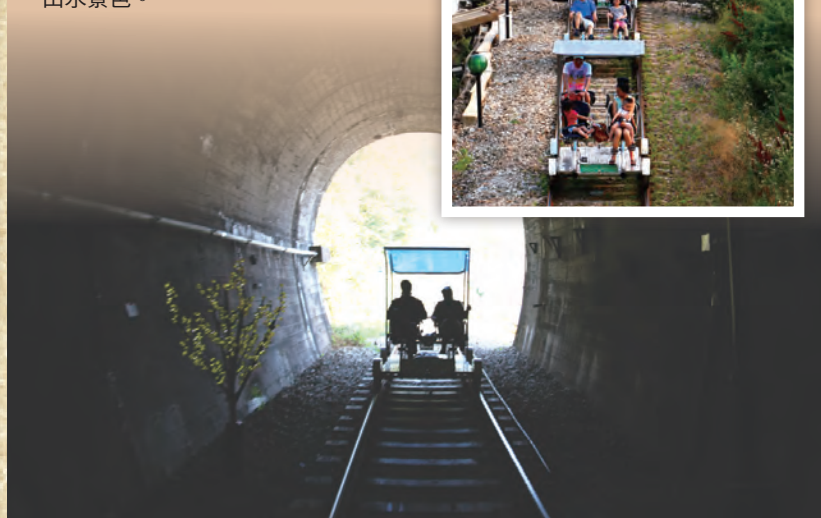
碧草池文化樹木園 韓劇鐵粉必來拍照打卡

熱衷韓劇的粉絲們，對碧草池文化樹木園一定充滿憧憬！這兒可是《她很漂亮》、《愛你的時間》、《城市獵人》、《需要浪漫2012》、《花樣男子》、《原來是美男》、《49天》、《屋塔房王世子》等多部韓劇的拍攝地，很適合喜愛韓流、韓劇的旅客前往。碧草池文化樹木園區內種植各式各樣稀有植物，隨四季更迭而有相異其趣的風貌。



楊平鐵道自行車 悠閒巡訪田園風光

韓國有多處鐵道自行車，而楊平是距首爾最近的景點，鐵道全長共3.2公里，沿途行經田園風光，秋季前往，舉目所及皆是漫漫楓紅與黃澄澄的銀杏，同時亦可享受清新的空氣，十分愜意自在。由於坡道規劃緩和，年長旅客亦可輕鬆駕馭，玩賞優美的自然山水景色。





跟著名人戀戀澳門



澳門在短短幾年的時間，憑著娛樂事業的蓬勃發展以及世界頂級豪華飯店林立、奢華米其林餐廳進駐，已經成為東方美食最集中的城市，靠著飛航時數短和交通便利的優勢，早已經是精明小資女心中CP值最高的那顆閃亮巨星。



GO! 吃好住好的貴婦享樂團！ 跟著美食家張瑀庭＝澳門食在讚

對於澳門，我每次都有不同層次的驚喜。為什麼我會這樣說呢？除了每次的主題不同以及遊伴不同之外，我想最大的原因就是我对澳門太輕忽，總認為她很小，小到我們常自以為是，但偏偏多次的不經意，可能是一次的迷路，有可能是某次的貪玩，這一切就像劉姥姥闖入桃花源般，點滴成涓勾勒出澳門的新世界。

黃昏的大三巴是我認為最美的城市風光，在黃昏的殘光浮影中，可說在任何角度拍照都可以是最佳女主角。私房行程戀愛巷，寧靜沈著，旅人穿梭其間個個化身為南歐風情的美少女。場景來到世外桃源的路環，這是一個有味道的寧靜小漁村，我非常喜歡她一大清早蟲鳴鳥叫，在澳門

空氣中瀰漫銅臭味，來到這裡卻洋溢著清新海滋味，走在「十月初五馬路」和「鹹蝦巷」透著海色一連天，旅人可以真實感受澳門純樸小鎮的另外一面。

東方小歐洲 純樸漁村童話歐亞風

來到絕對不可錯過、隱身在巷弄如童話故事般的聖方濟各教堂，第一次我便愛上她，她是韓劇《宮》的拍攝場景，令人難以置信的是她的小巧和精緻，讓這裡有如東方的小歐洲般浪漫，漂亮的窗格和對稱的門房會讓人忘了時間的流轉，黃昏之際更流露懷舊的澳門風雅。

當然來這裡，我們也不免俗一定要拜

訪蛋塔創始之店「安德魯」一旁的「安德魯咖啡廳」，在這裡休憩片刻，你可以品嚐到多種口味的蛋塔之外，也能品嚐到真材實料的輕食，最後如果你是料理高手，這裡的魚肚、魚膠、魚乾是最佳的伴手良品。

文創味濃的瘋堂斜巷和亞婆井前地、鄭家大屋等，讓人走進世界文化遺產，讓我驚然發現原來澳門的川堂巷弄是如此美，而澳門的樂趣和驚喜也在這裡，待旅人慢慢去挖掘，細細去品味。

吃喝玩樂米其林 探索不一樣澳門

澳門近年隨著娛樂事業的發達，伴隨而



名人小檔案・張瑀庭

美食評論家。前《蘋果日報》美食組組長，擁有廚師和護理師執照，目前在《創新科技大學》餐旅管理系擔任助理教授，並在《衛福部》擔任食安志工。作品廣見於：《商業周刊》網路專欄《張瑀庭只吃好東西》、《美食庭看廳》。經營臉書粉絲專頁「張瑀庭只吃好東西」。出版作品有：《美食家的醋料理》、《只吃好東西》、《只吃好東西2-好吃的理由》、《吃對很重要！教你辨識日常食物的42種方法》、《張瑀庭上菜 狗狗健康手作料理》。

張瑀庭只吃好東西FB：<https://www.facebook.com/lilygoodfood>
趣你的旅行FB：<https://www.facebook.com/KUSO.TOUR>

澳門「食」在讚・行程亮點

特色：吃好也住好的享樂天團！從米其林3星吃到道地巷弄小食，CP值破表，小資輕鬆變身貴婦老爺！

★**名人開團：**知名美食家張瑀庭，已培養一群死忠「吃客」粉絲，願追隨天涯吃遍天下。

★**獨家行程：**美食家張瑀庭嚴選絕讚美食和私房景點。

★**獨家菜色：**與餐廳主廚討論設計獨家菜色，只有參團團員才吃得到！

★**獨享尊寵：**特別安排知名餐廳主廚和團員拍照，米其林餐廳主廚親自說菜、在菜單上簽名並合影留念。

★**吃出學問：**「行動美食教室」讓您吃得有特色，也吃得有學問，美食家隨團「說菜」，說美食也說文化。



1	2	3	4	6
			5	

1.美食家張瑀庭不但帶你吃好料，也說好菜給你聽。2.張瑀庭和天巢行政主廚法蘭基森布拉（Francky Semblat）合影留念。3.澳門有吃喝不盡的大宴小酌，傳統小吃和米其林美食星星相映。4.瑀庭對鬼馬奇廚肥仔俠的精湛手藝讚不絕口！5.位於新葡京43樓的天巢坐擁絕佳視野。6.位於官也街的晃記餅家是知名的百年傳統糕餅老店。



撰文／張瑀庭 攝影／曾瀟蕤

來的是一套完善的遊樂配套商機，財團瞄準目標砸大錢，讓這裡的酒店不管軟體、硬體一片繁華似錦，MGM美高梅等，在我眼中這些殿堂兼顧豪氣和藝術之美。

總之澳門這個彈丸之地不但具備葡萄牙時代的文化和景觀，同時也擁有許多得天獨厚的條件，說是美食探索之都當之無愧，因為再也沒有比澳門更方便、更容易撿便宜的城市了，此話怎麼說呢？

娛樂事業靠的就是吃喝玩樂撐場面，撇開賭場這塊不說，澳門在24小時的旅遊環境下真是愈夜愈美麗，而餐飲世界也真是五花八門，來到近在咫尺的澳門，從便宜的市井小食到高檔次的米其林大餐，應有盡有多到讓人瞠目結舌，你可以品嚐到世界級的美味不說，還可以嚐到老店滋味，好比細緻港點、葡澳料理、葡國料理、法國菜、創意粵菜等等。

說這裡是好吃鬼的天堂一點都不過分！跟台灣餐飲業相較，這裡的餐廳一間比一間豪華大氣，菜式也多變新穎，最重要是，這裡的餐廳為了吸引世界各地的賭客來此豪賭，在餐飲上面可說不計血本，敢花大錢用好料，這活脫脫讓愛美食的朝聖者，來這裡花小錢就可以享受如同神殿般的服務，無怪乎澳門讓食髓知味的饕客流連忘返。

天巢法國餐廳 CP值最高米其林三星

人到了澳門沒道理不去被譽為法國20世紀第一名廚Robuchon開的餐廳一窺究竟，也真說不過去。Joël Robuchon有哪些豐功偉績呢？他是米其林史上最年輕（38歲），最快拿到米其林三星的廚師，至今27顆星星入袋的紀錄還無人能破，在世界各地開設多家餐廳分為LA TABLE（高價位餐館）、LA CAVE（酒窖）、L'ATELIER（開放式吧台概念）3種，目前在台灣開設的為L'Atelier Joël Robuchon是餐廳中低的等級，而位於新葡京酒店43樓的Robuchon au Dôme天巢法國餐廳則是最高等級，同時榮獲米其林三星的殊譽長達十多年之久，重點是想吃她的午餐必須排隊到2個月後。



新益美食 超驚豔鬼馬奇廚肥仔俠

位在巷弄中的「新益美食」是在老友推薦下，我才有機會大快朵頤，否則咱們這種遠道而來的台客，是永遠無法有機會品嚐到這種難得一見的創新美食。對於吃遍大江南北的我來說，主廚肥仔俠真是一代奇人也，他經手的傳奇菜色，我吃得津津有味之餘，也對他的創意和才華佩服得五體投地。什麼是「吊針雞」？「全家福祿壽」？「曹操寧負天下人」？跟著我來這裡，你會大開眼界和恍然大悟。



Guincho a Galera 正宗葡國Fine Dining

想要嘗試高級葡國料理，不必遠赴葡萄牙，現在在澳門就吃得到。位於澳門「葡京酒店」內的葡國餐廳Guincho a Galera是葡萄牙知名米其林星級餐廳Fortaleza do Guincho的首間海外分店，也是亞洲唯一提供高級精緻葡式料理的正宗葡國餐廳，2012開設至今，提供高級Fine Dining的精緻葡式料理。葡萄牙菜有什麼特色呢？在這裡千萬別錯過「焗釀蟹蓋」、「葡式海鮮飯」、「葡式燒乳豬」，在充滿葡萄牙殖民地的氛圍中，暢快享受大快朵頤的樂趣。



黃枝記粥麵 蝦雲吞水蟹粥好鮮美

在議事亭前地巷弄裡的營地街市逛逛早市，逛累了，一轉角的「黃枝記粥麵」粉粥專家絕對不要錯過，很多人都知道這是家澳門老字號的粥麵店，其中最著名的絕活莫過於「招牌蝦子撈麵」就是用堅持古法製作，由老師傅在粗竹竿上面反覆的打壓2小時，打出麵糰韌性的「手工竹升麵」，這被稱為是來澳門旅遊必吃的美食之一。或因民情不同，很多時候當地的美味再有名吃不慣就是吃不慣，麵條有添加蝦子也就是蝦卵（有些人覺得鮮，有些人卻覺得腥），所以我推薦這裡的水蟹粥和雲吞麵，清爽的蟹粥和大顆紮實的蝦肉雲吞，會讓你早晨精力充沛，活力滿滿。



百老匯大街 戀戀澳門街頭經典美食

想品嚐澳門的經典街頭美食嗎？就讓我帶大家到新開幕的「百老匯大街」，將澳門傳統舊市場的美味重現。在這裡匯聚超過40間澳門本地和亞洲地道小食店，來這裡我將為您端上值得品嚐的百年老店惹味好料，首先第一發是有口皆碑的「梓記牛腩」，來盤地道牛腩那軟滑入味的滋味讓人銷魂。接著到不會漏氣的「榮記豆腐麵食」，品嚐豆腐幼嫩吹彈可破的神奇，據說是很高超的手工技術。最後用「杏香園」伺候你的五臟廟，用這裡百分之百原汁原味的核桃杏仁露畫下句點，最棒的是夜晚還可以一邊用餐，一邊觀賞街頭表演，吃喝玩樂暢快無比！



高雄市觀光工廠大集合 產業轉型

馬玉山磨穀粉、得意中華滷黃金蛋、富樂夢做文具、彪琥

撰文・攝影／陳怡玲

台灣在創意生活產業方面的推動已有十餘年，特別是在觀光工廠的推廣與輔導，目前全台灣已有超過100家的觀光工廠，吸納每年高達1,000萬人次的觀光人潮，對協助傳統產業轉型、增加就業人口、及提高營業額等方面成效豐厚，也連帶牽動了觀光效應，遊客在精心設計安排的情境中能同時獲得理性的資訊與感性的體驗，也為店家帶進觀光商機。

我們一次網羅高雄市最具代表性的5家觀光工廠，包括得意中華「台灣滷味博物館」、珍芳烏魚子見學工廠、馬玉山「紅頂穀創」、彪琥「台灣鞋故事館」、以及富樂夢文具觀光工廠等，體會經營者們在個別產業基礎上積極尋求發展的觀光特色。喜歡DIY嗎？來高雄旅遊除了參觀佛陀紀念館、旗津、和駁二，不妨選個喜歡的觀光工廠，用獨特的創意為高雄之旅留下特別的旅遊印記。



彪琥



▲彪琥鞋業行銷企劃部專員陳珮甄。

一日鞋職人傳遞手作溫暖

彪琥鞋業創立於1988年，創辦人薛永昌堅持根留台灣，要做「會帶給人們健康的鞋」，這樣的理念也貫徹在2009年成立的觀光工廠「彪琥台灣鞋故事館」當中。由於彪琥所生產的鞋子是以休閒與運動機能為目標，因為特別在頂樓規劃了空中戶外運動廣場，並提供所生產的各式鞋款，讓人能穿上彪琥機能運動鞋親身體驗好鞋的重要性。

彪琥鞋業行銷企劃部專員陳珮甄表示，彪琥是唯一一家將製程完全開放的觀光工廠，所謂完全開放意味著無觀景窗、無隔離罩，一雙鞋從設計、裁車、釘磨、到包裝的全部過程是如何在職人師傅們的手中產生，都清楚可見，也提高了工作環境安全與廠務衛生的標準，寬敞整潔、通風及動線良好的製程館，一改人們對傳統鞋業晦暗狹隘廠房的印象。

在創意DIY教室拿起手縫針、穿上蠟線，縫製專屬於自己的迷你小鞋，不論大人小孩都能在此當個快樂的「一日鞋職人」。

▼「彪琥台灣鞋故事館」特別規劃空中戶外運動廣場，單車鞋、高爾夫球鞋等通通開放試穿試用。



珍芳



▲珍芳烏魚子見學工廠業務專員林威廷。

寓教於樂有吃有玩

珍芳從事烏魚子製作已有50多年歷史，從鹽埕市場2坪小店發展到今日現代化工廠，將烏魚子品牌化成台灣之光，而「珍芳烏魚子見學工廠」正是體現台灣400年烏魚文化的重要橋樑。館內設置有互動區，設計多樣互動遊戲設施，增加遊客對烏魚文化的認識，最特別的是日光玻璃屋曬場，是改良傳統露天曬法，以強化玻璃建置室內曬場，除了可以按照天候狀況做溫溼度調節，還可隔絕灰塵空汙、蒼蠅蚊蟲等因素，確保烏魚子的衛生安全與最佳品質。

珍芳烏魚子見學工廠業務專員林威廷表示，遊客在此可以參觀衛生安全的加工環境和實際的製程，從清洗、綁頭、鹽漬、脫鹽、整形、風乾、到最後延壓，還可以自己動手DIY自製烏魚子，完成的半成品可選擇自行帶回，或先由工廠代為妥善照顧，並以宅配寄回，7天之後就可以享受親手製作、最新鮮的烏魚子，另外還有烏魚子飯糰製作、火烤烏魚子教學等等課程可選擇。

▼珍芳烏魚子見學工廠DIY教室可容納30位遊客進行活動。



城市觀光 用創意製造旅遊差異化

一日鞋職人、珍芳烏魚子DIY

馬玉山



▲紅頂穀創活動策劃李知蓉。

用愛與創意打造「紅頂穀創」

在傳統食品產業的路子上走了大半個世紀，馬玉山食品今年走上新路，成立「紅頂穀創—穀物文創樂園」，把不起眼的穀米變得既時尚又有趣，2月份一推出便轟動市場。民族路上聳立的城堡式建築屋頂是由紅磚石組成，「紅頂」也因此得名，而會發展文創，跟創辦人蔡國榮一家三代都熱愛設計有極大關係。

「紅頂穀創」的參觀動線是在一樓設計得有如工業復古風咖啡館的售票處，搭電梯直上五樓「馬玉山故事館」，在導覽人員的解說下，沿著環形玻璃空橋總長約100公尺，一邊參觀馬玉山的產品生產線全程，一邊在活潑的插畫與互動設計中，認識馬玉山品牌的歷程。

最特別也最受歡迎的「穀樂坊」就位在二樓，可以挑選自己喜歡的三款穀物，用小石磨磨成細粉並包裝好，製作專屬自己的沖泡穀粉帶回家。



►在「金磚製造所」享用鳳梨酥，欣賞由創辦人的骨董卡打車搭配大孫女手繪高雄旅遊地圖的故事牆，雙重享受。

得意中華



▲得意中華食品有限公司營運部王麗雅。

美味與科技的交會

得意中華的創立故事極負盛名，創辦人林琮隆及陳秀卿夫婦從5,000元的夜市滷味攤起家，歷經20多年努力奮鬥，堅持只做最健康最美味的在地好食品，將台灣人家鄉味行銷到全世界，是Made in Taiwan的驕傲。除自創品牌，也接受ODM委託研發與OEM委託生產等多元服務。

滷味，是得意中華的核心產品，看似簡單隨手可得，但滷製標準化與常溫保存才是將企業做大、市場做廣的重要關鍵。得意中華「台灣滷味博物館」裡，全館5站17點的完整動線，人們可以透過情境設計與趣味手作活動，認識台灣滷味的萬種風味，親身體驗滷味科技化製程，並親手製作黃金滷蛋，榮獲優良觀光工廠的認證與肯定。

得意中華員工大多為二度就業婦女，看見她們勤奮身影與親切笑容，讓人感受到「母親希望給孩子最好的」心意，以及台灣自有飲食美學與獨特的生命力。

▼小朋友在「台灣滷味博物館」體驗自製黃金滷蛋的過程。



富夢樂



▲富樂夢觀光工廠館長蔡宜樺。

豐富大家快樂的夢

FLOMO富樂夢是由台灣彌榮工業公司1971年創立的自有文具品牌，顛覆傳統思維，以豐富色彩、獨特造型、變化多端，將台灣的文具用品帶向全新境界，有筆盒王國之美名，多次獲智慧財產局商標權及多項專利權，集團版圖遍及美國、日本、上海。

集團創辦人沈坤照，特別重視與兒童生活息息相關的文具用品使用安全，即使只是小小的一塊橡皮擦，都可能因為日積月累的使用而危害健康，因此堅持只做環保無毒的橡皮擦，全程台灣生產製造，絕不含PVC塑化劑等原料。

經過多年籌備，去年創辦全台第一家環保無毒橡皮擦觀光工廠，讓遊客可以了解無毒文具的製程，體驗自己動手作的樂趣，寓教於樂，幫助兒童建立環保觀念，並有專人導覽，參觀橡皮擦從原料到成品的完整製程，還有3D列印學堂體驗，打造孩子們最美好的回憶。

▼觀光工廠內的DIY教室，假日總是擠滿忙著組裝筆盒或彩繪筆筒的小朋友們。



南台灣旅業脈動

今喜旅行社遊蓮潭採菱 季節限定開賣

觀光旅遊、歷史人文、生態教育3合1 秋遊樂高雄



▲今喜旅行社散客部執行長廖英一。



▲秋遊高雄新選擇，採菱騎單車暢遊左營蓮池潭。

左營蓮池潭是高雄指標性觀光旅遊景點之一，高雄市政府觀光局與今喜旅行社共同合作推出「蓮池潭一日採菱體驗趣」秋季限定遊程，10／25起至11／28為期6周，每週六出團，除特別安排著青蛙裝進菱角田採菱角的趣味體驗活動，並有專業導遊帶領大家騎自

行車暢遊左營蓮池潭，深入探訪孔廟、舊城古蹟、春秋閣、龍虎塔等豐富人文歷史景點，別具地方意味。

左營蓮池潭除了有豐富的人文歷史與宗教資源，更有著悠遠的菱角產業文化，在都市發展變遷的歷程中菱田幾乎絕跡，為了重現蓮池潭菱田風光，高雄

市政府觀光局近年來特別選在孔廟旁的蓮池潭畔，以有機農法成功復育出菱田，如今菱角已是結實累累，因此特別與今喜旅行社合作推出「蓮池潭一日採菱體驗趣」旅遊行程，充分結合鄉土教學、生態教育、歷史人文、觀光休閒，遊客可以在蓮池潭菱角生態池畔，穿上採菱專用青蛙裝下田，聽著高齡81歲的老菱角農陳榮保伯伯細數歷史，菱角姐姐劉淑惠介紹說明採菱技巧，

親手採摘菱角，現場還有美味菱角可享用，寓教於樂。

今喜旅行社散客部執行長廖英一表示，推出秋季蓮潭採菱純粹是為了共同帶動高雄觀光旅遊市場，讓在地的產業文化活動與觀光旅遊相結合，歡迎大朋友、小朋友一同報名體驗。

人人心中都有一場馬拉松 奔跑吧高雄！

高雄南橫馬拉松 帶你奔向旅行與心靈的桃花源



▲（左起）高雄市政府原住民委员会主任委員谷縱、喀勒芳安、觀光大使高雄熊、與觀光局局長許傳盛綁上頭帶，為參賽者加油。



▲高雄市政府觀光公協會代表、六龜寶來桃源在地業者共同呼籲，歡迎大家路跑兼旅遊，運動又觀光。

即將於2016／1／31日盛大登場的「高雄南橫馬拉松」，日前由高雄市政府觀光局局長許傳盛與原住民委员会主任委員谷縱、喀勒芳安共同為活動記者會揭開預告序幕，並有包括桃源、六龜、寶來等地的觀光業者代表，以及高雄氣爆自救會、氣爆傷者代表等相偕出席，以行動說明他們正以跑馬拉松一般的堅持與毅力，重建重生，市府歡迎全台民眾踴躍報名「高雄南橫馬拉

松—為希望再生而跑」活動，希望讓大家重新感受南橫之美，體驗高雄友善旅遊環境，尋找心中的桃花源。

桃源六龜山區曾因八八風災造成嚴重損害，6年多來積極重整興繕已逐步恢復觀光景氣，為了將觀光客帶到高雄每個角落，「高雄南橫馬拉松」特別結合當地資源，泡湯賞梅再搭配螢火晚會，希望提供給熱愛路跑的朋友們一場結合運動休閒與觀光旅遊的難

忘活動，能細細品味高雄南橫山區豐富多樣的山林之美，感謝各界疼愛讓高雄勇敢站起來。

「高雄南橫馬拉松」計有老鷹全馬組42.5公里、飛鼠半馬組22公里、山豬健康跑5公里3條賽事路線，分別為台20線與高133線，適合不同運動愛好者，運動觀光有益身心，賽事特別提供氣爆地區居民報名費折扣優惠，歡迎全國熱愛路跑民眾一起為希望再生而跑。

華航穩居國籍航空「南出航空王」 插旗九州本島7縣 遍及14航點 日本重鎮接力開航



◀高雄—熊本慶開航，（左）中華航空高雄分公司總經理唐慧明與首航民眾持「酷Ma萌」相框開心合影。

▶（後排左5）高雄市政府議長康裕成率議會夥伴共同搭乘華航高雄—熊本首航航班。



中華航空10／25上午於高雄小港機場舉行高雄—熊本首航「熊本雄賀」主題班機開航慶祝活動，是台灣首家開航熊本定期航線，每周3班直飛航班，華航地服同仁以青春熱舞歡迎158名首航旅客，並推出熱點拍照打卡換好禮活動，只要持高雄—熊本登機證，與特製「酷Ma萌」相框或華航制服人員合照，打卡上傳臉書，即可兌換獨家紀念好禮，現場熱鬧

滾滾，正如日本旅遊市場的暢旺。

除了高雄—熊本，華航10／26接力開航高雄—福岡，使往返九州的定期航班拓展至福岡、宮崎、鹿兒島、熊本4縣，加上華信航空10、11月首飛台中—大分、包機，以及長崎、佐賀不定期包機，華航集團航網插旗九州本島7縣，揮出漂亮的「九州全壘打」，10／28台南—大阪開航後，華航集團飛航日本遍及14航點、每周188班次，

民眾到日本旅遊將有更多選擇。

華航積極開發南台灣出發市場，開設高雄—熊本定期航線除，著眼於九州旅遊市場成熟且具發展潛力，也樂觀評估南台灣客源穩定，未來將持續開發新航線，而目前華航台南飛航香港、大阪，高雄則飛航上海、北京、常州、東京、熊本等共20個航點，航班數占國內高雄出發總航班數5成，居南台灣之冠。

高雄輕軌熊出沒 揪團試乘樂趣多 城市觀光最佳代言人「高雄熊」擔任一日列車長



▲高雄市政府觀光局局長許傳盛與高雄熊共同推動高雄輕軌體驗經濟。

◀高雄市政府觀光局包下「高雄熊輕軌專車」，與在地觀光旅遊業者試乘體驗。

高雄最夯的城市旅遊新亮點—高雄輕軌現正火熱試營運中，試乘體驗好評不斷，高雄市政府觀光局10／28特別推出限量班次「高雄熊輕軌專車」，安排觀光大使高雄熊HERO擔任一日列車長，並邀請上百位觀光旅遊業者，及高雄熊的粉絲們一同搭乘，超萌的高雄熊以「高雄，水啦」一曲為活動熱力開場，隨後並帶領

大家一起進入輕軌車廂內，與乘客親切互動，隨著輕軌列車緩緩行駛，現場氣氛熱鬧歡樂。

高雄市政府觀光局局長許傳盛表示，輕軌魅力驚人，開放線上預約試乘體驗以來場場額滿，觀光局特別包下2班次，邀請高雄市旅行公會、高雄市觀光協會、高雄市觀光旅館公會、高雄市觀光商圈總會等

業者代表來一同體驗，目前雖然僅開放4個車站試乘，但能搶先感受融合輕軌的旅遊新風潮，未來輕軌沿線的許多地標建築與港灣海景，加上周邊商圈美食、購物、住宿功能齊全，以後遊客到高雄的玩法更多元，因此希望結合業界力量，共同推動輕軌體驗經濟，行銷高雄觀光，為這條水岸輕軌帶來人潮，也帶來新商機。

中國南方航空 12/16 樂遊雙城



羅馬

✈ ROME ✈

永。恆。之。都



基督城

✿ CHRISTCHURCH ✿

燦。爛。花。園



當 義國情調 遇上 南島風情

中國南方航空12/16起開航

義大利羅馬、紐西蘭基督城、每週3班

與您徜徉魅力國度！

台北—基督城

可搭配 雪梨、墨爾本、布里斯本、伯斯、奧克蘭

17,000 元起 (未稅)

台北—羅馬

可搭配 巴黎、倫敦、法蘭克福、阿姆斯特丹

12,000 元起 (未稅)

基督城CHC	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
台北-廣州	CZ3098	14:30	18:35	1234567
廣州-基督城	CZ817	00:50+1	17:10+1	_8_5_7
基督城-廣州	CZ818	22:30	05:30+1	_3_5_7
廣州-台北	CZ3097	11:25+1	18:30+1	1234567

羅馬 FCO	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
台北-廣州	CZ3098	14:30	18:35	1234567
廣州-羅馬	CZ845	21:30	08:16+1	1_3_5_7
羅馬-廣州	CZ846	12:35	08:46+1	_2_4_6_
廣州-台北	CZ3097	11:25+1	18:30+1	1234567

欲知更多南航特惠機票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

global.csair.com

facebook 搜尋 南方航空-台灣

中国南方航空 CHINA SOUTHERN

全 華 (02)2740-2977
恆 興 (02)2567-6310
雄 獅 (02)8793-9666

大 安 (04)2295-2117
康 福 (02)2561-0061
易遊網 (02)2509-3661

東 南 (02)2551-7565
山 富 (02)2551-8866
五 福 (02)2545-1338

大 眾 (02)7701-6189
信 安 (02)2508-1181
鳳 凰 (02)2537-8228

喜 泰 (02)7736-6789
西 南 (02)6602-6988



搭南航 遊神州

優質嚴選 ITF 旅展限定

Taipei International Travel Fair



桂林



桂林世外桃源、船遊漓江、
堯山纜車5日

· 船遊漓江、銀子岩、印象劉三姐、五
星級山水度假酒店

9,900元起(含稅)

長沙



魅力張家界(商務三排車)~
楊家界、天門山、寶峰湖、
鳳凰九景8日

· 張家界國家森林公園、天門山國家森林
公園、金鞭溪、黃龍洞
· 天空步道

19,900元起(含稅)

貴陽

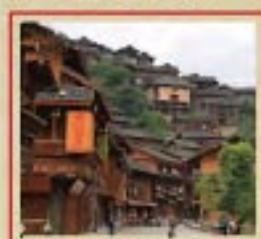


黃果樹瀑布、萬峰湖、馬嶺
河雙秀6日

· 布依聖母雙乳峰景區、黃果樹瀑布、
弘福寺、甲秀樓、5星級酒店晚餐

14,900元起(含稅)

貴陽



醉美貴州-織金洞、西江苗寨
、荔波大小七孔、黃果樹豪
華8日遊

· 黃果樹瀑布風景區、西江千戶苗寨、
大小七孔景區
· 中國百老匯的《多彩貴州風》秀

19,900元起(含稅)

東北



東北冰雪節6日

· 哈爾濱冰雪節+冰雪大世界+太陽島雪雕
· 伏爾加莊園含冰雪活動

19,900元起(含稅)

東北



東北冰雪節滑雪8日

· 冰雪大世界+雪雕展+霧凇
· 中國夢幻雪鄉
· 亞布力滑雪體驗

24,900元起(含稅)

烏魯木齊



南疆帕米爾高原、龜茲古城
庫車、溫宿大峽谷、卡拉庫
裡湖7日(喀什單飛)

· 大漠風光：塔克拉瑪干沙漠+蓋孜峽谷
· 喀什：艾提尕爾清真寺、老城區、香妃墓
· 庫車：克孜爾千佛洞

29,900元起(含稅)

鄭州



中原登封、洛陽、雲台山6日

· 龍門石窟、雲台山風景區、少林寺、
皇帝故里景區、黃河遊覽區(含氣墊船)

13,900元起(含稅)

欲知更多南航特惠機票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

global.csair.com

facebook

搜尋 南方航空-台灣

雄 雞 02-8793-9669 喜鴻假期 02-2504-2828 行家 02-2516-6630 愛旅遊 02-6600-1688 麗寶旅遊 02-7736-6999

可樂旅遊 02-2551-6707 百 威 02-2772-3388 雄 峰 02-2517-0676 五 福 02-2547-1155 山 富 02-2561-2999



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



山富旅遊

產品包裝優勢

1. 飛進蘭州8日產品冬季出發可享高CP值的旅遊體驗。
2. 走進九色甘南香巴拉8日產品提供旅客西藏遊程的入門體驗，市場獨家。
3. 睡臥絲路搭配全台總代理東方快車，包裝高品質遊程。

榮獲「甘肅旅遊台灣營銷代理中心」實力備受肯定 全台總代理東方快車引領遊甘經典 打造高端絲路之旅

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲（左）山富旅遊大陸線副總經理王啟華。

山富旅遊於今年10月初正式成為全台唯一甘肅蘭州旅遊局簽約授牌的「甘肅旅遊台灣營銷代理中心」，山富旅遊推廣甘肅旅遊的成績有目共睹、備受肯定，可望在台掀起一股遊甘熱潮。山富旅遊大陸線副總經理王啟華指出，特別感謝甘肅旅遊局對於山富旅遊的全力支持，成為推廣甘肅旅遊的強勁力道。而在「一帶一路」的布局之下，充分展現古絲綢之路的觀光效益，為旅客打造結合宗教、藝術、歷史、文化魅力的旅程，為甘肅之旅再創高峰。

海南航空飛蘭州3萬元有找 逆向操作冬遊絲路享高CP值

王啟華表示，絲路產品長久以來一直屬於穩定銷售的產品，其中特別感謝海南航空直飛蘭州的系列機位支持，讓產品更是如虎添翼，成為同業市場首屈一指的指標。而穩定的海南航空一手機位及綿密的航班，協助山富旅遊包裝更具彈性且多元化的產品，成為同業銷售的強力後盾及最佳選擇。

「飛進蘭州甘肅小絲路、河西走廊莫高窟、張掖五彩山、蘭新高鐵體驗8日」只要3萬元有找，就能感受絲路風

情。而山富旅遊更是逆向操作、顛覆傳統，在冬季期間打旺絲路產品！王啟華指出，掌握冬季價格較低的優勢，降低產品包裝成本，加上出遊人數較少，旅遊品質相對提高，反而成為產品的最大賣點。產品推出後，今年12月及明年1月報名踴躍，市場反應相當熱烈，有利於同業大力推廣。

行程前往河西走廊、名列大陸4大石窟的敦煌莫高窟、呈現經典丹霞地貌的五彩山、沙漠中的綠洲月牙泉，最後從柳園搭乘蘭新高鐵回到蘭州，體驗快速便捷的高鐵，減少長途拉車的疲憊感，輕鬆暢遊小絲路。

九色甘南香巴拉8日 市場獨家西藏入門體驗

延續西藏產品的銷售熱潮，山富旅遊將於明年5月推出「走進九色甘南香巴拉、夏河拉卜楞寺+桑科草原、若爾蓋九曲黃河灣、蘭州地質奇觀劉家峽+黃河石林8日」，是市場上絕無僅有的獨家企劃。

甘南又名香巴拉，位於海拔約3,000～3,500公尺的高度，旅客可以在此感受西藏人文風情跟風景，對於

嚮往西藏的神秘與美麗又不知是否能夠適應高原氣候的旅客而言，是最佳入門體驗。

行程企劃走訪藏傳佛教格魯派六大寺院之一的拉卜楞寺，在黃河第一灣欣賞日落美景，結合群山與河谷景致的劉家峽，一窺藏族游牧生活的桑科草原，讓旅客充分體驗西藏元素，絲路之旅更加豐富。

全台唯一包裝東方快車 精緻旅程宛如陸上郵輪

在「一帶一路」的市場布局之下，東方快車堪稱甘肅旅遊的經典。王啟華指出，山富旅遊推出「東方快車睡臥絲路上行、洛陽龍門石窟+白馬寺、西安兵馬俑+唐樂宮廷宴、甘肅麥積山石窟+莫高窟、吐魯番烏魯木齊天山天池12日」，於2016/6/14及6/19出發，搭配全台總代理的豪華列車—東方快車，打造獨一無二的尊榮之旅。

搭乘東方快車跨省遊絲路的旅行概念有如陸上郵輪，日間旅遊、夜間行走，此外在鄭州、烏魯木齊及西安等定點更安排旅客入住5星級酒店，放鬆身心。列車上除了配備豪華臥鋪、精緻餐食及交誼空間，隨車更安排70位服務員及隨行醫生，提供最無微不至的服務，適合高齡及講究高端旅遊品質的旅客體驗，是暢遊絲路最舒適寫意的選擇。

▶山富旅遊正式成為全台唯一「甘肅旅遊台灣營銷代理中心」。

▼敦煌月牙泉的沙漠綠洲的奇景總讓旅客嘆為觀止。





甘肅

絢麗

一帶一路全新玩法
千年絲路奢華體驗

精品絲路

獨家！2016列車

東方快車 120,900

含稅

- 出發日期** 2016/6/14 東方快車絲路上行遊輪式旅遊.洛陽龍門石窟.西安兵馬俑+唐樂宮廷宴
甘肅麥積山石窟+莫高窟.吐魯番烏魯木齊天山天池12日
- 出發日期** 2016/6/19 東方快車絲路下行遊輪式旅遊.吐魯番烏魯木齊.甘肅麥積山石窟+莫高窟
西安兵馬俑+唐樂宮廷宴洛陽龍門石窟12日

早鳥優惠
5000元

2015
冬季產品

- 飛進蘭州甘肅小絲路.河西走廊莫高窟.張掖五彩山.蘭新高鐵體驗8日**
出團日期 12/12.26 1/2.9 同業價 **25,900** 含稅
- 白色絲路新疆天池.河西走廊莫高窟.西安兵馬俑.5★悅榕莊溫泉+希爾頓酒店8日**
出團日期 11/20.27、12/4 同業價 **36,900** 含稅



2015
夏季產品

- 走進九色甘南香巴拉藏族天堂.夏河拉卜楞寺+桑科草原.若爾蓋九曲黃河灣
蘭州地質奇觀劉家峽+黃河石林8日**
出團日期 2016年5月起 同業價 **43,900** 含稅
- 絲綢之路6大世界遺產.烏魯木齊天山天池.洛陽龍門石窟.麥積山石窟13日**
出團日期 2016年5月起 同業價 **53,900** 含稅
- 空中雙飛新絲路6大世界遺產.洛陽龍門石窟.敦煌莫高窟烏魯木齊天山12日**
出團日期 2016年5月起 同業價 **60,900** 含稅

感謝 甘肅旅遊局



全力贊助 全台唯一 甘肅旅遊局台灣營銷中心

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

《尋找河南同根同源的感動 豫台交流形勢喜人》

河南是中原文化和客家人的發源地，台灣與河南有著同根同源的歷史文化淵源，是河南重要的客源市場和旅遊目的地，兩地旅遊界多年來保持著良好的合作關係。

河南省旅遊局連續5年在台開展了以「老家河南—尋找同根同源的感動」為主題的河南旅遊推廣活動，通過走進台灣校園、休閒農場和旅遊企業開展雙向交流、舉辦「豫台旅遊高峰論壇」、參加海峽兩岸旅遊博覽會、邀請台灣旅遊同業、媒體到河南實地體驗等多種形式，成功讓「老家河南」旅遊產品日益受到台灣遊客關注。

河南旅遊在台推廣多年，台灣旅遊業者包裝路線多會涵蓋四大古都，包含龍門石窟、白馬寺、康百萬莊園、少林寺、河南博物館、清明上河園、大相國寺，以及雲台山、安陽殷墟等知名景點，搭配美食小吃、精彩夜秀、國際品牌新穎酒店...等主題，讓遊客體驗與眾不同的中原文化氛圍。

來河南， 該怎麼玩？

看世遺美景

龍門石窟是河南第一個世遺景點，位於洛陽市區的伊水河畔，從北魏時期經過東魏、北魏、北齊、北周、唐、宋等朝代，約有11萬尊佛像，以「藥方洞」與「萬佛洞」、「奉先寺」為必看。

安陽殷墟是河南的第二個世遺景點，是商朝晚期的出土遺址，也是中國青銅器最成熟

的時期，殷墟發現大量的王室陵墓、宮殿遺址，還有大量甲骨文，藏量豐富。



登封「天地之中」歷史建築群一共有8處11項建築群，包括太室闕和中嶽廟、少室闕、啟母闕、嵩嶽寺塔、少林寺建築群、會善寺、嵩陽書院與觀星台等，展現了登封位於天地之中的概念。

嚐河南美食

豫菜有「菜系之母」稱號，美食項目不勝枚舉，開封以風味小吃為著，洛陽以水席聞名，信陽偏好燉菜，安陽以土特產入菜，口味較重；其他還有鄭州燴麵、洛陽牡丹燕菜、開封灌湯包、安陽道口燒雞、周口胡辣湯...等等，燴麵還曾登上中國必吃十大麵食之一。



Henan

老家河南

今年以來，到河南旅遊觀光的台灣遊客人數同比增長25%，位居河南入境遊市場前列。藉此，豫台旅遊交流互動頻繁，3月份，河南省旅遊局在台開展了「尋找同根同源的感動—體驗古都文化」為主題的旅遊推廣活動，並優選台灣媒體投放產品廣告，與重點旅行社、網路媒體開展專案合作，實現產品落地。

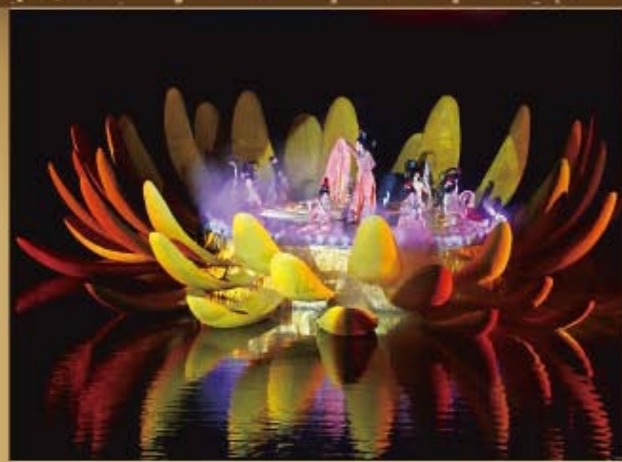
5月中旬，邀請台灣休閒農業發展協會專家學者，參加「中原經濟區鄉村旅遊發展論壇」並作主旨演講，與河南旅遊業界進行廣泛深入交流；5月下旬，河南旅遊局接待了海峽兩岸旅遊交流協會組織「華夏文明、薪火相傳」台灣師生參訪團；6月份，組織台灣旅遊達人參訪團，實地體驗「老家河南」重

點旅遊線路產品；7月份，又先後邀請了台灣省旅行商業同業公會聯合會和台灣重點旅行社一線行銷骨幹、媒體記者考察體驗團來河南深度體驗。

透過這次參加IITF台北國際旅展，除帶來傳統的河南古都+山水經典旅遊產品，包括少林寺、龍門石窟、清明上河圖、開封府、雲台山等景點外，還推出了一批新產品，比如省旅遊集團的「東方快車~新絲路」加入了武媚娘當政時的宮廷殿宇「天堂、明堂」；省青旅的「慢品漫遊—黃包車遊開封」產品，融入夜遊禦河、開封城內鼓樓、書店街等古街道以及遍佈在開封市內的小吃等元素；省中信

國旅的「河南過大年」充分挖掘河南悠久的春節民俗，邀請豫台兩地「一起過大年」。

河南旅遊局將繼續擴大與台灣旅遊業界的交流，打造滿足不同需求的差異化、特色化旅遊產品，提升旅遊服務品質，讓豫台兩地旅遊業發展再上一個新台階，一起徜徉在廣袤的中原大地。



賞精彩夜秀

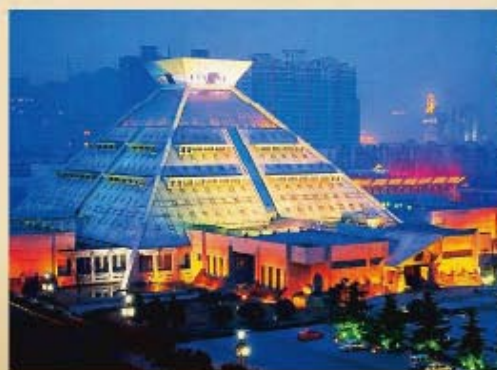
北宋畫家張擇端名畫「清明上河圖」完整傳達大宋時期的庶民和樂景象，想進入這樣的場景嗎？在清明上河圖上演的《大宋東京夢華》，展現大宋時期輝煌舞台，讓您大飽眼福。少林寺的武術功夫與禪音之境，通通集合在《禪宗少林音樂大典》中！透過音樂、舞蹈、武術柔和創意和現代科技手段，精湛呈現中國實景劇經典。

《御河夜遊》完全展現了「人在畫中走，船在畫中遊」的浪漫實景，全長1900公尺沿河有跨河大橋11座，景觀小橋14座，古色古香的遊船沿著御河行駛，宋風宋韻滿眼。

登河南名嶽

焦作雲台山山勢險峻，峰壑之間常年雲鎖霧繞而得名，集全球首批世界地質公園和國家級風景名勝區、中國首批5A級旅遊景區、

國家自然遺產於一身的風景名勝區；萬仙山景區是南太行風光的典型代表，太行之魂的集中展現，景區內既有雄壯而蒼茫的紅崖絕壁，又有妙曼而又秀雅的山鄉風韻，集雄、險、奇、秀、幽為一體，絕壁長廊長1250多公尺，完全由人工開鑿，被譽為是「世界第八大奇蹟」；太行大峽谷斷崖高起，群峰嵯峨，峰、壩、台、壁、峽、瀑、嶂、泉姿態萬千，金秋時節紅葉似火，讓人陶醉。





ITF

旅·展·優·惠·精·選

品味中原
豫見河南

安陽
洛陽 鄭州 開封



常回家看看

雄獅旅行社 02-8793-5488

ITF旅展 河南雙遺產～
少林寺 龍門石窟 開封清明上河園5日

出發日期 11/20～2016/1/22

★升等1晚五星艾美酒店

★無購物

旅展價 **16800**起(含稅)



旅天下 02-7706-3999

ITF旅展 河南雙遺產～
嵩山少林寺 洛陽龍門石窟6日

出發日期 12/17、12/31

★升等1晚新密五星酒店

★無購物

旅展價 **15800**起(含稅)



山富旅遊 02-2551-8866

冬季特惠 河南千年古剎少林寺
龍門石窟 北方水城開封4日

出發日期 11/20～2016/2/26

★升等1晚五星JW酒店

★無購物

旅展價 **12500**起(含稅)



可樂旅遊 02-2567-6601

旅展限定 五星河南開封府
龍門石窟 少林遊4日

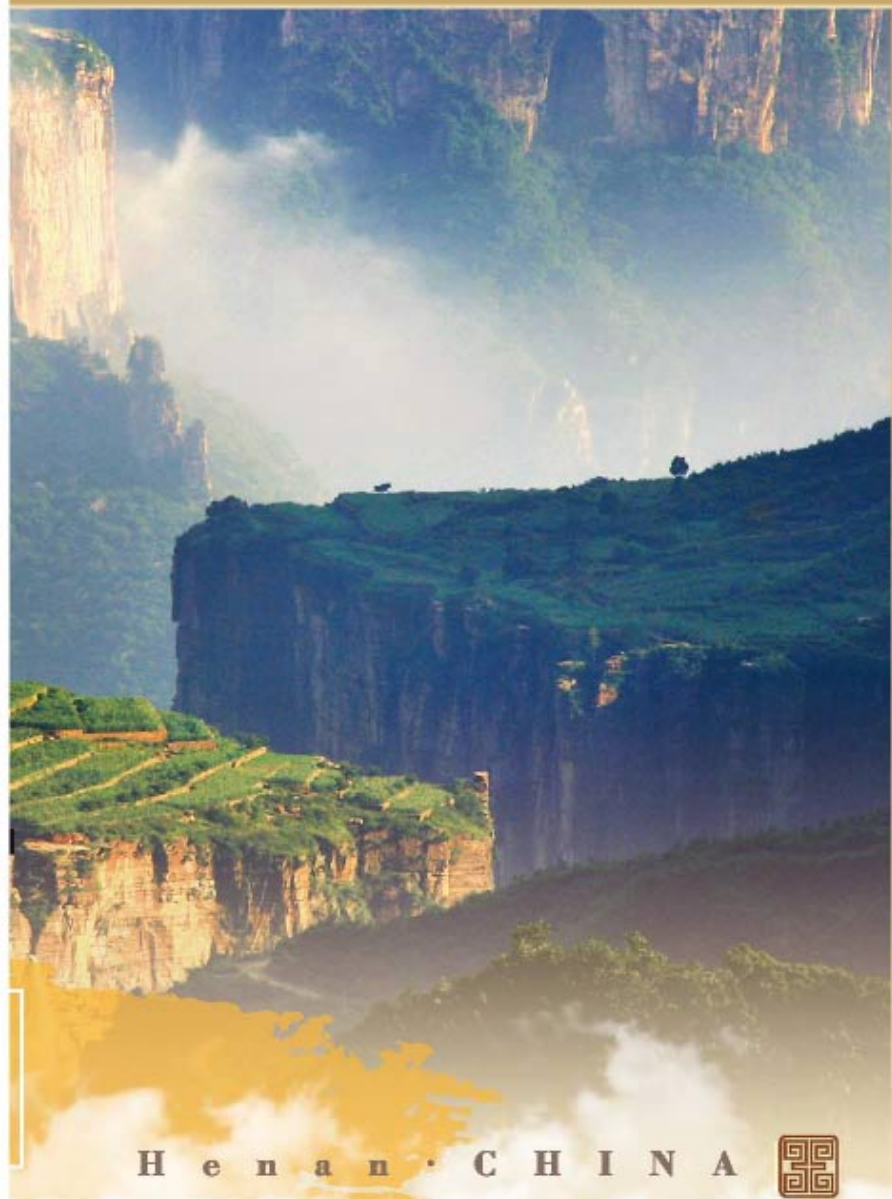
出發日期 12/5.8.12.19.22.26

★升等3晚國際品牌五星酒店

★無購物 ★無自費

旅展價 **9988**起(含稅)





Henan

老家河南

百威旅遊 02-2751-5775

ITF發燒星特惠 河南少林寺
龍門石窟 開封府 雲台山8日

出團日期 每週一、五出發

★無購物

★旅展送小費

原價 26800起(含稅)

同業價 19900起(含稅)



愛旅遊 02-6600-7988

中原古都 河南雙遺產~
洛陽開封雲台山6日

出團日期 每週三、六出發

★無購物 ★無自費

★旅展送小費

同業價 14900起(含稅)



長汎旅遊/桂冠旅遊 02-2513-3056

鄭州精選8日~禪宗少林 隋唐洛陽
龍門石窟 雲台山美景

出團日期 12/4~2016/1/22

★升等1晚國際5星

JW萬豪酒店

★無購物

原價 25900起(含稅)

旅展價 第二人減5000



行家旅遊 02-2515-9002

中原登封 洛陽神州 牡丹園
雲台山6日

出團日期 12/23 2016/1/19

★無購物

旅展價 14800起(含稅)



華泰旅遊 02-6618-4688

直航 鄭州 開封 洛陽
嵩山少林寺 雲台山 陳家溝6日

出團日期 12/4~2016/2/26

★學太極拳 ★無購物

★入住JW萬豪酒店

旅展價 19900起(含稅)



喜鴻假期 02-2504-2828

開封過大年 翰園廟會揭春聯
畫舫水鄉躍龍門 清明上河會包公
雲台美景詩功夫、五星建業艾美八日

出團日期 2/4 2016春節特別企劃

★無購物 ★無自費

同業價 27900起(含稅)



燦星旅遊 02-8178-3100

超FUN星 五星河南 雲台仙境
龍門少林 千回大宋5日

出團日期 11/12~2016/1/25

★三排椅 ★升等1晚五星希爾頓酒店

★無購物 ★無自費

旅展價 18900起(含稅)



東南旅遊 02-2523-9199

超值玩樂 河南龍門石窟
鄭州少林寺4日

出團日期 12/3~2016/1/28

★無購物

旅展價 9800起(含稅)



易遊網 02-2509-3661

中原古都 河南洛陽
開封 雲台山6日

出團日期 每週三、六

★無購物

★無自費

原價 16900起(含稅)

旅展價 第二人減2000



五福旅遊 02-2547-1777

河南鄭州5天~清明上河園
黃河氣墊船 少林寺 龍門石窟

出團日期 每週四、五、日出發

★無購物

★無自費

旅展價 14800起(含稅)



麗寶旅遊 02-7736-6789

中原登封 洛陽 開封
雲台山6日

出團日期 12/1~2016/1/28

★無購物

★全程無自費

同業價 14900起(含稅)



中國黃山人間仙境

邀您齊來感受瑰寶奇景

黃山市境內群峰秀美絕倫；
黃山市歷史悠久、文化燦爛，徽州文化獨樹一幟；
黃山市四季分明，氣候宜人，生態環境優越，
自然資源豐富，是中國傑出的旅遊勝地。

交通齊備 陸空網完善

黃山市地處皖浙贛3省交界處，自古就有「三省通衢」之稱，是中國規劃皖南國際文化旅遊示範區和重點交通樞紐城市之一。2015年7月北京到福州的高鐵全線貫通，黃山到杭州的高鐵正在全面建設，預計2018年通車。京福高鐵的開通讓黃山市至杭州、上海、福州、合肥、濟南、北京等城市距離，縮短在1~5小時交通圈，更豐富了國內外遊客進入黃山市的選擇，台灣及周邊地區的遊客進入黃山市的交通更加便捷。



目前已經建成通往杭州、武漢、合肥、景德鎮、衢州等4條高速公路，規劃中還將有7條高速公路再建。黃山機場為4D級口岸機場，現已開通首爾、釜山、台北、高雄、香港等境外航線和北京、上海、天津、廣州、深圳、成都、重慶、昆明、廈門、西安、哈爾濱、海口近20餘條國內航線，黃山至台北的定期航班和黃山至高雄的包機航班，方便兩岸遊客的往來，促進兩地經濟的發展。

天然氧吧 生態環境一流

黃山市屬於亞熱帶地區，植被茂盛是華東地區重要的生態

屏障，全市森林覆蓋率達到77.4%，是全中國的3.1倍；空氣品質優良率達到100%，在全國113個環境保護重點城市中名列前茅，黃山風景區空氣負氧離子濃度長期穩定在每立方釐米20000個以上，是名副其實的「天然氧吧」，空氣清新，有適合人類居住的最佳環境。

各級景區 數量居冠

黃山市有豐富的旅遊資源，博大精深的徽州文化，生態優美的自然風光，旅遊景區分佈之廣、品位之高，全國少見、世界少有。黃山市擁有3個8處國家5A級景區、4A級以上景區23處。包含世界自然文化遺產、國家5A級景區、世界地質公園—黃山風景區；世界文化遺產、國家5A級景區—西遞、宏村；國家5A級景區—古徽州文化旅遊區（中國歷史文化名城歙縣徽州古城、中國牌坊之最棠樾牌坊群·鮑家花園、千年八卦古村落呈坎、田園詩畫鄉村徽州區唐模村、明清建築博物館潛口民宅），古香古色的風韻，深受台灣遊客喜愛，更可滿足各種旅遊需求。



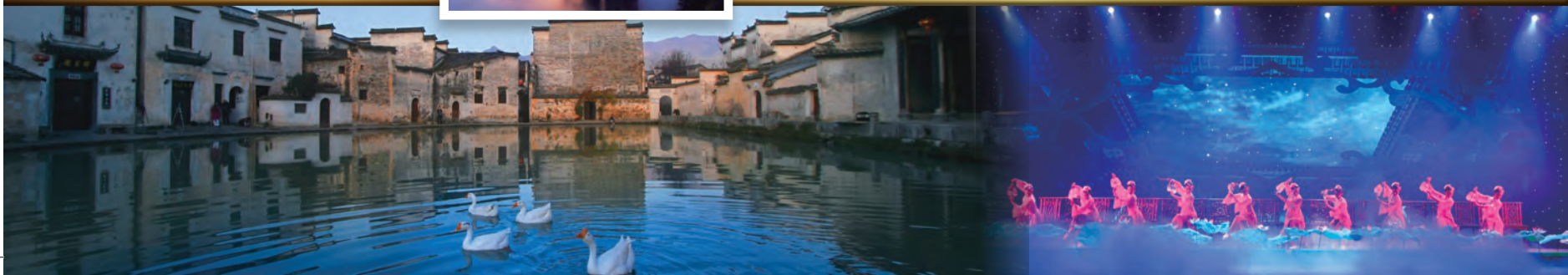
業態亮點 推陳出新

近年來，黃山市委、市政府在旅遊設施建設方面作了大量的投入，推出了一大批旅遊新業態、新亮點。黃山風景區西海大峽谷纜車的建成，極大的豐富了國內外遊客在黃山風景區的

旅遊線路；黃山市百佳攝影點的推出，讓一批深藏不露的絕佳景色展現在遊客面前；新安江濱水旅遊區、屯溪黎陽水街為中心城區提供了新的旅遊亮點；太平湖畔臥虎高爾夫球場的建成，黃山市已擁有2處高爾夫、3個風格各異的球場；黃山飄雪溫泉、黃山醉溫泉的推出，提高黃山市休閒旅遊的品位；黃山徽韻歌舞秀、黟縣宏村·阿菊秀等兩台演出，為遊客夜間提供了很好的去處。

為了鼓勵台灣同業伙伴組織更多遊客到黃山市旅遊，黃山市委、市政府推出一系列獎勵政策，提供台灣同業有利時機，招徠更多的台灣遊客到黃山市來旅遊，親自感受熱情好客的黃山市人民，體驗傳統的徽州文化。

旅遊讓我們走得更近，旅遊讓我們更加親密，旅遊讓我們夢想成真。



中國黃山

人間仙境

黃山徽州奇景5日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、黟縣宏村古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽韻歌舞秀、屯溪老街等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)等

酒店安排 屯溪區—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或北海
黃山風景區—白雲或玉屏樓

黃山宣城徽州古村落6日遊

安排景點 黃山市—黃山-黃山風景區、黟縣宏村古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等
宣城市—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等
合肥市—李鴻章故居、淮海路步行街等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)等

酒店安排 合肥市—元一希爾頓 屯溪區—國際大酒店或同級
宣城市—皇宮或同級 黃山風景區—北海或獅林
績溪—上河國際

黃山千島湖杭州6日遊

安排景點 黃山市—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、屯溪老街、徽韻歌舞秀等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州市—西溪濕地、明清河坊街、船遊西湖、印象西湖等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、名人宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

酒店安排 屯溪區—香茗或同級
黃山風景區—西海或同級
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州市—海外海皇冠或同級

淮南、宣城、黃山深度7日遊

安排景點 宣城市—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺等
黃山市—黃山風景區、徽州唐模村等
合肥市—李鴻章故居、淮海路步行街等
壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等
淮南市—八公山風景區、天寶雙遺文化園

風味安排 淮南豆腐風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

酒店安排 宣城市—皇宮酒店或同級 屯溪區—新華聯豪生或同級
合肥市—世紀金源或同級 淮南市—古陽國際或同級
黃山風景區—獅林或同級

經典江南5日遊

安排景點 湖州—南潯古鎮等 安吉—Hello Kitty樂園、中國竹海等
蘇州—木瀆古鎮、寒山寺、觀前街、獅子林等
烏鎮—東柵等
杭州—船遊西湖、西溪濕地、南宋官窯博物館、印象西湖秀等

風味安排 蘇州水鄉風味、杭州西湖風味、木瀆古鎮風味等

酒店安排 蘇州—蘇苑或同級 杭州—紫晶或同級
安吉—君瀾或同級

浙東精華6日遊

安排景點 溫州—五馬街、日月雙塔、江心嶼等
楠溪江—楠溪江竹筏漂流等
雁蕩山—靈峰日景、靈峰夜景、大龍湫景區、靈岩景區等
寧波—天一閣、天一廣場、阿育王寺等
奉化市—蔣氏故居、雪竇寺等
天臺山—國清寺、濟公故居、赤城山等

風味安排 寧波風味、奉化風味、天臺風味、天一角小吃等

酒店安排 溫州—國貿或同級 雁蕩山—銀鷹山莊或同級
寧波—浙海或同級 奉化—太平洋或同級
天臺山—天臺或同級



黃山市旅遊委員會



黃山中青旅

黃山中青旅中山國際旅行社策劃

感謝

黃山京翳旅遊開發有限公司
黃山茶博園投資有限公司

歙縣旅遊景區管理有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會

黃山市徽州唐模旅遊發展有限公司
杭州印象西湖文化發展有限公司

冬天就該來東北旅遊 一次領略三省精華

高鐵串聯打造便捷旅程 17城市共同行銷力量加倍

中國東北三省因獨特的地理位置，擁有多元文化與異國情調，成為熱門旅遊地，而隨著新景區的開發，以及酒店、度假村硬體的大幅提升，增添話題性，獲得市場注目。身為東北操作第一專家的中國海峽旅行社，不但打造出東北三省的旅遊商機，今年更將延續熱潮，掌握觀光新亮點，讓東北旅遊市場持續炒熱。



▲中國海峽旅行社董事長許淑玲。

東北三省旅遊包括遼寧省、吉林省、黑龍江省，旅遊資源豐富，四季分明皆有看點，不僅自然風光景色秀麗，且歷史、民族風情迷人，正是東北如此受到旅客歡迎的主要原因。中國海峽旅行社董事長許淑玲指出，東北三省旅遊發展趨勢朝著邊境遊、主題城市、休閒鄉村遊的模式邁進，以順暢又深度的玩法，成為包裝重點。

值得一提的是，為了強化東北的旅遊推廣，共計17個東北城市特別組成「東北旅遊推廣聯盟」，透過資源共享、互助互利的模式，加大旅客造訪東北的誘因。而東北3省也積極針對自身優勢積極推廣，以遼寧為例，便積極推出如「遼東邊境風情遊」、「遼西歷史文化遊」、「遼寧沿海六市遊」，以及「高鐵體驗遊」等旅遊路線，提供到訪旅客更多元的選擇。

17城市誓師 共同推廣東北旅遊

由於東北地區山水相連，旅遊合作

撰文・攝影／王政 圖片提供／中國海峽、本刊圖庫



▲瀋陽、長春、哈爾濱、大連、鞍山、撫順、錦州、營口、槃錦、吉林、遼源、延邊、松原、長白山、大慶、齊齊哈爾、大興安嶺等17個城市和地區攜手組成東北旅遊推廣聯盟。



▲哈爾濱冰燈是著名的冬季限定景致。

高鐵便利串聯 冬季就該來東北

近年來東北的交通網絡越發便利，也因此帶動旅客造訪的興致。除了3年前開通的哈大高鐵外，今年8月份中國最北高鐵～哈齊高鐵也正式宣告開通，這條串聯哈爾濱至齊齊哈爾的高鐵，僅需8站、85分鐘，便能輕鬆體驗。搭配原有的哈大高鐵，將使得旅客造訪東北各地便利度大大增加，對於同業包裝商品而言選擇性也更高。

而隨著時令即將進入冬季，東北的最大魅力也將成為吸引旅客造訪的強打，不論是哈爾濱冬季限定的冰雪大世界、伏爾加莊園、太陽島雪雕等；抑或是到大連感受浪漫氛圍，順道體驗享譽東北的溫泉與滑雪，或是造訪東北名聞遐邇的風景區～本溪水洞，感受大自然的魅力。當然，也可以前往哈爾濱松花江，欣賞兼具勇氣與實力的冬泳，都是東北冬季限定才能欣賞到的奇特景致。

▼冬雪是東北吸引旅客造訪的最大魅力。



新東北大聯盟

東北冰雪

嘉年華

適用日期：11/1~12/20

直飛

午去
晚回

大連浪漫之都.魅力 瀋陽.本溪水洞超值5日遊

- 各地風味餐：吊爐餅烤鴨、大地春餅、小小羊湯
- 贈送：俄羅斯套娃

net **16800** 起
含稅

直飛航班

每週五出發

台北/大連

立榮B7106

1635/1920

大連/台北

立榮B7105

2035/2315

適用日期：11/1~12/20

五星
版

無
購物

東北全覽五大名城 ~丹東邊境鴨綠江8日遊

- 各地風味餐：七寶山酒店朝鮮風味晚餐+歌舞表演
- 推薦必看：東北二人轉表演
- 贈送：俄羅斯套娃

net **19900** 起
含稅

直飛航班

每週二、五出發

台北/大連

立榮B7106

1635/1920

大連/台北

立榮B7105

2020/2300

直飛航班

每週五出發

台北/大連

華航CI535

1420/1710

大連/台北

華航CI536

1820/2120

適用日期：12/25~2/29

哈爾濱冰雪嘉年華伏爾加莊園5日

五星
版

無
購物

- 暢遊伏爾加莊園，體驗俄羅斯情懷
- 觀賞俄羅斯歌舞秀
- 贈送：馬迭爾冰棍

直飛航班 每週四、日出發

台北/哈爾濱 長榮BR768 1030/1355

哈爾濱/台北 長榮BR767 1500/1840

net

22900 起
含稅

哈爾濱冰雪嘉年華.伏爾加莊園.吉林霧凇.魅力瀋陽6日

五星
版

無
購物

- 早去午回，瀋陽進、哈爾濱出
- 推薦必看：東北二人轉表演
- 觀賞俄羅斯歌舞秀 ●贈送馬迭爾冰棍

直飛航班 每週一、三出發

桃園/哈爾濱 立榮B7110 1030/1355

哈爾濱/桃園 長榮BR767 1500/1840

net

25900 起
含稅

東北全覽~哈爾濱冰雪嘉年華.伏爾加莊園.吉林霧凇. 魅力瀋陽.浪漫大連8日

五星
版

無
購物

高鐵

- 一段高鐵（大連/長春）免拉車10小時
- 推薦必看：東北二人轉表演
- 特別住宿：伏爾加莊園1晚
- 觀賞俄羅斯歌舞秀
- 贈送：馬迭爾冰棍

直飛航班 每週一、三、日出發

台北/長春 華信AE269 0705/1025

長春/台北 華信AE270 1150/1520

net

26900 起
含稅

直飛航班 每週一、三、五出發

桃園/瀋陽 立榮B7110 1030/1335

瀋陽/桃園 立榮B7109 1435/1800

冬季 冰雪節

璀璨
登場

廣告提供



中國海峽旅行社

地址 台北市民生東路三段3號10樓

www.haixia168.com.tw

電話

(02) 5581-6666

傳真

5580-7777



塞上江南・神奇寧夏

第十屆海峽兩岸臺北旅展火熱登場

寧夏旅遊局台灣營銷中心～中安旅行社祭出18,900元旅展價！

近年來，台灣吹起了一股「寧夏風」熱潮，獨特的回族風情、大漠風光、西夏文化，令全台旅客為之著迷，寧夏旅遊成了大陸必選行程。為了加大推廣寧夏旅遊魅力，寧夏回族自治區旅遊局將於11／3來台，展開一系列的推介活動，包括參加第十屆海峽兩岸臺北旅展、台中旅遊推介會、台北寧夏夜市交流晚宴等，完整呈現寧夏最新旅遊線路與產品。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲第十屆海峽兩岸臺北旅展寧夏展攤模擬圖。

寧夏回族自治區旅遊局一向看重台灣市場，在台灣曾舉辦多場大型推介會、文化旅遊商品展、多次刊登捷運燈箱與公車車體廣告，並且和台北寧夏夜市合作，成立寧夏旅遊局台灣形象店，以創新格局、多方異業合作，成功在台打造寧夏旅遊印象。

今年寧夏回族自治區旅遊局特別邀請沙湖、沙坡頭、水洞溝、中華回鄉文化園、騰格里沙漠濕地、金沙島、通湖草原、西夏陵、青銅峽黃河大峽谷、中華黃河壇、賀蘭山岩畫、須彌山石窟、火石寨、六盤山、黃河橫城等旅遊景區代表來台，共同參與第十屆海峽兩岸臺北旅展以及舉辦台中場同業推介會，將帶給台灣民眾最完整、豐富的寧夏旅遊資訊。

此外，透過寧夏旅遊局台灣營銷中心中安旅行社的大力推廣下，不論是同業或是直客市場，更是進一步打響寧夏旅遊品牌和商機。寧夏旅遊局台灣營銷中心中安旅行社副總經理葉太平指出，透過直航的便利性，寧夏旅遊說走就走，在冬季不但景區路線未受影響，還可前往冰湖冰雪節，體驗獨特的銀白大漠風情，保證讓旅客永生難忘。針對今年旅展，推出18,900元超值特惠價，凡旅展現場報名再送駱駝玩偶等好禮，冬季正是暢遊寧夏的最佳時機！

寧夏旅遊推介會11／5在台中 進一步加大中部市場交流與合作

為了加強中台灣市場宣傳，寧夏回族自治區旅遊局將於全新開幕的台中林酒店舉辦「塞上江南・神奇寧夏」旅遊同業推介會，現場以精彩動人的宣傳片，展示寧夏歷史文化的豐富性與自然生態魅力，並安排民族舞蹈、傳統歌曲等節目，展現寧夏幽美的浪漫風情，歡迎同業踴躍報名參加。

地址：台中林酒店6樓海洋廳／台中市西屯區朝富路99號
日期：11／5 時間：上午10：00

活動時間流程	時間	議程
	09：30～10：00	嘉賓入場
	10：00～10：20	嘉賓致詞
	10：20～11：00	寧夏旅遊資源產品路線推介
	11：00～11：10	寧夏民族節目表演
	11：10～11：25	簽約儀式
	11：25～11：30	合影留念，合唱《走咧走咧去寧夏》
	11：30	推介會結束

第十屆海峽兩岸臺北旅展 寧夏展攤編號：1B06 報名就送駱駝玩偶

寧夏回族自治區旅遊局針對今年第十屆海峽兩岸臺北旅展，特別擴大攤位數參展，展攤空間更顯寬敞氣派，顛覆過去傳統展攤設計，強調濃厚寧夏回族情調，展現獨有的沙湖、沙坡頭、水洞溝等名勝景致，並在11／6上午11:00寧夏展攤舞台區，安排寧夏傳統回族舞蹈等精彩表演，勢必將吸引滿滿人潮。

旅展現場也將隨機贈送出寧夏限定版「駱駝玩偶」，以及「全新寧夏旅遊手冊」，除了提供旅客更多玩法與最新訊息，凡於旅展當天現場報名團體行程，旅展特惠價18,900元起，好康再加碼：贈送駱駝玩偶，可說是年度最超值。



台北 直航班機  銀川



中國東方航空
CHINA EASTERN

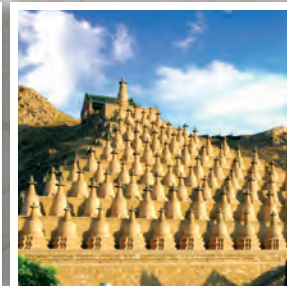
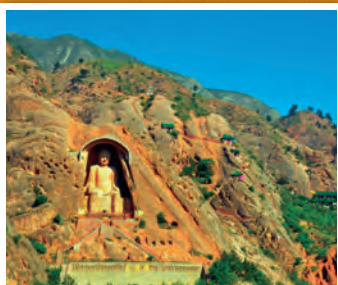


FAT
Far Eastern Air Transport
遠東航空

絲路驛站 神奇 寧夏

神奇寧夏東方金字塔8日

旅展特價 **18900**起



中安旅行社

寧夏旅遊局
台灣營銷中心

感謝



寧夏回族自治区旅遊局

全力贊助

台北市吉林路24號8樓 TEL: (02)2561-0785 FAX: (02)2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432

夢幻中國PAK

南龍 (02)2516-3633 時報 (02)2558-9668 富立 (02)2516-3575 鼎運 (02)2517-2000
世界 (02)2515-2113 環宇國際 (02)2568-3899 世邦 (02)2511-5118 中安 (02)2561-0785
富泰 (02)2562-7799 易飛網 (02)7725-0800 大榮 (02)2567-9315 良友 (02)2507-5151

西班牙

熱情南歐10天

馬德里/巴塞隆納·雙點進出

NET **54,900** 起

1/19.21.23.28.30 2/6



2016 (新) (春) 猴猴玩 Happy Chinese New Year

寒假過年·限時早鳥最優惠

歐洲

荷比法

熱情超值8天

NET **39,900** 起

1/24

德奧捷斯匈

五國全覽10天

NET **57,900** 起

1/21.28
2/4.11

西葡

10/11/12天

NET **59,900** 起

1/22.25
2/4.5.6.15

義大利

經典愛戀10天

NET **57,900** 起

1/21.23.30

德國

浪漫經典10天

NET **62,900** 起

1/19 2/9

荷比法瑞義

五國全覽12天

NET **74,900** 起

1/20 2/5

北歐

四國峽灣10天

NET **94,900** 起

2/6

北歐極光

破冰船帝王蟹10天

NET **141,900** 起

1/19 2/16

中東·亞洲

印度

金三角7天

NET **33,900** 起

1/31
2/2.5.6.7.8.9.11

西藏

青藏鐵路9天

NET **48,900** 起

2/6

土耳其

蕃紅花9+1天

NET **49,900** 起

1/16.21.23.28.30
2/4.6.11.13

埃及

尼羅河遊輪10天

NET **49,900** 起

1/18.22
2/4.5.6



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)

7702-2088

台中 (04)

2326-7288

高雄 (07)

215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605